

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



CUELLAR. Encierros 1991



MOBILIARIO europool

Ctra. de Riaza (Junto a Magullo) Teléfonos 43 20 00 - 43 20 11 LA LASTRILLA (Segovia)

VENTA DIRECTA



PLAZA DE TOROS DE CUELLAR

Feria taurina 1991

¡LA MEJOR FERIA DE LA REGION!

DOMINGO 25 CORRIDA DE TOROS

6 toros de "Espartaco"

EMILIO OLIVA

Francisco Ruiz "ESPARTACO CHICO"
y JULIO APARICIO



LUNES 26

CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

6 novillos-toros de Concha y Sierra

ANTONIO I. VARGAS - CURRO BEDOYA

ANTONIO CORREAS - GINES CARTAGENA

MIERCOLES 28 CORRIDA DE TOROS

6 toros de Joaquín Núñez del Cuvillo

ROBERTO DOMINGUEZ

Juan Antonio Ruiz "ESPARTACO"

Francisco J. Ruiz "ESPARTACO CHICO"

MARTES 27

NOVILLADA CON PICADORES

7 novillos de los Hros. de Núñez Benjumea

1 para el rejoneador JOSE ANDRES MONTERO,
y 6 para los espadas

MANUEL CABALLERO

MANOLO SANCHEZ

y ALBERTO RAMIREZ

JUEVES 29

EL GRAN ESPECTACULO

"OVACIONES EN EL RUEDO"

En la parte seria, la actuación de los toreros
sevillanos, hermanos Santiago y Alvaro Acevedo

Todos los espectáculos comenzarán a las 6,30 de la tarde

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958.

Jueves 22 de agosto de 1991
Precio: 100 pesetas

Un año más, amigo lector, te ofrecemos este suplemento especial dedicado a la villa de Cuéllar con ocasión de sus tradicionales y pintorescas fiestas de los encierros. Unas fiestas que año tras año, a lo largo de su ya dilatada historia, siguen ofreciendo a propios y extraños toda la emoción y el riesgo y la diversión de que se puede hacer gala en estas jornadas.

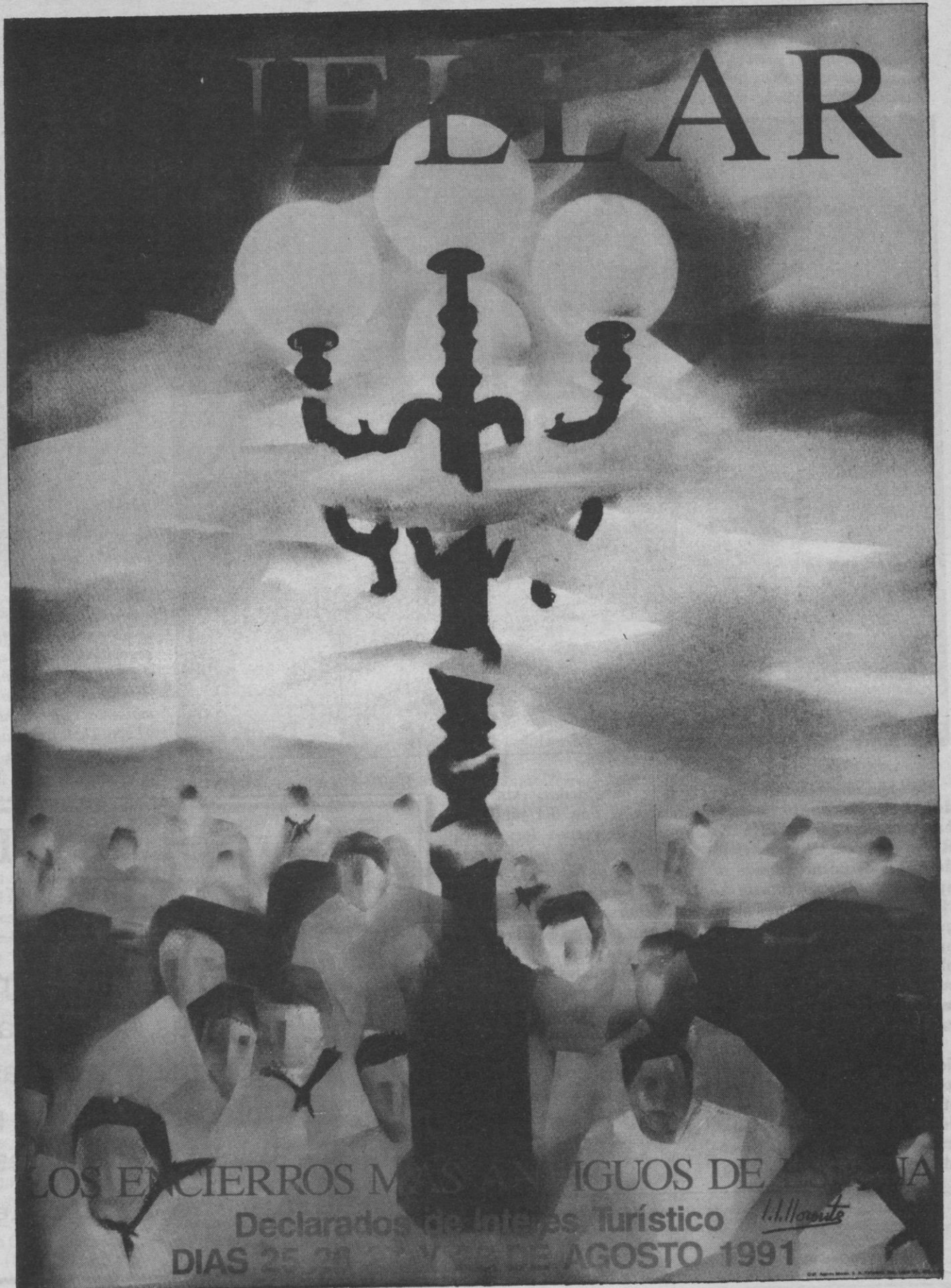
Hablar ahora de la hospitalidad de los habitantes de la villa hacia quienes la visitan sería insistir en algo sobradamente conocido; porque Cuéllar entera se vuelca durante esos días festivos, de forma especial, abriéndose al forastero, hacia cuantos quieren compartir con los cuellaranos la emoción de los encierros, el tipismo y colorido de sus pandas de mozos, la alegría y la fresca limonada de sus peñas; en una palabra, la acogida cordial de cada hogar y de cada persona.

Todo esto contribuye a dar un especial significado y una destacada relevancia a estas fiestas de Cuéllar que, para disfrutarlas, hay que vivir intensamente, dejándose llevar, participando de forma activa, corriendo delante de los toros si hay amor al riesgo y si se tienen facultades, bailando hasta el agotamiento a lo sonos de la dulzaina y el tamboril y las orquestas, y si es preciso, permaneciendo toda la noche en vela para que la experiencia de estas fiestas sea absolutamente completa.

Pero aunque estos últimos días de agosto traigan a Cuéllar la enorme resonancia que supone la celebración de sus afamados encierros, no hay que olvidar la permanente actualidad de la belleza y la monumentalidad de la villa, hechos a los que de forma especial me refería el pasado año en esta breve presentación a nuestro correspondiente número especial dedicado a las típicas fiestas cuellaranas. Y es que la villa, repito también ahora, bien merece una visita detenida para contemplar, por sus calles y plazas, la carga de arte, historia y pintoresquismo de que hace gala. Yo diría que Cuéllar es "la gran olvidada" de la provincia desde este aspecto. La villa encierra una monumentalidad excepcional y una riqueza notable en aspectos histórico-artísticos que aún no han sido divulgados, por lo que urge hacerlo para que Cuéllar sea considerada como uno de los núcleos segovianos de mayor interés.

Confío en que este deseo, esta esperanza, pueda convertirse prontamente en realidad.

PABLO MARTIN CANTALEJO



EL MEJOR IMPORTADO EN ESPAÑA.

Ciento diez periodistas han probado el Fiat Tempra, lo han analizado detalle a detalle, por dentro y por fuera, por arriba y por abajo, desde todos los ángulos y al final lo han elegido. Por algo será.



FIAT TEMPRA.
COCHE IMPORTADO DEL AÑO 1991.

Concesionario Oficial:

DEMYCAUTO, S. A.

Guadarrama, 15. Pol. Ind. El Cerro.
Tel. 42 20 08. Segovia.



SALUDO del ALCALDE

Alfonso Ceballos-Escalera
y Gila, marqués de la Floresta,
pregonero de las fiestas de Cuéllar



S. GUILARRO



M. GALINDO

El pregón de las tradicionales fiestas de los encierros, ha sido encomendado este año a Alfonso Ceballos-Escalera y Gila, marqués de la Floresta, madrileño de nacimiento pero descendiente de familia segoviana. Reside desde hace años en Segovia. Es doctor en Derecho y a sus numerosos títulos une la circunstancia de ser un especialista en nobiliaria, heráldica y genealogía. El último título recibido hasta el momento, en fecha muy reciente, es el de cronista de Armas de Castilla y León. Tiene publicados numerosos libros y ha pronunciado conferencias sobre heráldica, genealogía, sigilografía e historia de Segovia.

Otro año, nos vemos convocados al rito festivo, histórico y hasta mágico, que los ENCIERROS resumen. Un nuevo ciclo de días y de noches, donde se aprietan tradiciones, romances, riesgos e ilusión. Otro año para que Cuéllar se anude al cuello el pañuelo rojo, para que calles y plazas se transformen en un escenario del pueblo, porque así lo manda el espíritu y la solera de esta Villa.

Este alcalde, también estrena fiesta de toros, y ha de ser ante todo y por encima de cualquier otra valoración, representante de su pueblo, de las gentes que trabajan día a día y construyen historia presente y futura.

Que para todos, esta cita, otorgue el don del júbilo, el apretón de manos duras pero sin asperezas, el sabor de la limonada que desde antaño nos bautiza para resistir lo que quieran echarnos. Vuestro alcalde será uno más, en esta hermosa figuración festiva, donde todos son protagonistas de un episodio colectivo que brinda pruebas de valor, bajo el himno más democrático de nuestra Castilla, el "A POR ELLOS".

Sed felices propios y extraños, cuando la dulzaina brava anuncie nuestros seculares encierros.

Mariano Molinero
Alcalde de Cuéllar

Realización: Pablo Pastor, Salvador Guíjarro. Fotos: Bías, Rafael, S. Guíjarro. Confección: Pedro González Torices. Montaje: Jesús Morales. Portada: Lope Tablada. Historieta: Madrigal. Dirección: Pablo Martín Cantalejo.

Armería y Deportes **SALAMANCA**

- ◆ Todos los artículos para el caballo
- ◆ Monturas, cabezadas, bocados, etc.
- ◆ Reparación de armas, cartuchería
- ◆ Trofeos deportivos, placas de homenaje
- ◆ Bicicletas - Deportes en general

C/ Bartolomé de la Cueva, 12

Teléfono 14 07 12

CUELLAR



CAMIONES

FURGONETAS

T. TERRENO

TURISMOS



CONCESION OFICIAL: **AGROMESA** SEGOVIA

Distribuidor Zona de Cuéllar: **Talleres Electro-Diesel LUIS MIGUEL**

Programa de festejos

VIERNES 23

Clausura de actividades culturales deportivas "Verano 1991".

22 horas: Inauguración del alumbrado ferial.

22,30 horas: Actuación de la Orquesta Maracaibo en la Plaza de la Huerta Herrera.

SABADO 24

19,30 horas: Apertura oficial de las fiestas, con repique de campanas del Ayuntamiento convocando a todos los vecinos de la villa.

A continuación procesión en honor de Nuestra Señora del Rosario, desde la iglesia de Santo Tomé a la parroquia de San Miguel.

Seguidamente, desde el balcón de la Casa Consistorial, presentación oficial de la corregidora 1991, Miriam Barderas Sánchez y damas, Marta Sanz Gómez y Ana Isabel Arranz Herguedas y pregón de las fiestas a cargo de Alfonso de Ceballos-Escalera y Gila, marqués de la Floresta. Acto seguido, desfile de pandas, con la actuación de sus orquestas e interpretación del "A por ellos" a cargo de la Asociación de Amigos de la Música, de Cuéllar.

22,30 horas: En la Plaza Mayor, verbena, hasta las tres de la madrugada, amenizada por la Orquesta Cubata, de Valencia.

1,00 horas: En la plaza Huerta Herrera, hasta la madrugada del domingo, verbena, amenizada por la Orquesta Aramo, de Asturias.

1,30 horas: Pasacalles, hasta la madrugada del domingo, a cargo del grupo musical cuellarano Charanga Batukada y Charanga Los Sabrosos, de Cuéllar.

DOMINGO 25

8,30 horas: Diana y pasacalles, en el recorrido del encierro a cargo del grupo de dulzaineros Hermanos Ramos.

9,30 horas: Primer encierro. A continuación, primera suerte de la probadilla bajo la dirección de diestros profesionales.

11,30 horas: En la iglesia de San Miguel Arcángel, solemne función religiosa en honor de la Virgen del Rosario.

11,30 horas: Desde la Casa



Consistorial, salida de gigantes y cabezudos acompañados por el grupo de dulzaineros Hnos. Ramos.

12,30 horas: En la Plaza Mayor, actuación del Ballet Español de Juan Antonio de los Reyes.

18,30 horas: Primera corrida de feria, en la que se lidiarán seis toros de la ganadería Ruiz Román de Sanlúcar la Mayor (Sevilla) a cargo de los espadas: Emilio Oliva, Francisco José Ruiz (Espartaco Chico) y Julio Aparicio. A continuación segunda suerte de la probadilla, bajo la dirección de diestros profesionales.

19,00 horas: En la plaza Huerta Herrera, festival infantil a cargo de Chipilandia.

23,00 horas: En la Plaza Mayor, verbena, hasta las tres de la madrugada, amenizada por la Orquesta Aramo, de Asturias.

1,00 horas: Verbena popular hasta las 5 de la madrugada amenizada por la Orquesta Aramo, de Asturias, en Huerta Herrera.

LUNES 26

8,30 horas: Dianas y pasacalles, en el recorrido del encierro a cargo del grupo de dulzaineros Tierra de Pinares.

9,30 horas: Segundo encierro. A continuación tercera suerte de la probadilla, bajo la dirección de diestros profesionales.

11,30 horas: Desde la Casa Consistorial, salida de gigantes y cabezudos acompañados por el grupo de dulzaineros Tierra de Pinares.

12,30 horas: En la Plaza Mayor actuación del Grupo de Danzas Villa de Viana, de Pola de Viana (Asturias).

18,30 horas: Segunda corrida de feria. En la que se lidiarán seis toros de la ganadería de Concha y Sierra de Escacena del Campo (Huelva) para los rejoneadores: Francisco Bedoya Hueso, Antonio Correas Correas, Antonio Ignacio Vargas Fernández y Ginés Cartagena. A continuación cuarta suerte de la probadilla, bajo la dirección de diestros profesionales.

MARTES 27

8,30 horas: Dianas y pasacalles, en el recorrido del encierro a cargo de la dulzaina y tamboril de Los Guti.

9,30 horas: Tercer encierro. A continuación quinta suerte de la probadilla, bajo la dirección de diestros profesionales.

11,30 horas: Desde la Casa Consistorial, salida de gigantes y cabezudos acompañados por el grupo de dulzaineros Los Guti.

12,30 horas: En la Plaza Mayor, actuación del grupo de flamenco "Alicia González".

18,30 horas: Tercera corrida de ferias. Novillada con picadores, en la que se lidiarán siete novillos toros de la ganadería de Núñez Benjumea (El Lanchar, S.A.) de Vejer de la Frontera (Cádiz) a cargo del rejoneador José Andrés Montero, y los novilleros Alberto Ramírez Ríos, Juan Manuel Sánchez Moro y Manuel Caballa Martínez. A continuación sexta suerte de la probadilla, bajo la dirección de diestros profesionales.

19,00 horas: En la plaza Huerta Herrera, festival infantil, a cargo de Chipilandia.

23,30 horas: En el parque de San Francisco, hasta las cuatro de la madrugada, verbena, amenizada por la Orquesta Pao, de Galicia.

MIÉRCOLES 28

8,30 horas: Dianas y pasacalles, en el recorrido del encierro a cargo del grupo de dulzaineros La Encina.

9,30 horas: Cuarto encierro. A continuación séptima suerte de la probadilla, bajo la dirección de diestros profesionales.

11,30 horas: Desde la Casa Consistorial, salida de gigantes y cabezudos acompañados por el grupo de dulzaineros La Encina.

12,30 horas: En la Plaza Mayor actuación del Grupo de Jotas de Andostilla, de Navarra.

18,30 horas: Cuarta corrida de ferias, en la que se lidiarán seis toros de la ganadería de D. Joaquín Núñez (El Lanchar S.A.) a cargo de los matadores Roberto Domínguez, Juan Antonio Ruiz (Espartaco) y Francisco José Ruiz (Espartaco Chico).

19,00 horas: En la plaza Huerta Herrera, festival infantil a cargo de Chipilandia.

22,30 horas: En el parque San Francisco, hasta las cuatro de la madrugada, verbena, amenizada por la Orquesta Xente, de Asturias.

JUEVES 29

10,00 horas: Diana y pasacalles, a cargo del grupo de dulzaineros Castilviejo.

11,30 horas: encierro infantil. Desde los Pasos de San Francisco hasta la plaza de toros.

18,30 horas: Espectáculo cómico-taurino musical "Ovaciones en el ruedo", con Popeye y sus enanitos. A continuación desfile de las pandas en la plaza de toros.

22,30 horas: En el parque San Francisco, especial fin de fiestas con la quema de una colección de fuegos artificiales.

23,00 horas: En el parque de San Francisco, verbena, amenizada por la Orquesta Dominó, de Asturias.

MIGUEL TOVAR

MT

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

C/ Ezequiel González, 6
SEGOVIA

Teléfonos 43.59.50 y 43.54.61

LAS MEJORES PROMOCIONES DE CHALETS ADOSADOS

- EL MIRADOR.—Parcelas individuales de 350 m².
- EL BALCON DE SEGOVIA.—Las mejores vistas en el lugar más alto de La Lastrilla.
- LAS VILLAS DE SEGOVIA.—Próxima entrega en El Sotillo.
- RESIDENCIA EL SOTILLO.—Una urbanización pensada para usted

Venga a informarse en nuestras oficinas
y vea las maquetas a escala

Entrevista con Mariano Molinero, nuevo alcalde de Cuéllar

Mariano Molinero Senovilla es el nuevo alcalde de Cuéllar desde el pasado día 15 de junio que tomó posesión del cargo. Se presentó como independiente en las listas del Partido Popular y la candidatura fue apoyada en las urnas mayoritariamente por los cuellaranos. Cuando han pasado dos meses desde su toma de posesión y está en plena actividad dando los últimos toques a las próximas fiestas patronales, ha accedido amablemente a esta entrevista para el número especial que El Adelantado de Segovia dedica a las fiestas de Cuéllar.

Pregunta.- ¿Nos puede explicar por qué se presentó como candidato a la Alcaldía de Cuéllar?

Respuesta.- Porque estoy convencido de que una experiencia de esta naturaleza tiene que ser positiva en la vida de una persona cuando te lleva una idea de servicio a tu pueblo.

P.- ¿Cómo fué la campaña electoral entre los candidatos, limpia, respetuosa o ha observado que en las campañas vale casi todo, incluso en los pueblos?

R.- Teniente en cuenta que los candidatos e integrantes de las listas son personas responsables, ha sido una campaña de total respeto entre unos y otros.

P.- ¿Qué valoración hace del resultado de las elecciones? ¿Cómo interpreta el amplio respaldo obtenido?

R.- Soy el menos indicado para realizar una valoración de los resultados electorales aunque agradezco la confianza que el pueblo de Cuéllar ha depositado en mi candidatura.

P.- Con la mayoría absoluta obtenida por el PP, por primera vez en Cuéllar, y las mayorías del mismo partido en la Diputación y Junta de Castilla y León, parece que existe una oportunidad histórica para conseguir que nuestra villa tenga un lanzamiento definitivo. ¿Como ve esta cuestión?

R.- Si, es así como me dices. Aprovecharemos al máximo esta oportunidad para impulsar a nuestro pueblo a todos los niveles y conseguir que Cuéllar ocupe el lugar que se merece.

P.- Hace ya dos meses que la nueva corporación tomó posesión. ¿Cual es su experiencia hasta ahora, su primera impresión?

R.- Hasta ahora la experiencia es corta ya que en estos primeros días me he dedicado a tomar información para poner en marcha nuestro programa de gobierno. Espero que la experiencia sea positiva, teniendo en

cuenta que la anterior corporación ha realizado una gestión muy favorable para nuestro pueblo.

P.- ¿Cuales son según su opinión los principales problemas que tiene planteados Cuéllar?

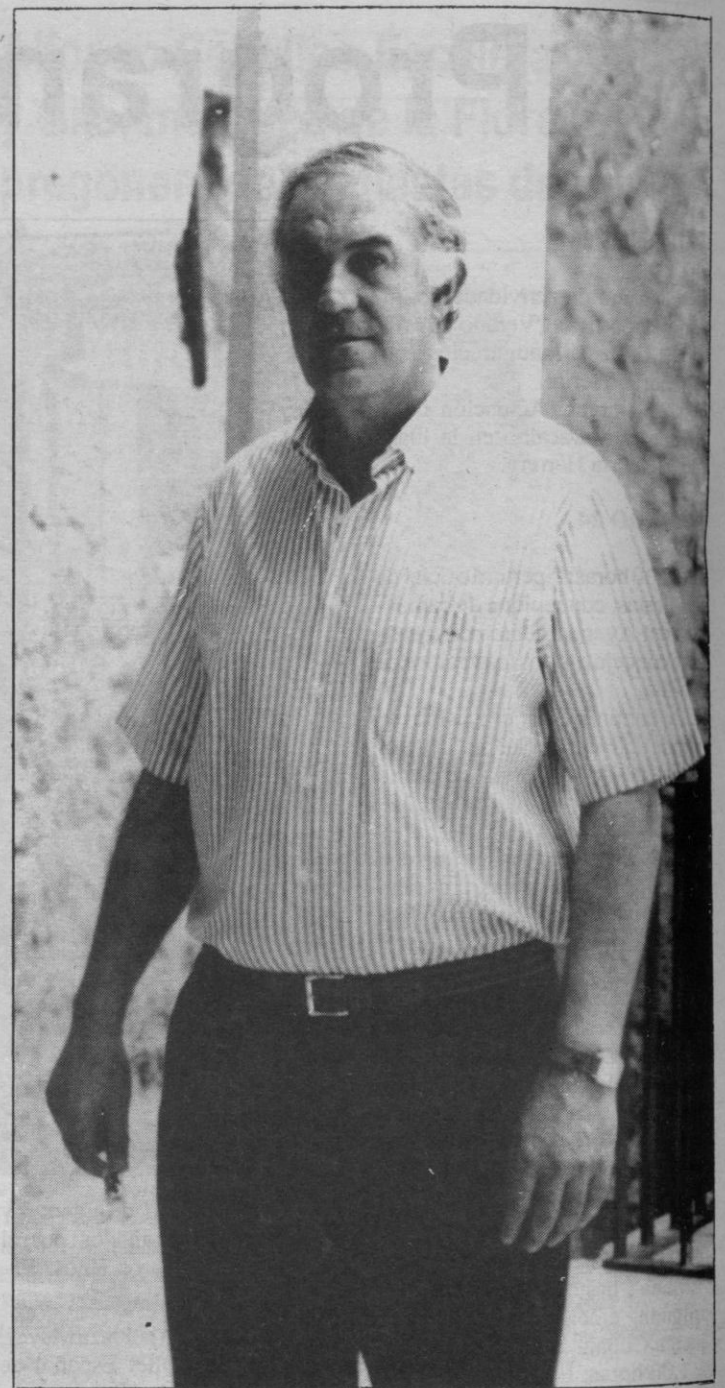
R.- Ante todo el futuro industrial, el paro, los servicios sociales, la juventud, el urbanismo y la vivienda.

P.- Quizá uno de los problemas más serios que existen es el despoblamiento general del casco antiguo; se construye cada vez más en el extrarradio. ¿Como se plantea la resolución de este problema la nueva corporación?

R.- Este tema es uno de los primordiales que pretendemos acometer, al objeto de recuperar el legado monumental de nuestra villa y evitar por otra parte el desequilibrio de población que se viene produciendo con el abandono del casco histórico.

P.- Parece que han existido dificultades para la formación de la Comisión de Gobierno y otros órganos municipales. ¿Cómo se plantea la organización definitiva del Ayuntamiento y la colaboración con las demás fuerzas políticas?

R.- Por lo que respecta a la Comisión de Gobierno en abso-



S. GUIJARRO

Rigarve, s. a.

Reparación Neumáticos
Rayados Equilibrados

En Carretera de Soria,
abierto sábados tarde
y domingos mañana

INTERESANTES DESCUENTOS

Roble, 16 - Teléf. 42 58 24
SEGOVIA

Distribuidor oficial de

MICHELIN
PIRELLI
Continental

Carretera Soria, Km. 188,800
(Frente Hotel Puerta Segovia)
Teléf. 43 00 08 - LA LASTRILLA



Talleres y Servicios:
ARROYO DE CUELLAR
Teléfonos 15 51 90 - 15 57 46

FIDELIDAD y PROGRESO

AGRICOLA CUELLAR, S.A.

«AGRICUSA»

Concesionario JOHN DEERE

Oficina, Exposición y Venta:
Carretera de Segovia
Teléfono 14 05 99

CUELLAR

luto puesto que su formación es decisión del alcalde. Por lo que se refiere a otros órganos, es lógico que existan diferentes criterios a los del equipo de gobierno y que en una sociedad democrática está totalmente justificado. Por otra parte, estoy totalmente convencido que los diferentes grupos que componen el Ayuntamiento colaborarán con el equipo de gobierno independientemente de que ejerzan su postura de oposición como es su derecho.

P.- Una de sus grandes aficiones son los temas deportivos. ¿Cual es el estado actual del deporte cuellarano y cuales son sus proyectos?

R.- Efectivamente, siempre me ha gustado colaborar con el

deporte cuellarano. Su estado es aceptable y desde el cargo que ocupo intentaré impulsarlo en la mayor medida posible.

P.- Estamos en las fiestas de los toros, conocemos su gran afición taurina. ¿Como se plantea la nueva corporación los temas de los encierros, el ciclo taurino y las fiestas en general?

R.- Hay que mantener a ultranza nuestra fiestas tradicionales que han motivado el prestigio que gozan en la actualidad; respecto al ciclo taurino considero que es un acontecimiento importante para nuestra villa, teniendo en cuenta que existe una gran afición al tema taurino.

P.- Dentro de las fiestas de agosto, las capeas en la plaza prácticamente han desaparecido; las tradicionales "probadillas" se han perdido. ¿Cree que hay que recuperarlas o cuando están en decadencia es porque este aspecto de la fiesta ya no interesa a los cuellaranos?

R.- Siguen interesando las "probadillas", lo que sucede que al soltar toros grandes el respeto es mayor; conscientes de esta pérdida de afición, en estas fiestas se va a experimentar con un concurso de cortes para ir de alguna forma recuperando dicha suerte.

P.- Si quiere añadir algo más las páginas de EL ADELANTADO están a su disposición.

R.- Muchas gracias a vosotros, poniéndome a vuestra disposición y aprovecho la ocasión para desear a todos los cuellaranos las mejores fiestas que hayan podido pasar.

S. GUIJARRO

Mirian Bardera Sánchez, Corregidora de las fiestas

Fue elegida "miss Cuéllar", en la fase local de un bonito concurso de belleza, que después tendrá continuidad en la fase provincial, para más tarde pasar la vencedora a concursar en la prueba de carácter regional. Cuellarana, de 16 años de edad, una preciosa morena, de ojos ensoñadores, figura perfecta, melena al viento de los suspiros, amplia y hermosa sonrisa, en fin, un deleite de mujer, capaz de conseguir un más alto entorchado, cuestión que se dilucidará en el transcurso de las diversas convocatorias, la provincial y la autonómica. Por nuestra parte, otorgamos un diez, nota máxima, a la candidata cuellarana. Elegida de forma directa, a través del certamen de "miss Cuéllar" donde resultó ganadora.

— Doble motivo de orgullo y satisfacción, me supongo Mirian.

— Desde luego, Este año, por primera vez, la corregidora ha salido elegida de manera directa, a través del concurso de belleza "miss Cuéllar". Por haber tenido la suerte de ser vencedora y consecuentemente corregidora de las fiestas, doble satisfacción.

— Por cierto, dentro de poco se celebra precisamente en Cuéllar,

la fase provincial con las vencedoras de otras poblaciones segovianas. La ganadora concurrirá al autonómico. ¿Hasta dónde piensas llegar?

— Tengo ilusión por llegar a ser finalista. Veo difícil ser la vencedora, pero eso nunca se sabe. La esperanza no se debe perder nunca.

— ¿Crees tú que en Cuéllar abundan las chicas guapas? ¿Tan guapas como tú?

— Claro que sí; tan guapas y además hay bastantes. Cuéllar tiene justa fama de tener mujeres guapas de siempre. Lo da la tierra.

— El conseguir un título de belleza, aunque de momento tenga tan sólo carácter local, ¿te condiciona de alguna manera?

— Pues la verdad me da un poco de corte. En otro sentido sigo siendo la misma, una persona con igual comportamiento y actitud.

— Una breve, concisa y sencilla biografía de la corregidora de las fiestas de Cuéllar 1991.

— Soy cuellarana, resido en Cuéllar, la segunda de tres hermanas, estudio BUP y, creo soy una chica normal a quién gusta divertirse de manera también normal.

— Dentro de ese tono de nor-

malidad, ¿cuales son tus aficiones, tus gustos, tu manera de andar por la vida?

— Me encanta ante todo la compañía de mis amigos y amigas. En ese aspecto, me atrae escuchar música, sobre todo de grupos españoles. Me gustan los encierros, las verbenas, el ambiente de mi pueblo. Me atrae la natación, el tenis...

— Si tuvieras que hacer un brindis como corregidora de las fiestas, ¿a quién iría dedicado ese brindis?

— A todos los cuellaranos en general y en particular a mi familia y a mis amigos. A nadie más en particular.

— A nivel personal, ¿en qué actos de las fiestas participas de forma directa?

— Prácticamente en todos los propios de la juventud. Aunque de manera un tanto reservada, es decir con temor, tomo parte en los encierros, pero a distancia. Me quedo con ganas de intervenir directamente, pero me falta decisión y el valor suficiente. Por ahora me conformo con ver "los toros desde la barrera". Asisto a los conciertos públicos, a las verbenas, a los festejos taurinos, en fin,



que suelo integrarme en las manifestaciones populares en plan de mera espectadora.

— ¿Quién es tu acompañante masculino predilecto?

— De momento, no tengo acompañante fijo. A lo mejor, dentro de poco...

— En el emotivo momento de ser presentada y proclamada corregidora de las fiestas, ¿como esperas superar ese instante mágico, bonito y trascendental?

— Procuraré contener los lógicos nervios. La emoción estará a flor de piel, cosa normal, pues se trata de una experiencia única e irrepetible. No es lo mismo verlo y

vivirlo como simple espectadora, que ser la protagonista directa. Espero que no traicionen los nervios.

— ¿Opinas que merece la pena vivir esta experiencia?

— Rotundamente sí. Es una experiencia bonita y desde luego merece la pena pasar el momento supremo de la proclamación.

— ¿Te sientes protagonista central de las fiestas cuellaranas 1991?

— Sí, pero por el hecho de ser la corregidora. Se trata de una figura muy significativa en las fiestas patronales cuellaranas. Es un cargo eventual, efímero, pero pleno de carga emotiva y dentro de ese contexto, supone un personaje de gran relieve.

— Por lo visto, la comunicación oficial os llegó a través del teléfono, cuando tanto tú como Marta y Ana Isabel estabais pasando unos días en Laredo.

— Así fue. La sorpresa resultó enorme, desde luego grata, pero nos costó trabajo reaccionar y asumir la noticia. Nos pusimos muy contentas y orgullosas por el nombramiento. En ese momento estábamos comiendo y por poco se nos corta la digestión.

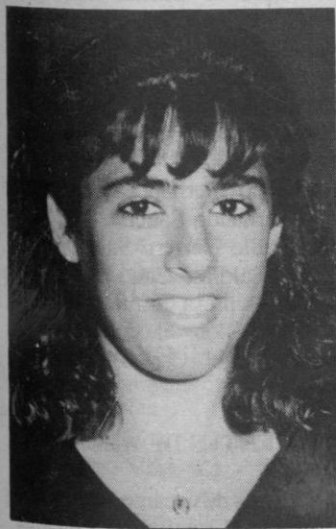
— ¿Piensas en tu futuro?

— No mucho, la verdad. Me gusta vivir el presente. Pienso en hacer peluquería, profesión que me atrae, porque entiendo se trata de un trabajo creativo, que permite el desarrollo imaginativo, y admite una alta dosis de concepto artístico. De todas formas, el tiempo dirá cual puede ser mi futuro.

De momento, Mirian, el presente es tuyo. Felicidades.

P.P.

Pablo Pastor



Diecinueve y diecisiete años de edad, respectivamente, tienen las dos jóvenes cuellaranas que asumen el bonito papel de damas de honor de la corregidora de las fiestas, sin que tengan que representar un protagonismo ficticio, ya que por sí mismas, aúnan conceptos tan válidos como los de belleza

Marta Sanz Gómez y Ana Isabel Arranz Herguedas, damas de honor

natural, palmito, simpatía y atractivo. Son como dos gacelas en la amplia llanura castellana, ágiles de expresión corporal y de fácil oratoria, complemento ideal para dos muchachas capaces de levantar suspiros de admiración y hasta de asombro. Son guapas de veras, con personalidad propia y con el sello de la mujer cuellarana, que es tanto como decir que se trata de bellezas naturales, sin asomo de artificio, patrimonio de este punto geográfico segoviano, donde proliferan las mujeres hermosas, sencillas y con garbo. ¿Hay quien da más?

Marta, cuellarana, de 19 años de edad, estudiante de Administrativo, morena. Ana Isabel, cuellarana, 17 años de edad, estudian-

te de BUP, trigueña. Breve entrevista.

— ¿Consideráis que se ha hecho justicia en la elección de corregidora y damas de honor?

— Sí; fuera de falsas modestias, consideramos que reunimos condiciones positivas para representar a la juventud cuellarana en las fiestas patronales. Igual podría valer otra elección, pues existían otras candidatas con merecimientos para ello.

— ¿Sentís alguna clase de envidia hacia Mirian?

— No, al contrario, estamos muy orgullosas de su elección y de poder acompañarla como damas de honor y como amigas en momentos tan emotivos como los que nos va a tocar vivir.



— ¿Orgullosas de ser cuellaranas?

— Muy orgullosas. Ser cuellaranas es lo más bonito del mundo, lo más importante y, por supuesto, como las fiestas de Cuéllar, ninguna otra.

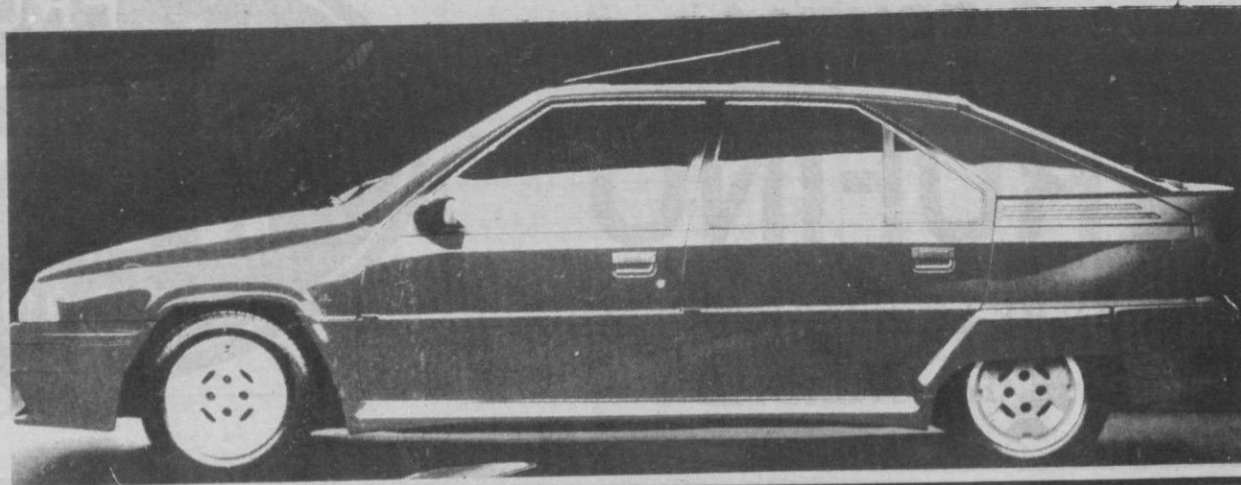


CITRÖEN

Cuéllar Motor, S. A.

VENTA
RECAMBIOS
Y TALLERES

Avda. Silva Muñoz, 63
Teléfono 911/14 22 42
CUELLAR



Organización y régimen de funcionamiento del nuevo Ayuntamiento

Desde el mediodía del sábado día 15 de junio, la villa de Cuéllar tiene nuevo alcalde en la persona de Mariano Molinero Senovilla, primer candidato en la lista que el Partido Popular presentó a las elecciones municipales y que obtuvo mayoría absoluta: siete concejales sobre un total de trece.

A las doce de la mañana, en el salón de actos del Ayuntamiento repleto de público y tras la lectura por parte del secretario municipal de la normativa legal establecida para este tipo de actos, los nuevos concejales juraron o prometieron su cargo, se estableció la mesa de edad formada por Santiago Laguna del PP como nuevo concejal de mayor edad y Carlos Hernando como edil más joven y, seguidamente, se efectuó la correspondiente votación secreta para elección de alcalde cuyo resultado fue el siguiente: Mariano Molinero del PP, siete votos; Rafael de las Heras del CDS, tres votos; Angel Gómez del PSOE dos votos y un voto en blanco.

Una vez nombrado Mariano Molinero nuevo alcalde de Cuéllar, hicieron uso de la palabra los diferentes portavoces de los partidos; en líneas generales, felicita-

ron al nuevo alcalde, expresaron el deseo que el gobierno municipal fuera lo más fructífero y positivo para la villa y manifestaron que ejercían su labor de oposición de una manera leal pero firme. Terminó la sesión con unas palabras del nuevo alcalde agradeciendo a todos los vecinos sus asistencia al acto, a los partidos su ofrecimiento de colaboración y oposición y terminó reconociendo la buena labor desarrollada por la anterior corporación. Prometiendo un trabajo riguroso y una gestión transparente, cerró el acto con las siguientes palabras: "Termina un etapa y empieza otra nueva para el pueblo de Cuéllar".

PERFIL DEL NUEVO ALCALDE

Mariano Molinero Senovilla nació en Cuéllar hace 51 años, está casado y tiene dos hijos, es licenciado en Farmacia y farmacéutico titular de la villa. Persona muy dinámica, regenta la farmacia familiar y ha estado muy relacionado con las Asociaciones de Padres de Alumnos de los diferentes colegios públicos de Educación General Básica habiendo

participado activamente en la creación de la federación de las cinco asociaciones que existen en la villa; tres de EGB y las del Salud: Gonzalo Suárez Pérez.

3.- En los Consejos Escolares del Instituto de Enseñanza Media y Formación Profesional: Jesús San Juan Fraile.

En el Consejo Escolar del colegio de EGB Santa Clara: Luis Fernando Sánchez Vicente.

En los Consejos de los colegios de EGB San Gil y Primo de Rivera: Efrán Blanco Herrero.

4.- En el Hogar del Pensionista: Santiago Laguna Martín.

5.- En la Obra Pía: Santiago Laguna Martín.

COMISIONES INFORMATIVAS

COMISION DE INTERIOR Y HACIENDA

Presidente: Jesús San Juan Fraile. Vocales: Alfredo Fernández Romero, Santiago Laguna Martín, Luis Fernando Sánchez Vicente, Angel Gómez González, Guillermo Calonge Cano (más dos concejales del CDS aún sin designar).

Cometidos de la Comisión: Ordenanzas de Policía y Buen Gobierno, Régimen Interior, Personal, Organización de Servicios. Presupuestos. Ordenanzas Fiscales. Ingresos y Pagos. Recaudación.

COMISION DE BIENESTAR SOCIAL Y MEDIO AMBIENTE

Presidente: Gonzalo Suárez Pérez. Vocales: Efrén Blanco Herrero, Luis Fernando Sánchez Vicente, Alfredo Fernández Romero, Angel Carlos Hernando Cáceres, Guillermo Calonge Cano, (más dos concejales aún por designar). Cometidos de la Comisión: Salud, Tercera Edad, Grupos Marginados, Tráfico, Residuos Sólidos, Aguas Residuales. Repoblaciones Forestales y Parques y Jardines.

COMISION DE DESARROLLO COMUNITARIO

Presidente: Santiago Laguna Martín.

Vocales: Gonzalo Suárez Pérez, Efrén Blanco Herrero, Alfre-

do Fernández Romero, Angel Gómez González, Guillermo Calonge Cano, (más dos concejales del CDS aún sin designar).

Cometidos de la Comisión: Promoción de Empleo. Promoción de suelo industrial. Selección de inversiones a nivel municipal.

Instituto de Bachillerato y Formación Profesional.

También ha desarrollado su labor en el campo deportivo impulsando el deporte escolar y participando en la fundación del Club Polideportivo Escolar Cuellano, asimismo, es habitual colaborador en temas deportivos en diferentes medios locales, provinciales y nacionales. Desde el año 1984 ha participado junto a otros especialistas en la "Campaña Informativa y Preventiva sobre la Droga" que se desarrolló en Cuéllar y numerosos pueblos de la comarca.

ORGANIZACION DEL NUEVO AYUNTAMIENTO

COMISION DE GOBIERNO

Teniendo en cuenta que el municipio de Cuéllar tiene una población superior a cinco mil habitantes de derecho, el alcalde en uso de sus atribuciones, ha nombrado a los siguientes concejales para que formen la Comisión de Gobierno:

Alfredo Fernández Romero, Luis Fernando Sánchez Vicente, Juan Pablo Herrero Sanz y Guillermo Calonge Cano. Renunció expresamente a formar parte de esta comisión el concejal del PSOE Angel Carlos Hernando Cáceres.

TENIENTES DE ALCALDE

En casos de vacante, ausencia o enfermedad, sustituirán al alcalde Alfredo Fernández Romero y Luis Fernando Sánchez Vicente.

DELEGACIONES

Delegado de Obras y Servicios: Alfredo Fernández Romero. Delegado de Cultura, Deportes

Santiago Laguna Martín



Reparación y ventas

PERFORACIONES - BOMBAS VERTICALES - BOMBAS SUMERGIBLES - BOMBAS PARA TRACTORES
MOTORES DE GAS-OIL EN TODAS POTENCIAS
TUBERIAS - COBERTURAS TOTAL - ASPERSORES
MOLINOS - MEZCLADORAS - MOTOSIERRAS STIHL
MANGUERAS Y ACCESORIOS

Concepción, 21

Teléfonos 14 01 81 y 14 07 05

CUÉLLAR

FACILIDADES DE PAGO

PIDA LA ETIQUETA ROJA
DE

FRUTAS

RUFINO

AVAL QUE GARANTIZA
LA CALIDAD



y Fiestas: Luis Fernando Sánchez Vicente.

Delegado de Agricultura y Municipios Integrados: Santiago Laguna Martín.

Delegado de Policía Local, Tráfico y Protección Civil: Efrén Blanco Herrero.

Delegado de Medio Ambiente y Sanidad: Gonzalo Suárez Pérez.

REPRESENTANTES DEL AYUNTAMIENTO EN ORGANOS COLEGIADOS

1.- En la Comunidad de Villa y Tierra Antigua de Cuéllar: Jesús San Juan Fraile.

2.- En el Consejo del Area de Incentivos para la captación de nuevas empresas.

COMISION DE CONTROL DE CUENTAS

Presidente: (Sin designar, por renuncia de Angel Gómez González).

Vocales: Alfrdo Fernández Romero, Jesús San Juan Fraile, Santiago Laguna Martín, Luis Fernando Sánchez Vicente, Guillermo Calonge Cano. (Más dos concejales del CDS aun sin designar).

Cometidos: Los establecidos en el art. 116 de la Ley 7/85.

COMISION DE OBRAS Y URBANISMO

Presidente: Alfredo Fernández Romero.

Vocales: Santiago Laguna Martín, Jesús San Juan Fraile, Efrén Blanco Herrero, Angel Gómez González, Guillermo Calonge Cano. (Más dos concejales del CDS aun sin designar).

Cometidos: Licencias, Planeamientos, Vivienda y Rehabilitación.

COMISION DE CULTURA, DEPORTE Y FIESTAS

Presidente: Luis Fernando Sánchez Vicente.

Vocales: Jesús San Juan Fraile, Gonzalo Suárez Pérez, Alfredo Fernández Romero, Angel Carlos Hernando Cáceres, Guillermo Calonge Cano. (Más dos concejales del CDS aun sin designar).

Cometidos: Asociaciones Culturales. Ciclos Culturales. Aulas de Cultura. Centros de Enseñanza. Deporte Base. Instalaciones Deportivas. Clubes Deportivos y Fiestas Tradicionales.

REGIMEN DE FUNCIONAMIENTO

Pleno del Ayuntamiento: Sesiones ordinarias a las 20,30 los días 15 de los meses de agosto, noviembre, febrero y mayo. En caso de ser día inhábil, la sesión se celebrará el día siguiente.

Comisión de Gobierno: Lunes alternos a las 10 horas.

S. GUIJARRO

Elecciones sindicales, municipales y autonómicas

ELECCIONES SINDICALES

Resultados de las elecciones sindicales celebradas en Cuéllar:

Sindicatos	N.º de delegados elegidos
UGT	35
CC.OO.	33
USO	1
INDEPENDIENTES	1

Número de empresas en las que se han realizado elecciones: 42.

Resultados en las empresas cuellaranas con mayor número de trabajadores.

Empresa	N.º delegados	UGT	CC.OO.	Indp.
Escuela Taller	5	3	2	
Muebles Avellón	3	1	2	
Muebles Cuéllar	3	0	3	
Castill-Mueble	3	0	2	1
Muebles Vicente	3	1	2	
Hnos. Vicente Rico	3	0	3	
Febemar	3	3	0	
Mariano Rico	3	2	1	
Prado Vega	3	0	3	
Eufón	3	3	0	
Ayuntamiento	3	2	1	
Galo Alvarez	3	2	1	

ELECCIONES MUNICIPALES

Resultados de las elecciones municipales celebradas en Cuéllar y Entidades Locales Menores:

CUELLAR

N.º de electores	7.357
N.º de votantes	5.550
N.º de votos a candidaturas	5.397
N.º de votos en blanco	90
N.º de votos válidos	5.487
N.º de votos nulos:	60

Candidaturas	Votos obtenidos	N.º de concejales
PP	2.765	7
CDS	1.204	3
PSOE	1.018	2
IU	410	1

ELECCIONES AUTONOMICAS

CUELLAR

Dto.	Secc.	Mesa	N.º de electores censados	N.º de votantes	Votos blanco	Votos nulos	P.P.	I.U.	U.C.	P.S.O.E.	C.D.S.	L.V.	P.R.C.
1.º	1.ª	U	1.016	777	11	12	387	69	3	175	112	7	1
	2.ª	U	1.164	884	3	3	385	115	0	246	122	9	1
	3.ª	A	415	279	3	1	171	5	0	45	54	0	0
	3.ª	B	133	109	1	1	62	10	0	8	26	0	1
2.º	1.ª	U	1.603	1.218	25	9	563	183	2	239	176	19	2
	2.ª	U	911	658	16	7	336	87	0	113	92	7	0
	3.ª	A	370	271	11	3	133	27	2	51	39	5	0
	3.ª	B	252	188	0	2	118	3	3	61	1	0	0
	3.ª	C	270	229	2	7	172	4	0	17	24	3	0
	4.ª	U	1.223	921	35	17	375	138	1	228	116	11	0
TOTALES			7.357	5.534	107	62	2.702	641	11	1.183	762	61	5

(P.P.= Partido Popular; I.U.=Izquierda Unida; U.C.=Unión Castellana; P.S.O.E.=Partido Socialista Obrero Español; C.D.S.=Centro Democrático y Social; L.V.=Los Verdes; P.R.C.=Partido Regionalista Castellano)

Candidatos elegidos.—Partido Popular: Mariano Molinero Senovilla, Alfredo Fernández Romero, Gonzalo Suárez Pérez, Jesús San Juan Fraile, Santiago Laguna Martín, Luis Fernando Sánchez Vicente, Efrén Blanco Herrero. **Centro Democrático Social:** Rafael de las Heras Mateo. Juan Pablo Herrero Sanz. Julián González Sancho. **Partido Socialista Obrero Español:** Angel Gómez González. Angel Carlos Hernando Cáceres. **Izquierda Unida:** Guillermo Calonge Cano.

ENTIDAD LOCAL MENOR DE ARROYO DE CUELLAR

N.º de electores	370
N.º de votantes	268
N.º de votos a candidaturas	222
N.º de votos en blanco	18
N.º de votos válidos	240
N.º de votos nulos:	28

Candidaturas	Votos obtenidos	N.º de concejales
PP	222	1

Candidato elegido—Javier García Gómez.

ENTIDAD LOCAL MENOR DE CAMPO DE CUELLAR

N.º de electores	252
N.º de votantes	181
N.º de votos a candidaturas	131
N.º de votos en blanco	42
N.º de votos válidos	173
N.º de votos nulos:	8

Candidaturas	Votos obtenidos	N.º de concejales
PP	131	1

Candidata elegida.—María Fuencisla García Gilsanz.

ENTIDAD LOCAL MENOR DE CHATUN

N.º de electores	270
N.º de votantes	229
N.º de votos a candidaturas	220
N.º de votos en blanco	2
N.º de votos válidos	222
N.º de votos nulos:	7

Candidaturas	Votos obtenidos	N.º de concejales
PP	173	1
CDS	47	0

Candidato elegido.—José Martín Sancho.

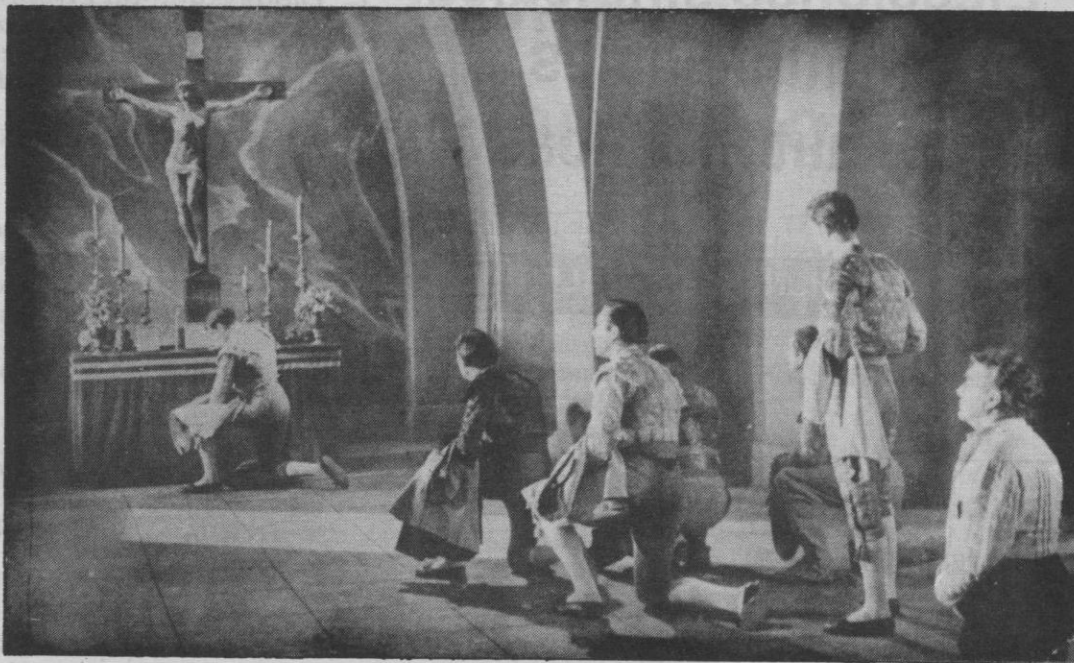
ENTIDAD LOCAL MENOR DE LOVINGOS

N.º de electores	133
N.º de votantes	106
N.º de votos a candidaturas	106
N.º de votos en blanco	0
N.º de votos válidos	106
N.º de votos nulos:	0

Candidaturas	Votos obtenidos	N.º de concejales
CDS	106	1

Candidato elegido.—Pedro Arevalillo Bayón.

La Feria Taurina 1991



De igual contenido en cuanto a número de funciones, se conforma la feria taurina cuellarana de 1991. Dos corridas de toros, una del arte del rejoneo y una novillada con picadores. Carteles bien combinados, con toreros de gran renombre y otros de no tan alto nivel, pero que a la postre pueden constituirse en los verdaderos triunfadores del periplo, tal y como ocurriera el pasado año con Francisco José Ruiz "Espartaco Chico" y antes con Carlos Collado "Niño de la Taurina". En una feria con cuatro espectáculos taurinos, puede suceder de todo. Lo más lógico, es que Julio Aparicio, Ginés Cartagena, Roberto Domínguez y "Espartaco", copen los triunfos más resonantes, pero los que supuestamente van como teóricos comparsas, tienen capacidad suficiente como para subírseles a las barbas a estos "mandamás" de los respectivos escalafones. Eso en cuanto a las corridas de toros y a la del arte del rejoneo, porque tenemos una novillada con los del castoreño, propia para paladear con intensidad, no exenta de un hado de sensibilidad y parodoxismo. Manuel Caballero y Manolo Sánchez, dos artistas del toreo, formando terna con un joven valor a quien confieso no conocer, pueden otorgarnos una tarde antológica.

Las ganaderías, ofrecen ciertas garantías, teniendo en cuenta el momento delicado por el que atraviesa la cabaña española. De procedencia y origen Núñez la de "Espartaco", la de Concha y Sierra con antigüedad casi

"mitológica", también de origen Núñez la de Núñez Benjumea, y la de Núñez del Cuvillo, triunfadora en esta plaza la pasada temporada, en la última corrida de la feria.

Se repite el cartel del triunfo de ganadero y toreros, en parecidas circunstancias. Los toros de Núñez del Cuvillo para la misma terna: Roberto Domínguez, "Espartaco" y "Espartaco Chico", este último como recordarán con salida final en hombros, tras alcanzar la gloria torera, cortando tres orejas y un rabo, y compartiendo honores con Roberto y su hermano, el ganadero y el propio empresa-

rio taurino Arsenio Alvarez. Todos en hombros, es estampa inusual, triunfalista y altamente taurina. Eso se denomina, en olor de multitudes, pues en el proceso tomaron parte muchos aficionados entusiasmados por

lo presenciado en tarde tan magnífica de fiesta mayor.

No se puede renunciar a omitir a toreros de la talla de Antonio Ignacio Vargas, Curro Bedoya, Antonio Correas, Alberto Martínez, Emilio Oliva, y "Es-

partaco Chico", pues todos ellos tienen fundamentos muy válidos para lograr el triunfo en cualquier plaza y con cualquier cartel. Pero, repito, el nombre, la fama pesan mucho, y en ese contexto, Roberto Domínguez, "Espartaco" y Julio Aparicio, salen con ventaja en la parrilla.

El veterano empresario taurino —cumple dentro de unos días 77 años de edad— Arsenio Alvarez, mantiene más ilusión que nunca, más loables deseos de acrecentar la convocatoria a mayores niveles, de lograr el éxtasis que genera el triunfo total, de poder lucir la vitola de "gran empresario" de "la mejor feria taurina de la región". El "hombre del pelo blanco", sabe muy bien lo que se hace, lo que se trae entre manos, lo que se juega y lo que puede esperar de una feria taurina, la cuellarana, que aún matices tan intensos, interesantes y triunfalistas, como la propia parafernalia que se suscita en Cuéllar con ocasión de celebrarse en sus calles los encierros más antiguos de España, los de mayor colorido, y un ciclo de festejos taurinos de auténtico aldabanazo.

PABLO PASTOR

Viajes
G.A.T. 254 **Malcón, s.a.**

OFERTAS SEPTIEMBRE

BENIDORM

HOTEL BENILUX ***	Pesetas
Del 31 de Agosto al 14 de Septiembre	43.200
Del 14 de Septiembre al 28 de Septiembre	39.900
Del 28 de Septiembre al 12 de Octubre	34.800

HOTEL ROSAMAR ***

Del 31 de Agosto al 14 de Septiembre	44.900
Del 14 de Septiembre al 28 de Septiembre	41.600
Del 28 de Septiembre al 12 de Octubre	36.700

HOTELES LAS VEGAS Y JOYA *

Del 31 de Agosto al 14 de Septiembre	33.950
Del 14 de Septiembre al 28 de Septiembre	31.500
Del 28 de Septiembre al 12 de Octubre	28.500

LOS PRECIOS INCLUYEN: * Autocar ida y vuelta.
* Pensión completa con agua o vino en las comidas.

COSTA DEL SOL

HOTEL CORAL **

HOTELES KRYSTAL ***

Y PUERTO BENALMADENA ***

Del 1 de Septiembre al 15 de Septiembre	38.400
Del 15 de Septiembre al 30 de Septiembre	37.900

SALOU

HOTEL INTERNACIONAL II

Del 1 de Septiembre al 15 de Septiembre	39.900
Del 16 de Septiembre al 30 de Septiembre	37.500

LOS PRECIOS INCLUYEN: * Autocar ida y vuelta. * Pensión completa.

INFORMES Y RESERVAS:

c/ Marqués del Arco, 26 (frente enlosado de la catedral)
Teléfonos 43 65 62 / 43 69 58. SEGOVIA

CODIGO ALFA: AHORA, 2 AÑOS DE SUPERGARANTIA GRATIS.



CUESTION DE CONFIANZA.

Existen algunas cosas que muy pocos se atreven a ofrecer. Por eso, ahora la Red de Concesionarios ALFA ROMEO le ofrece, dentro de su amplia gama de servicios, 2 años de SUPERGARANTIA sin ningún coste y sin límite de kilometraje en todos sus modelos. Toda una garantía para quien elige un ALFA ROMEO, y que completa todos los derechos incluidos en el CODIGO ALFA. Porque quien compra un ALFA ROMEO no compra sólo un automóvil, sino que disfruta de una amplia gama de servicios que, entre otros, incluye:

- Garantía anticorrosión de la carrocería por 6 años.
- Alfa Contact. Un año gratis de servicio de Asistencia en carretera durante 24 horas, en España y en Europa.
- Garantía de recambios y accesorios originales por 12 meses.
- Cache de cortesía. En caso de inmovilización de su vehículo durante más de 4 días.

Promoción exclusiva de la Red Oficial de Concesionarios Alfa Romeo de España, válida hasta el 31 de Diciembre de 1991.

**INFORMESE EN SU CONCESIONARIO
O LLAMANDO GRATIS AL 900 15 10 10**
RED DE CONCESIONARIOS ALFA ROMEO

EVAMSA

Ctra. Valladolid, s/n.
40196 LA LASTRILLA. SEGOVIA.

TODOS LOS MODELOS ALFA PUEDEN ADQUIRIRSE POR EL SISTEMA DE FINANCIACION ALFAFIN.



**RED DE CONCESIONARIOS
ALFA ROMEO**

Arsenio Alvarez, trece años de gestión taurina al frente de la plaza de toros de Cuéllar

Al veterano empresario le rejuvenece "la mejor feria de la región"

Son trece, sin mal fairo ni supersticiones que valgan, las que lleva de gestión empresarial taurina al frente de la plaza de toros de Cuéllar, el veterano empresario vallisoletano Arsenio Alvarez, desde hace tres años como gerente de Ruedos Castilla, S.A. A este hombre que desde hace mucho tiempo peina canas, se le alegra el semblante cuando habla del ciclo cuellarano, y mucho más aun si le dices mitad en broma, mitad en serio que, rejuvenece cada año, cuando a finales de agosto en vez de cumplir un año más, se lo va quitando. Acaso desde el pasado de 1.990, lo pueda hacer de dos en dos, pues cumplió su palabra y montó una feria de tremendo impacto y relevancia.

—Hombre no digo en vez de sumar un año más me lo quite, pero sí afirmo rotundamente que, cuando llega la feria prevista, entro en una especie de éxtasis, una alegría y un nerviosismo que produce algo así como un especial rejuvenecimiento. Efectivamente, la feria del pasado año tuvo fuerza, poder de convocatoria y creo que resultó triunfal en casi todos los aspectos. Afortunadamente, respondieron los toros y los toreros, y eso es lo que provoca espectáculo, que es lo que el aficionado desea.

—No deben valer las comparaciones, pero tienes que hacer una

valoración de la presente respecto a la pasada.

—Me parece que son de similar contenido, es decir, de muy alto nivel ambas. Repiten Emilio Oliva, "Espartaco Chico", "Espartaco", Roberto Domínguez y los rejoneadores. Son novedad, creo que muy interesante, Julio Aparicio, este además haciendo su presentación ante la afición segoviana, pues nunca toreó en plazas segovianas; Manuel Caballero, el número uno del escalafón, Manolito Sánchez, mi paisano que como sabes causó sensación en Madrid y en casi todas las plazas donde ha actuado, y Alberto Ramírez, un chaval que torea francamente bien. En cuanto a las ganaderías, todas de primera línea, repitiendo la de Joaquín Núñez del Cuvillo con el mismo cartel, por aquello de que segundas partes pueden ser buenas, a ver si se produce el triunfo apoteósico del pasado año.

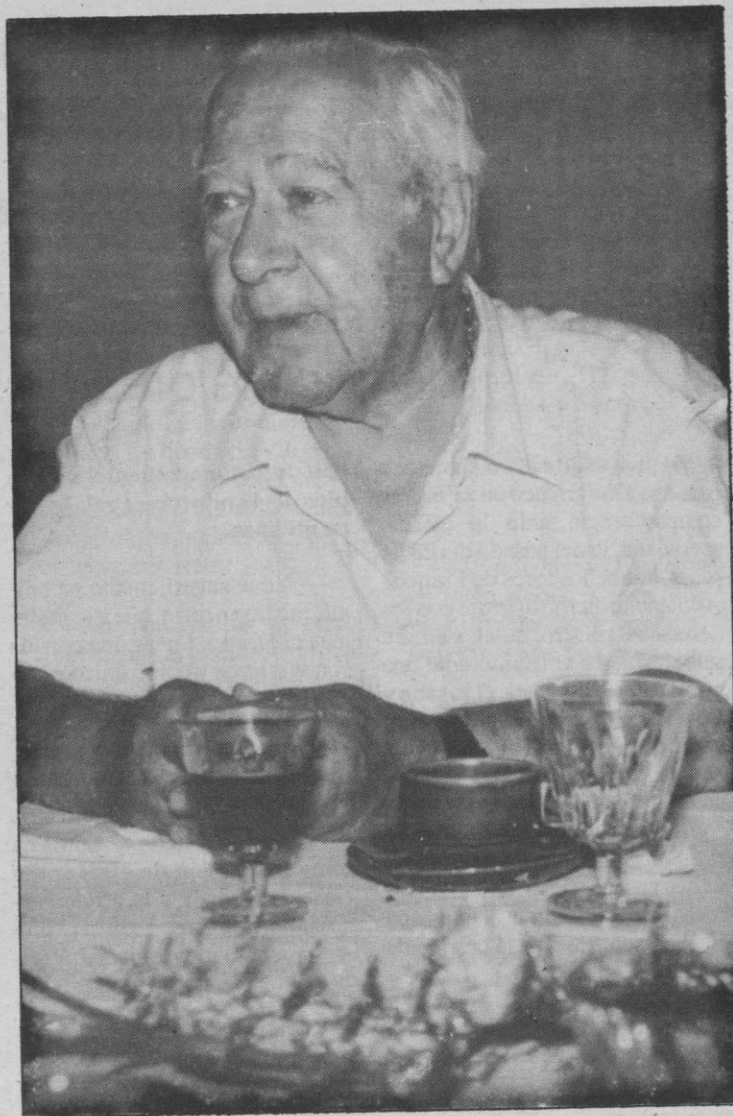
—Aquello fue disloque, el no va más. Ver en hombros a los diestros, al mayoral de la ganadería y al empresario, resultó espectacular y acaso hasta cierto punto triunfalista, ¿no crees?

—No estoy de acuerdo contigo. ¿Por qué triunfalista? ¿Se pueden discutir los gustos, preferencias e impulsos de los afi-

cionados? Observarías que los que hicieron de "costaleros" fueron multitud. Es decir, no se trataba tan solo de los habituales "capitalistas" los que nos auparon en hombros; había gente, muchos cuellaranos, es decir aficionados entusiasmados, a los que se debe respetar su libre y voluntaria decisión. No me negarás igualmente, que la corrida fue un éxito, que tanto Roberto Domínguez, como "Espartaco" y "Espartaco Chico" no rayaron a gran altura. En fin, que el festejo tendría validez en cualquier plaza del mundo, como un festejo importante, con un cartel importante y con un triunfo importante.

—Arsenio, este año y el que viene como adjudicatario de la plaza de toros de Cuéllar, ¿y después?

—Después, Dios dirá. Tú sabes y los cuellaranos también que, por mi parte estoy dispuesto a lo que sea necesario para seguir al frente de esta plaza, más por puro cariño, ilusión y afán de superación que por dinero. Es natural que trate de sacar algún provecho o rendimiento a la inversión, pero en estos momentos, lo que verdaderamente me importa, me condiciona, es el espíritu idealista, te lo aseguro y te lo puedo jurar por lo que tú quieras. Para mí, Cuéllar, sus gentes y su feria



taurina, es vital en mi conducta, en mi personal estimación, en fin en mi... (Se emociona y se entrecorta Arsenio Alvarez).

—Te acercas a los ochenta años de edad en la década de los años noventa. A este paso, con la ilusión que pones en el compromiso, te puedes hacer incombustible.

—Aguanto con buen talante, buen sentido del humor, ilusión y esfuerzo, pero tarde o temprano llegará la hora de parar. Ahora, precisamente ahora, me encuentro pleno de todos esos positivos condicionamientos. No pienso en estos momentos en

una retirada, al contrario, pienso ya en que para 1.992, habrá que intentar montar una feria con unos carteles a poder ser, más importantes y competitivos. Ya veremos como organizo el ciclo, a tenor de qué figuras nuevas hayan surgido, más los toreros importantes de siempre. Quiero que se produzcan algunas interesantes novedades, acaso incrementar el número de festejos, siempre manteniendo el estatus de los toreros y la calidad de los festejos. En fin, si Dios lo quiere, dentro de un año te lo contaré.

P.P.



Volvo 940 ROYAL P.V.P.: 3.490.000 Ptas. Volvo 940 ROYAL (Versión GLE) P.V.P.: 3.840.000 Ptas. (*IVA y transporte incluidos).

Nuevo Volvo 940 Royal

VOLVO ESTRENA COCHE.

2.3 litros. 4 cilindros. Inyección. 130 CV.
Catalizador. Dirección asistida. ABS.
Frenos de disco en las 4 ruedas alta capacidad.
Llantas de aleación. Aire acondicionado.
Cerraduras centralizadas. Elevalunas eléctricos delanteros y traseros. Retrovisores exteriores eléctricos.

VOLVO
Respuesta segura.

J. HORCAJO, S.A. Venta y Servicio Postventa: Ctra. Soria a Plasencia, Km. 189.
Tfnos.: 43 53 61 - 43 22 61. La Lastrilla (Segovia). C/ Nueva, 1 Cuéllar (Segovia).

Roberto Domínguez, de nuevo en Cuéllar investido de figura del toreo

“Confío en ofrecer a la afición segoviana una de mis mejores faenas”

No tuvo suerte el vallisoletano Roberto Domínguez en la última comparecencia ante la afición segoviana, la del pasado día 28 de junio, donde los toros de Francisco Galache dieron al traste con los deseos del diestro, quien siempre sale dispuesto al triunfo ante una afición que le idolatra, él lo sabe y siempre intenta dar de sí lo mejor, que es mucho y bueno. El pasado año, Roberto cumplió tres funciones taurinas en plazas segovianas, con resultado positivo en una de ellas, precisamente la cuellarana, ya que en El Espinar y Segovia las cosas no rodaron bien, al igual que en el presente año en la corrida de referencia.

—Roberto, hay que esperar y desear que como ocurriera al pasado año, en Cuéllar puedas sacarte la espina.

—Confío en que así sea. Ya te dije en el callejón de la plaza de Segovia que tengo que hacer lo que sea necesario para cumplir una gran faena ante la afición de Segovia capital. Porque en Cué-

llar, afortunadamente estuve bien, logrando torear relajado y en mi línea.

—Yo te sugerí, medio en broma, medio en serio, que a lo mejor te decidías por torear una corrida con seis toros y como único espada.

—No creas que no me gustaría, pero eso de momento lo veo inviable. No digo que dentro de un año, dos o los que sean, no tome la decisión de ofrecer esa clase de corrida a la afición segoviana, a la que tú sabes profeso un cariño muy especial. Pero de momento, no puede ser.

—¿Has bajado el listón de festejos con respecto al pasado año?

—Es que lo del pasado año, suponía un esfuerzo casi infrahumano. Sumados los de España y América, me fui a los ciento cuarenta en el transcurso de un año natural. Eso representa torear muy seguido, sin reposo, ya que a las corridas se suman

los viajes, algunos de larguísimo trayecto. Coche, aviones, corridas..., un trajín que te condiciona no sólo en lo físico, sino en lo mental también. Este año, toreando menos, puedo permitirme un cierto relax, muy relativo, ya que al final voy a alcanzar un alto número de corridas.

—Parece incluso que estás muy atemperado, más asequible, más distendido. ¿Será por torear menos corridas y por lo tanto mejor seleccionadas?

—Indudablemente. El poder ir más cómodo, con más espacio de tiempo entre corrida y corrida, me confiere mayor tranquilidad, menor cansancio acumulado y consecuentemente mi temperamento, fuerte de por sí, se relaja también.

—Reconoce que desde hace algún tiempo, gozas de prestigio, fama, situación económica boyante y popularidad en las esferas de la alta sociedad. Vamos que te rodeas de “gente guapa”, entre las que incluyo a famosas féminas. ¿Sin novia formal todavía?



—Hombre, gracias por los elogios. Pues tengo muchos amigos entre la alta sociedad, pero también, acaso los mejores entre gente “normal”, la de toda la vida. No renuncio a mis amigos de siempre, al contrario, les guardo fidelidad, y ellos lo sa-

ben y lo valoran. En cuanto a lo de tener novia, de momento estoy libre y sin compromiso. Me gustan las mujeres, las guapas claro está, pero por ahora no me corre prisa el comprometerme de manera seria, o es que todavía no he encontrado a mi media naranja. Cuando esto suceda te lo contaré.

—En principio, el cartel cuellarano del día 28, se repite íntegramente, respecto al del pasado año. Toros de Núñez del Cuervo y la misma terna, la conformada por ti, “Espartaco” y “Espartaco Chico”. Los tres toreros, junto al mayoral y el empresario taurino salistéis en hombros de la plaza, en un festejo pleno de triunfo. ¿Se repetirá la hermosa efemerides en esta nueva ocasión.

—Ojalá que se repita. Por mi parte, a nada que embistan los toros de Núñez del Cuervo, voy a intentar con todas mis fuerzas superar el bagaje del pasado año. Es como una deuda que tengo contraída con la afición segoviana, y que espero pagar con creces en esta importante corrida cuellarana.

P.P.

SUMINISTROS A LA INDUSTRIA CARNICA
HOSTELERIA - ALIMENTACION

TOINCA
J. M. de FRUTOS

Doctor Gila, 4 (barrio San Millán) - Teléf. 43 49 35

SERVICIO TECNICO PROPIO
MAQUINARIA - FRIO - COMPLEMENTOS

La gama de **DAF** TRUCKS

S.T.A., S.L.

POLIGONO INDUSTRIAL
(Junto Garaje Sousa)

Teléfonos 42 45 00 y 42 54 18

SEGOVIA



JUAN ANTONIO RUIZ ESPARTACO:

"Ocupo el primer puesto por méritos propios. Va a resultar muy difícil desbancarme como líder del escalafón"



No fue posible conversar con "Espartaco" antes de comenzar la feria taurina de San Pedro, por causas que ya justificamos en su momento. Ahora, con la importante perspectiva de la inminente feria taurina de Cuéllar, donde repite actuación por segundo año consecutivo el diestro de Espartinas, sí que hemos logrado contac-

tar con Juan Antonio Ruiz, quien será doble protagonista en el ciclo cuellarano, pues a su condición de torero, añade la de ganadero de bravo. En la corrida que abre el nuevo periplo, se lidian toros de su divisa, compromiso doble por tanto, del que deseamos salga triunfante igualmente por partida doble.

—Llegas a Cuéllar, tras lograr un buen éxito en Segovia con el toro de Martín Berrocal, amén de otros triunfos señalados en diversas actuaciones que jalonan tu personalidad y tu permanente inmovilidad en el primer puesto del escalafón. Sin embargo, los comienzos de temporada fueron inciertos, con altibajos.

—Es cierto. Hasta Pamplona, atravesé momentos difíciles, con alta tensión, excesiva responsabilidad y una cierta tristeza que no entendía. En Madrid, me sentí atenazado por los nervios, como si tuviera que debutar. Algo extraño que por fortuna pasó hace casi dos meses. Ahora me encuentro pleno de moral, de ilusión y de ganas por conseguir el triunfo diario.

—Este año, te cuesta mantener el privilegio de ser el número uno, el líder. La aportación de Ortega Cano y César Rincón, más el siempre inquietante "Joselito" y Roberto Domínguez, te obligan al esfuerzo continuo.

—Reconozco que es verdad que me cuesta mantener el listón tan alto por la dura competencia referida a esos toreros que apuntas y a otros compañeros que también aprietan. Pero yo también estoy aquí. Lo vengo demostrando muchos años. Tengo amor propio profesional que no olvido jamás y que mantendré al máximo en lo que todavía queda de temporada. Rincón, se ha ganado el puesto que ocupa por méritos propios, a pulso. Le sirven casi todos los toros, y a mi juicio debe saber aprovechar la novedad que supone un torero de su corte y condición. Pero que entienda que el público le va a exigir cada vez más. Ortega Cano atraviesa un momento tan extraordinario, que puede realizar el toro puro que tanto gusta a las masas. Ambos, ocupan un puesto rele-

vante, pero el bastón de mando sigue siendo mío.

—Da la sensación de que desde hace algún tiempo, el toro de "Espartaco" contiene otros matices acaso más válidos.

—Porque desde hace tiempo, sin la obsesión de estar en cabeza en número de corridas toreadas, toro para mí más que para el público. Eso me ha ocurrido en Pamplona, Burgos, Granada, Córdoba y Segovia.

—¿Cuántas corridas tienes previstas sumar en la presente temporada?

—Unas ochenta, que considero buen número pero lejos del maratón que tuve que soportar la temporada pasada.

—¿Qué esperas como ganadero de bravo?

—Lo mejor. Tengo enorme ilusión por formar una ganadería importante, y en esa línea de aspiraciones con fundamento, tengo depositada una gran fe. Ojalá que mis toros proporcionen un triunfo grande a Emilio Oliva, a mi hermano Francisco José y a Julito Aparicio.

—Y tú, mandando permanentemente en el escalafón, de matadores de toros.

—Eso sigue siendo mi lema, mi ilusión, mi deseo y desde luego lo intento cada día, cada tarde en que me visto de torero.

P.P.

HOSTAL RESTAURANTE LA POSADA

HORNO DE LEÑA

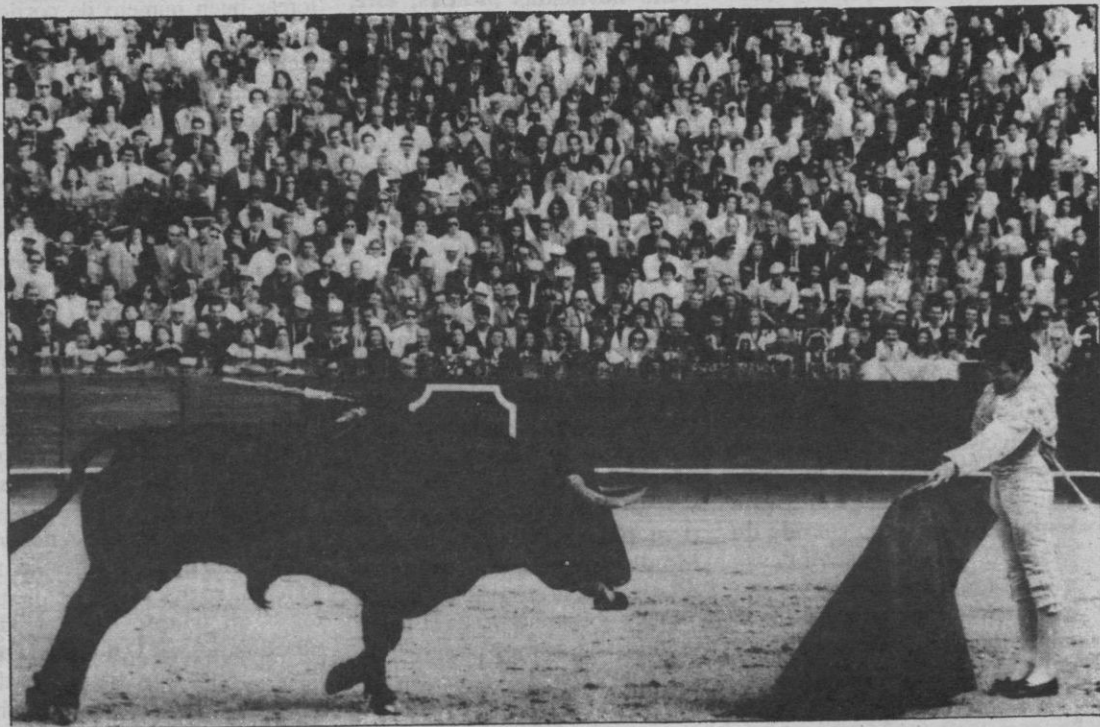
EXQUISITO CORDERO

Estudiantes - Agentes comerciales
Funcionarios - Empleados

Ambiente familiar

23 habitaciones, todas con baño

Teléfono 44 90 09
ESPIRDO (Segovia)



CODORNÍU

HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

205 habitaciones, todas con baño
CONVENCIONES - BODAS y BANQUETES
Restaurante.—Gran servicio a la carta Bar VELADIEZ

SAUNA Y GIMNASIO
PISCINAS
PISTAS DE TENIS
VOLEIBOL
FUTBITO
BALONCESTO

Aparcamiento
para 500
vehículos
GARAJE

Carretera de Riaza, s/n.
Teléf. 43 73 50 (3 líneas)

LA LASTRILLA

SEGOVIA



MANOLO SANCHEZ

"Me resulta más fácil echar el capote o la muleta adelante"

Toda la crítica madrileña, ensalzó las cualidades y el triunfo de Manolo Sánchez en su comparecencia madrileña en la primera plaza del mundo. Unanimitad en el enjuiciamiento, destacando sobre todo las verónicas adelantando el percal, embarcando con pureza al astado y templando la embestida. Personalidad, formas, modos, empaque y temple, mucho temple, divino tesoro que confiere el don primordial del toro puro, orotodo.

A este joven diestro —diecinueve años de edad—, le vimos torear en Cuéllar desde sus comienzos. Primero como becerrista, hace tres años, actuando junto al paisano y compañero de profesión Oscar Antolín "El Millonario". Después, como novillero sin picadores y, ahora, con los del castoñero y adornado por un cierto y bien ganado prestigio tras la excelente actuación madrileña.

—Reconozco que el éxito de Madrid, me posibilita mucho las cosas. Pero es cierto que desde hace tiempo vengo toreando con igual sentimiento, maneras y ganas de triunfo en otras plazas.

—Sobre todo, Manolo, ha llamado la atención la forma de torear que imprimes, echando las telas por delante, trayendo embarcado al novillo.

—Yo siento así el toreo. Siempre me ha parecido que es mejor traer y llevar a los novillos toreados que dejarlos pasar. Esto ha salido de mí, es parte de mi concepto personal, de mi propia personalidad. Tengo mucha seguridad en lo que hago, de ahí que prefiera arriesgar.

—Hijo de matador de toros, supuestamente tenías que salir toreiro.

—Hombre, algo ha influido para que naciera en mí la afición, pero no decisivamente. Mi padre fue matador de toros, alguien dio la alternativa Andrés Vázquez. Pero, repito, esto es cuestión propia sin influencias decisivas. Lo que sí tengo presente, además de otros consejos, es lo que me dijo mi padre nada más acabar la corrida de Madrid: "La suerte suele pasar una sola vez junto a uno. Que no desaproveche esa ocasión que se me presentó en la primera plaza del mundo".

—La crítica, unánimemente te

ha ensalzado hasta extremos inverosímiles. ¿Cuál de todos, ha sido el elogio que mayormente te ha gustado?

—Uno de los que más, el que digan que soy de Valladolid y que tengo con el capote, el aire de Fernando Domínguez, a quien no tuve ocasión de ver torear, por razones de tiempo y edad, pero del que poseo informes altamente importantes.

—Las dos tardes de Las Ventas, han marcado positivamente tu trayectoria en la presente temporada taurina.

—Claro, muy positivamente. La primera tarde salí muy tranquilo y relajado. Sin embargo en la segunda, salí nervioso, no acabando de centrarme con el primer novillo. Al segundo sí; lo toreé muy entregado y el público me esperaba. De todas formas, reconozco que he tenido mucha suerte, pues aún tengo muchos defectos que he de corregir poco a poco. Uno de ellos, el haber toreado muy poco. Eso, me condiciona en el momento de medir las distancias y rematar los muletazos con el debido temple.

—De torear un tanto espaciadamente, ahora se supone que cumplirás muchos contratos y en plazas importantes.

—Hombre claro. De algo me tienen que servir los éxitos en Madrid. El año pasado toreé ocho novilladas picadas; este, llevo quince. Espero alcanzar el número suficiente de festejos, como para estar en los primeros lugares del escalafón al final de la presente temporada.

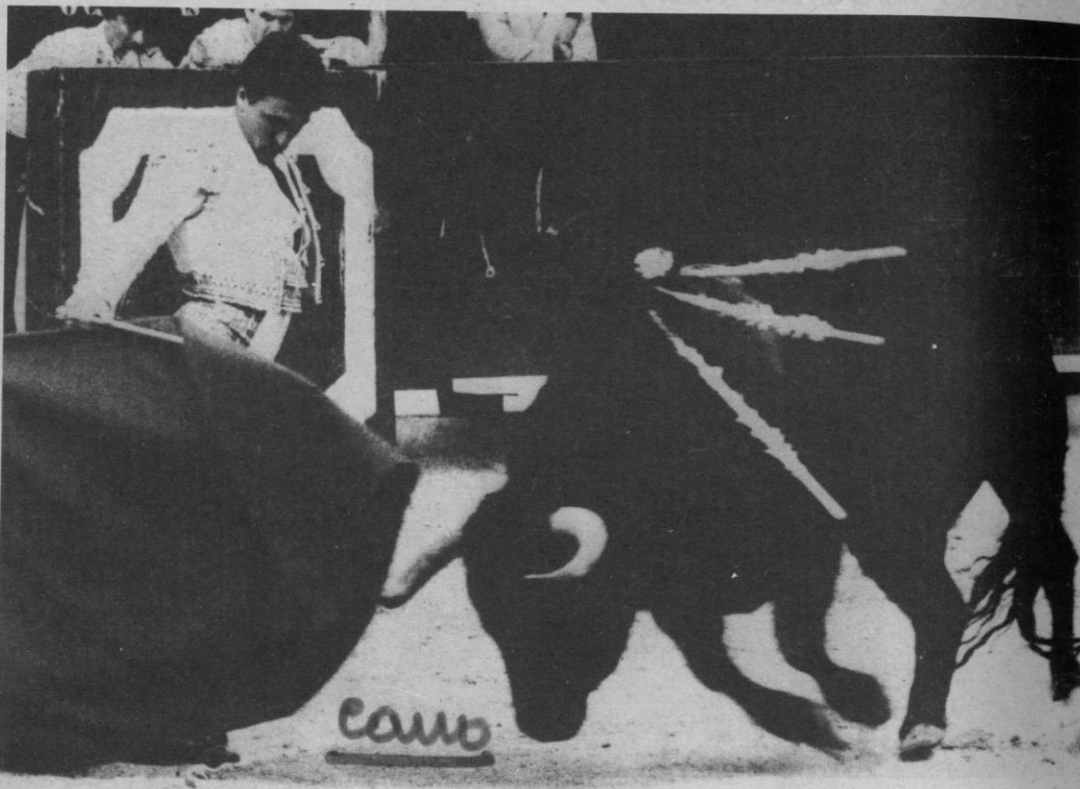
—Tu padre y amigos de tu padre, principalmente han sido tus ayudas más significadas. ¿Alguien más?

—Efectivamente, varios amigos familiares, sobre todo José Vázquez y Pablo Álvarez, quienes me apoyaron desinteresadamente desde el principio. Ahora, como sabes, me apodera un hombre importante, Manuel Morilla.

—Otro paso positivo en tu carrera profesional, pues Manuel Morilla es un taurino de enorme prestigio, con influencias interesantes y por supuesto con él, estoy seguro, estarás muy pronto en la cima del toreo.

P.P.

Francisco José Ruiz "Espartaco Chico", más cerca del grupo de élite por méritos propios



Recordarán que el menor de los Espartaco resultó el triunfador mayoritario en la pasada feria taurina de Cuéllar, logrando tres orejas y un rabo, lo que constituyó el mayor bagaje conseguido y dejando grato sabor de boca entre los aficionados segovianos. Poco después, caía herido, dejando de torear buen número de corridas que le hubieran colocado en excelente lugar y con mejor proyección cara a la presente temporada. Uno de los festejos, el de Carbonero el Mayor, hubiera servido de refrendo al éxito cuellarano.

—Efectivamente, la cogida me cortó el buen momento y truncó la proyección que estaba tomando cara a la siguiente temporada, la presente, que me tiene un tanto apartado de los primeros puestos del escalafón. Este aspecto, me preocupa relativamente, pues comprendo que tengo mucho tiempo por delante para remontar el vuelo. Voy a intentar que la tarde cuellarana sirva como gran revulsivo para coger la racha buena. A ver si logro un triunfo como el del pasado año, aquí en esta plaza.

—Permite que te recuerde, como rememoración del hecho

histórico que supuso tu alternativa, aquella tarde de Huelva con tres Espartacos en el recuerdo como terna actuante.

—Fue bonito, emocionante y un recuerdo imborrable. Mi padre, mi hermano Juan Antonio y yo mismo, dando lo mejor de nosotros para ofrecer una gran tarde de toros en fecha tan memorable, sobre todo para mí, quien era el que tomaba la alternativa. Jamás me arrimé más que aquella tarde onubense.

—El año pasado, me contabas que cuando sale el toro, procuras torearlo como de salón. ¿Mantienes el mismo concepto del toreo un año más tarde?

—Exactamente el mismo concepto. Si sale bueno, procuro torearlo con sentimiento y el mayor arte posible. Si presenta dificultades, le planto cara y resuelvo de la mejor forma posible.

—La muleta sigue siendo tu fuerte. ¿Cómo has evolucionado con el capote y con la espada?

—Pues he mejorado bastante. Voy adquiriendo técnica que es imprescindible para torear con fundamentos, y con la espa-

da, ahora precisamente paso por una buena racha. Es importante matar con acierto para refrendar las buenas faenas y cortar orejas.

—Tu hermano sigue mandando en el toreo. Es difícil apearle de ese primer puesto del escalafón. ¿Lo intentas realmente tú?

—Yo intento superar, no sólo a mi hermano, sino a cualquier otro compañero. Si no lo consigo no es porque no lo intente, pero reconozco que a mi hermano va a ser difícil superarle. Lleva siete temporadas mandando en el toreo, y eso tiene enorme mérito. Hay otros toreros, otros compañeros que se aproximan, pero nadie es capaz de superarle. Por mi parte, estoy comenzando como aquel que dice, y tengo muchos años por delante para intentar asertar el golpe definitivo. No renuncio a nada.

—Sigues anunciándote en los carteles como "Espartaco Chico". ¿Para siempre?

—Eso no me importa ni me preocupa. Lo importante es tener espíritu, vocación de grande.

P.P.

Hostal - Residencia

Mesón - Restaurante

San Francisco

Especialidad en Asados

Placa al Mérito Turístico

Teléfono 140009

CUELLAR

JOAQUIN NUÑEZ
DEL CUVILLO



Divisa: Blanca y roja.
Señal: Hendida y puerta en
ambas orejas.
Finca: "El Grullo". Vejer de la
Frontera (Cádiz).

Procedencia: Fue fundada por don Juan Sánchez Rodríguez en 1941 con vacas y sementales procedentes de don Vicente Charro. Al fallecimiento de don Juan, en 1953, uno de los lotes correspondió a doña Consolación que la anunció "El Vaqueril", y que en 1961 fue vendida a doña Jerónima Peralta, la cual, en 1962, la anunció a nombre de doña Teresa Molero, que varió el hierro, y que en 1968 la vendió a don Pedro Salas Garau, y en 1970 a doña Caridad des Allimes Núñez, la que nuevamente varió el hierro por el que figura en la actualidad. En 1981 se anuncia don Carlos Núñez de Tarifa, siendo aumentada con reses de la de herederos de don Carlos Núñez y hermanos Núñez Moreno de Guerra. En 1985 la adquiere don Antonio Ordóñez, que anunció a nombre de su hija Belén, vendiéndola en 1985 a sus actuales propietarios. En la actualidad esta ganadería se compone de vacas y sementales de don Joaquín Núñez.

LAS GANADERIAS

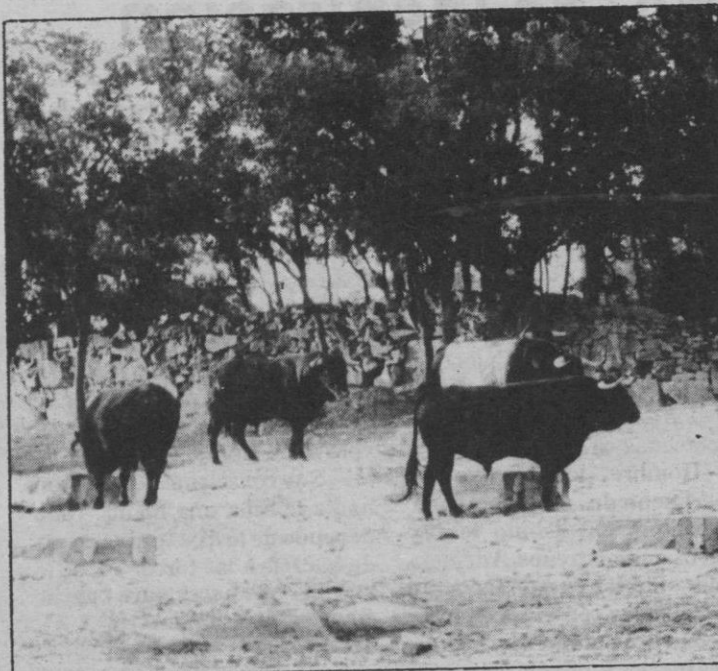
NUÑEZ BENJUMEA



Divisa: Blanca, verde y roja.
Señal: Descuarte en la derecha
y rabisaco en la izquierda.
Finca: "El Grullo" y "El Lanchar". Vejer de la Frontera (Cádiz).

Procedencia: Por dividirse la ganadería del señor Flores Albarrán, uno de los lotes correspondió a doña María Flores Sánchez, que vendió a los hermanos Osborne Domecq en 1957, los cuales variaron el hierro, eliminando las reses que habían adquirido y formando esta ganadería con vacas y sementales de la de don José Luis Osborne Vázquez. En 1982 fue adquirida por la sociedad anónima "El Lanchar".

En 1988 se adquiere de los señores Sayalero y Bandrés un lote de vacas y sementales procedencia de doña María Isabel Ybarra. Posteriormente, en 1989, se amplía la ganadería con un lote de eralas y sementales de Herederos de don Atanasio Fernández. En 1990 amplían nuevamente la ganadería con un lote de eralas y sementales de Torrealta.



CONCHA Y SIERRA



Divisa: Blanca, gris plomo y negra.

Señal: Muesca en ambas orejas (parte superior).

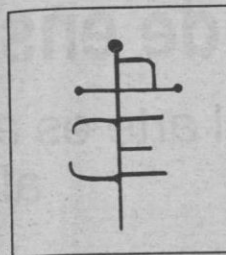
Antigüedad: 10 de abril de 1882.

Finca: "Pañalosa". Escacena del Campo (Huelva).

Procedencia: Don Fernando de

la Concha y Sierra, con reses de Taviel de Andrade y de Castrillón, formó esta ganadería. A la muerte de don Fernando, la mayor parte pasó a su viuda, doña Celsa Fontfrede, de quien pasó a su hija doña Concepción de la Concha y Sierra. En 1966, y por fallecimiento de doña Concepción, se anunció a nombre de don Juan de Dios Pareja Obregón y García, el cual, a finales de 1968, se la vendió a don José Luis Martín Berrocal, siendo vendida en 1970 a "Kind Ranch España, S.A.", con la denominación de "Los Millares". En 1979 fue adquirida por don Miguel Báez Espuny, anunciando a nombre de "Toros de Concha y Sierra".

JUAN ANTONIO RUIZ
ROMAN "ESPARTACO"



Divisa: Verde y oro.
Señal: Horqueta en ambas.

Finca: "Matute". Castilblanco (Sevilla).

Procedencia: En 1948 don Baldomero Sánchez y Sánchez adquirió de doña Emilia García-Aleas el lote que le correspondió, con hierro y divisa, adquiriendo de don Carlos Núñez un lote de vacas y un semental. En 1955 se anunció a nombre de sus herederos, los que en 1956 la vendieron a don José Luis Hidalgo, que varió el hierro. En 1965 fue vendida a don Manuel Navarro, que en 1974 la vendió a doña Blanca Belmonte, pasando en 1980 a don José Luis Martín Berrocal y en 1981 a doña Pilar Pallarés, que le aumentó con tres lotes de reses, uno de Martín Berrocal, hierro Marqués de Domecq, otro de don Ramón Sánchez Recio y otro de don Ramón Sánchez Rodríguez. En 1984 fue vendida a los señores Cañaveral Valdés, que anunciaron "Guadaira", y ese mismo año a Hermanos Núñez, los cuales la vendieron en 1985 a don Juan Jiménez Alarcón, que la vende en 1987 "Espartaco, S.A.".

Muebles LAS HERAS

*La más gigantesca exposición del mueble
de ámbito nacional*

MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS.

Somos fabricantes y servimos con camiones propios
y personal especializado, sin recargo a toda España

AHORA: LIQUIDACION TOTAL POR REFORMA

**¡INCREIBLES PRECIOS! ¡OPORTUNIDAD UNICA!
¡OFERTA SENSACIONAL!**

Muebles LAS HERAS

Paseo de San Francisco, 5

Teléfono 14 00 44

CUELLAR

Julio Aparicio: toreo de embrujo, de ensueño, de inspiración

"El arte es algo imposible de definir. Está al alcance de muy pocos"

Con todos los respetos y consideración para los toreros que conforman esta importante feria taurina, un nombre está en el ánimo, en la sensibilidad de los aficionados, dispuestos a presenciar grandes faenas en un ciclo que presume gozoso. Hay figuras del toreo del más alto nivel, carteles muy bien combinados, en fin, una oferta interesante, con tirón y "caché" suficientes como para colmar las más exigentes apetencias, pero... un nombre atrae mayoritariamente la atención casi como si se tratara de un símbolo: Julio Aparicio. Por mi parte, me siento integrante de esa expectativa, siendo como soy consciente de la irregularidad del joven torero sevillano-madrileño, y ¡jojo! en parte segoviano, pues una abuela de Julio Aparicio padre era segoviana. Así que, doble motivación de nuestros conceptos válidos, compartidos, estoy seguro, por la mayoría absoluta.

Julio Aparicio debuta ante la afición segoviana, actuando en el primer festejo, el domingo 25, formando terna con Emilio Oliva

y "Espartaco Chico". Ya estuvo a punto de hacerlo en 1.989, con ocasión de una novillada en el mes de abril, que hubo de ser suspendida a causa de la lluvia. Entonces, novillero con renombre; ahora, matador de toros con mayor renombre todavía.

—Hombre, lógicamente he experimentado una acusada progresión. Es distinto torear utreros que cuatreños. Además, como se habían cuestionado mis posibilidades con el toro grande, comencé a matar corridas de toros fuertes y, no sólo las mataba, sino que les cortaba las orejas. Eso me dio mucha confianza.

—Al principio te etiquetaron como torero frágil, lo que acaso te perjudicaba en tu etapa de novillero.

—Las opiniones sobre los chavales que comienzan son manifestaciones aventuradas que además pueden perjudicar. Lo correcto es ir analizando la evolución particular de cada cual, y luego hacerlo con funda-

mento. Los defectos, cuando pasa el tiempo, pueden dejar de serlo.

—Ya con nombre y prestigio, eres por derecho propio un torero con proyección, con lógicas mayores ambiciones.

—Soy consciente de que aquí nadie te echa una mano. Todo depende de lo que tú seas capaz de hacerle a los toros. Yo, sé lo que hay que hacer para cobrar mayor dimensión torera.

—Al parecer, se acabó el exquisito cuidado con que fuiste dirigido en tu primera etapa.

—Hombre claro. Quizá de novillero me cuidasen demasiado, pero era normal. El padre, el apoderado, todos deseando que fuera lo más cómodo posible. Pero eso tenía que terminarse, y así ha sido. Desde la alternativa, he demostrado que soy capaz de resolver compromisos con corridas de toros fuertes. He cambiado incluso en la forma de pensar. Lo que mantengo claro, a lo que no renuncio, es a procu-



rar que las corridas que lidie ofrezcan la máxima garantía. Luego si salen mejores o peores, no es problema mío.

—Madrileño, sevillano y segoviano. Mezcolanza de sangres que algo tendrán de "culpa" en tu concepto torero.

—Nací en Sevilla, y me gusta ser sevillano, pero también es cierto que he vivido en Madrid y que llevo sangre de aquella tierra, como igualmente no renuncio a la parte de sangre segoviana, pues una abuela de mi padre era segoviana. La verdad es que de esto último me enteré hace poco tiempo. Por cierto, tú estabas presente cuando lo confesó mi padre.

—Hubo faenas que quedaron prendidas en la mente y en la sensibilidad de los aficionados que tuvieron la dicha de presenciarlas. La de Gandía, Sevilla y Talavera, por poner tres ejemplos. Luego irregularidad y atisbos de toreo de arte que encandilan al público, que le enardecen y que provocan un alto contenido partidista. Tu personalidad te confiere el ser diferente.

—Yo entiendo el toreo como

inspiración, sentimiento, arte y valor. En ocasiones surgen momentos en que sin pensarlo realizas cosas imprevistas. Por ejemplo, el pasado año en Málaga, saqué un toro del caballo con un farol. Fue un detalle, bonito pero de absoluta inspiración. Te sale de dentro, sin más. El muletazo por bajo, ese que tanto gusta, me salió en el campo. El caso es salirse de la rutina, de lo habitual.

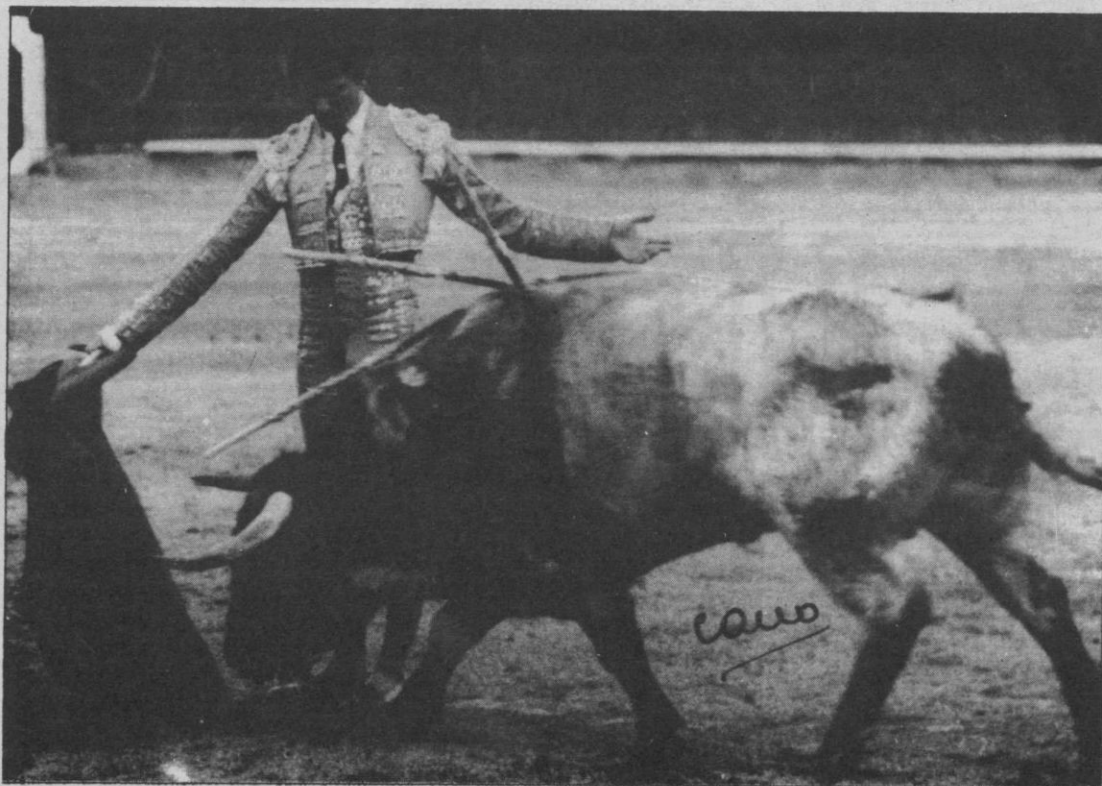
—Cada nueva temporada, se te va a exigir más y más. Estás en el camino siempre difícil y comprometido de alcanzar la cota de figura del toreo, con la parte negativa que eso conlleva, pues para ser figura, hay que triunfar todas las tardes.

—Desde un principio se me ha exigido mucho. Ese peso, esa responsabilidad ya lo noté hace tiempo. Quiero ser figura del toreo, estar permanentemente arriba, torear todas las tardes con el alma, triunfar y ser el mejor, si eso fuera posible. No renuncio a nada. Yo no soy partidario de torear mucho o poco. Hay que torear lo que convenga, lo que salga, lo que venga por su cauce. La verdad, es que cuando toreo seguido es cuando mejor me encuentro, más centrado, más dispuesto y con mejores resultados. De todas formas, al ser un torero joven, esos matices están por ver. Quizá a partir de 1.992, comience a definir mi futuro real y verdadero.

—Tu padre fue un torero poderoso, que les podía a todos los toros, aplicando gran valor y mucha técnica. Fue figura del toreo. Tu madre, la genial bailaora Maleni, una guapa sevillana, además acérrima de su hijo Julito. Tu toreo fundamental, ¿en qué cauce se desarrolla?

—Quizá en ambos. La escuela sevillana y la castellana por partes iguales. Puede que esta mezcla me confiera una positiva personalidad, cuestión que agradezco, que me gusta y que ojalá me otorgue un puesto relevante en un próximo futuro.

P.P.



SEAT

Audi



TOMAS AGUADO

Servicio de grúa

FERRETERIA

Parras, 13

Teléfono 14 03 31

TALLERES:

Ctra. Segovia, Km. 147

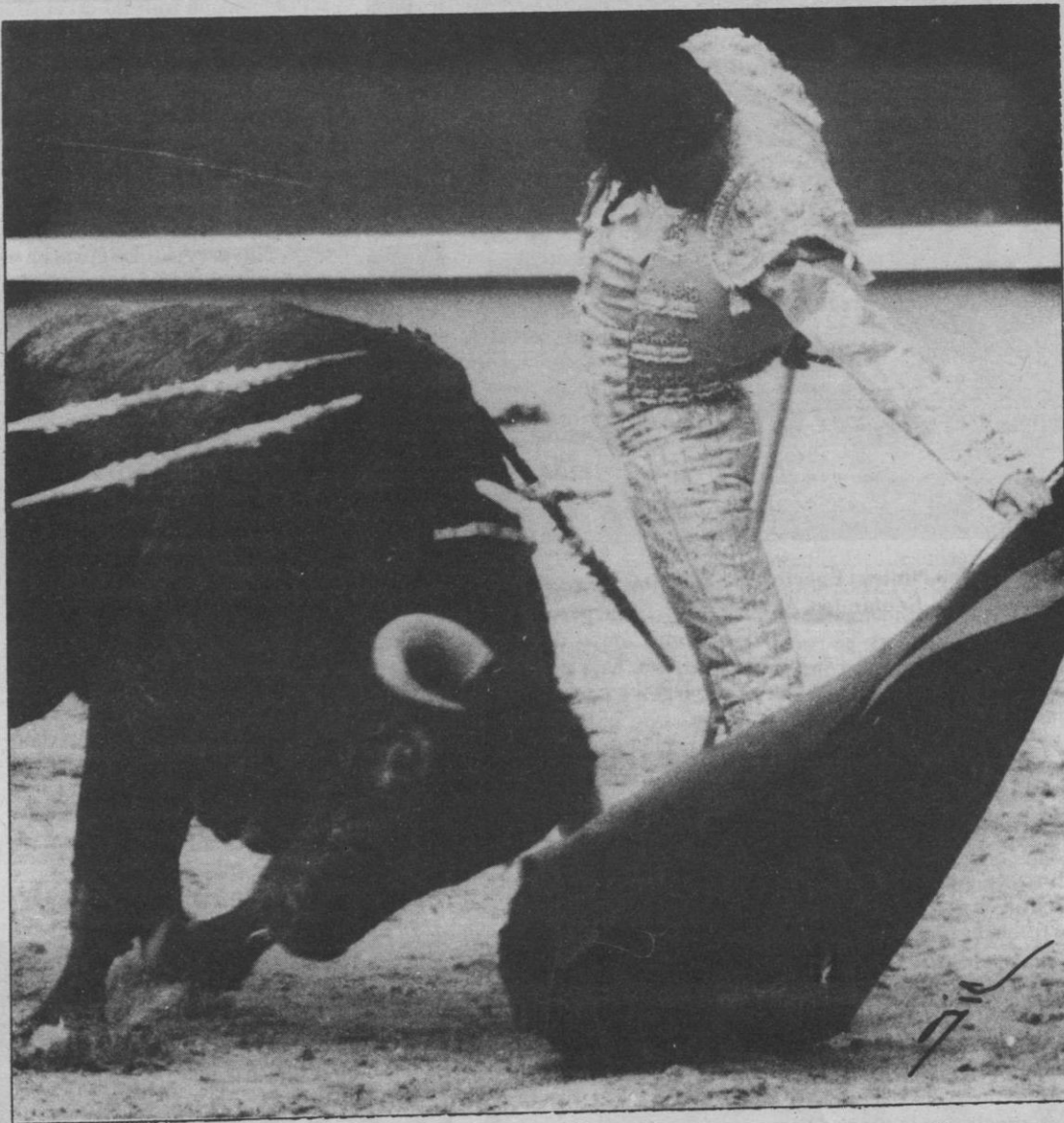
Teléfonos 14 03 18 - 14 03 31 CUELLAR

Emilio Oliva, un chiclanero que torea como nadie, pero falla a espadas

Sucede con Emilio Oliva, lo que ocurre por ejemplo con Fernando Lozano o Julio Robles, en lo que se refiere al lugar de nacimiento, hecho que en todos ellos concurrió de manera circunstancial. Fernando Lozano nació en Méjico, porque en aquellos momentos, su padre Pablo Lozano se encontraba en el país azteca cumpliendo contratos taurinos junto a su esposa en avanzado estado de gestación. Allí, en el Distrito Federado vino al mundo el primogénito, a quien pusieron de nombre Fernando, hoy matador de toros. Julio Robles nació en la localidad abulense de Fontiveros, pero con escasos meses, su padre fue trasladado a Salamanca, donde Julio se hizo hombre y torero.

Emilio Oliva, tiene una historia todavía más singular. Su padre, Emilio Oliva, fue cogido de suma gravedad en la plaza de Las Ventas, contrayendo matrimonio con su novia en artículo mortis. Después, por circunstancias, encontrándose en la capital de España, su esposa dio a luz al mayor de sus hijos, este Emilio Oliva, también torero como su padre, pero de origen chiclanero, de donde es toda su familia.

El caso de Emilio Oliva, un torero que cuenta con veintisiete años de edad, a quien yo profeso una especial simpatía y admiración, tuvo con mayor proyección. Después, como matador de toros, alcanzó un altísimo nivel, logrando éxitos resonantes como el producido en Madrid, donde la espada le jugó tan mala pasada que, le hizo perder al menos tres orejas en dos faenas cumbres, malogradas ambas por el acero. Tomó la alternativa en Puerto de Santa María, el 19 de marzo de 1.985, de manos de Rafael de Paula, con José Luis Galloso como testigo y con toros de Gabriel Rojas. Confirmó el 26 de mayo de ese mismo año con toros de Pablo Romero, padrino de ceremonia Ruiz Miguel, testigo Luis Reina. Le apodera Gerardo Roa, el más joven de los apoderados taurinos junto con Agustín Parra "Parrita".



—Emilio, lo de la espada viene siendo axioma para ti desde hace desde hace demasiado tiempo.

—Efectivamente, los toreros decimos que son rachas, pero lo mío dura demasiado. No obstante, llevo ahora unas corridas en que parece que les tengo cogido el sitio a los toros a la hora de entrar a matar. A ver si de una vez por todas, corrijo el defecto y por fin me sitúo en el puesto que creo me corresponde.

—Te recuerdo que el año pasado en la corrida de Carbonero el Mayor, entraste a matar en la suerte del encuentro, con fe y

ganas, consiguiendo una gran estocada. Poco antes, en Cuéllar, fallaste en la suerte, tras realizar la mejor faena de la feria, cuestión que nos produjo un fuerte disgusto a quienes admiramos tu forma de torear.

—Me acuerdo perfectamente de ambas situaciones. Tienes razón, pero por más que me esforzaba no hallaba el embroque perfecto, pese a volcarme en el volapié. Lo de Carbonero, fue bien, y recuerdo que tú mismo desde el callejón me alentaste a entrar al encuentro. Desde aquella tarde, parece que voy encontrándome a mí mismo, y

les voy cogiendo el sitio a los toros.

—Bueno, es que aburrías hasta a tus propios apoderados. No digamos como y en que situación te encontrabas tú, al repetir los fallos toricidas una y otra vez.

—Pues, sencillamente, estaba desesperado. Fue causa del rompimiento con apoderados de mucho renombre, pero ahora, a Dios gracias, he encontrado un hombre joven, muy profesional, que fue torero y que me ayuda mucho, no sólo contratándome corridas, sino animándome constantemente. Con Gerardo Roa, estoy en vías de volver a ser yo mismo, un joven

matador de toros con alto sentido del toreo clásico, bullidor a veces, de estilo muy definido y, creo que, con inmejorables argumentos como para aspirar a lo máximo.

—El domingo 25 en Cuéllar abres la feria como primer espada del primer cartel del ciclo. Habrás de competir con "Espartaco Chico" que fue el triunfador del pasado año, y con Julio Aparicio, quien se presenta esa tarde ante la afición segoviana. Fuerte competencia, que deberás asumir y tratar de superar en todos los terrenos.

—¡Cómo no! Saldré a por todas, tal y como hice el pasado año, pero en esta ocasión procurando que las buenas faenas conseguidas tengan el correspondiente refrendo con la espada. Yo, quiero ser el mejor, no sólo en esa corrida, sino en todas y cada una de las que toree en la presente temporada. Mi futuro está en conseguir auparme a los primeros puestos del escalafón, ser figura del toreo y mantener el sitio por muchos años.

—No está mal el número de corridas que llevas en tu haber hasta el momento, pero se nos antojan pocas para tu calidad torera, para la categoría que alcanzas-te hace muy poco tiempo.

—Tienes razón. Pero, desde hace algún tiempo tuve que comenzar una nueva singladura, a raíz de los consecutivos fallos con la espada que me cortaron por medio, que tenían desconcertado, perdiendo muchos, pero que muchos trofeos tras realizar muy buenas faenas. Ten en cuenta que en las estadísticas figuran los trofeos; no dicen que tal torero realizó faenas importantes. Lo que cuenta a la hora de analizar la estadística, son el número de festejos toreados y el número de orejas cortadas. Estoy, te repito, en el camino bueno. de todas formas, lo verás muy pronto en Cuéllar, donde espero ofrecer lo mejor de mí, con faenas importantes y por supuesto cobrando dos buenas estocadas.

P.P.

MUEBLES
ARIES

Precios superespeciales
en dormitorios modernos

Somos fabricantes

EXPOSICION y VENTA:

Castillejo, 8

Teléfono 14.20.75

CUELLAR





Manuel Caballero: número uno del escalafón

"Deseo llegar muy centrado a la alternativa"

Por número de corridas, comanda el actual escalafón de novilleros del panorama nacional. Muchos festejos y triunfos señalados como las respectivas salidas en hombros de plazas de tanta relevancia como Madrid y Sevilla, avalan a este joven diestro albaceteño a quien las aficiones reconocen como futura promesa en la década de los noventa.

—Bueno, fueron muy señalados los éxitos de Madrid y Sevilla, pero igualmente tuvieron importancia las salidas en hombros de las plazas de Nimes, Ronda y Santander. Este año, más cuajado, estoy mentalizado para conseguir una perfecta puesta a punto cara a la alternativa. Esta cuestión, de todas formas no la tengo asumida. No me corre prisa doctorarme matador de toros, ya que cuanto más tiempo ande por el segundo escalafón, mejor accederé a tan importante paso en mi carrera profesional. Estimo que el oficio es cosa muy a tener en cuenta. De momento me encuentro tranquilo, sin prisas y, afortunadamente toreando mucho y en plazas importantes.

—Eres un torero que no rehúye las plazas de mayor compromiso. Prácticamente has pisado los alberos de todas las de primera categoría, tanto españolas como francesas.

—Es cierto. Madrid, Valen-

cia, Sevilla, Nimes, Puerto de Santa María, Santander, Aranjuez...

—¿Qué opinas de los nuevos maestros "Jesulín de Ubrique" y "Finito de Córdoba", compañeros tuyos hasta hace muy tiempo?

—"Jesulín" es un torero muy joven, seguro y con ganas de llegar lejos. "Finito" es muy buen torero, de los que que verdaderamente me impresionan. Pero hay otros con fuerza y que vienen apretando mucho, como Sánchez Mejías.

—¿Cómo nació el Manuel Caballero torero?

—Sin antecedentes familiares taurinos, siendo muy crío se me metió en la cabeza. Mi padre, músico en la plaza de toros de Albacete, me metía gratis en la plaza. Poco a poco, fui entendiendo que ser torero era algo algo trascendental, único. En esto, mi padre no compartía mi incipiente ilusión por ser torero. Fue y es mi tío Herminio quien se volcó conmigo, quien me animó en todo momento y quien permanece a mi lado, ayudándonos con sus consejos. A él se lo debo todo.

—¿Cuándo diste tus primeros pasos, toreando ante un astado?

—Cuando tenía diez años me puse delante de una becerria en una fiesta. Me pegó una paliza, de la que salí maltrecho y pensando que aquello no era para

mí. Pocos días después asistí a otra feria, pero diciendo que iba como mozo de espadas de un amigo. Una de las becerras era virgen y poco a poco me fui animando hasta salir a torear. Le pegué unos muletazos y me gusté de alguna forma, pensando que yo era capaz, que aquello era lo que verdaderamente me gustaba. Entonces es cuando se enteró mi tío, y para verme, le

pidió a Pedro Mri Azofra que me pusiera en algún festival. Me anunciaron en Hervias. Tenía yo entonces once años y la becerria pesó ciento sesenta kilos. Estuve inmenso, cortando hasta la pata. Después, me repitieron en otras poblaciones con Cenicer, Navarrete... Le cortaba el rabo a todos, así que mi tío, cuando entendió que tenía condiciones, se replanteó mi carrera. Hasta los quince años, sólo toré de salón, para tratar de no convertirme en una especie de niño sabio. Dámaso González me lleva a algunos tentaderos, participo en el concurso de Monte Picayo, quedando en tercer lugar. La escuela comienza a darme novilladas sin caballos y de nuevo reanudo mi carrera cara al público. Después, diecisiete novilladas con picadores en 1.987.

—Ahora, camino de convertirte en figura, de la mano de un hombre tan importante como Alberto Aliaño.

—Esa es mi suerte. Desde la tarde en que actuando mano a mano con Manolito Campuza-

no, en la que aun fallando con la espada corté tres orejas, hasta la tarde de Albacete en que hicimos el apoderamiento.

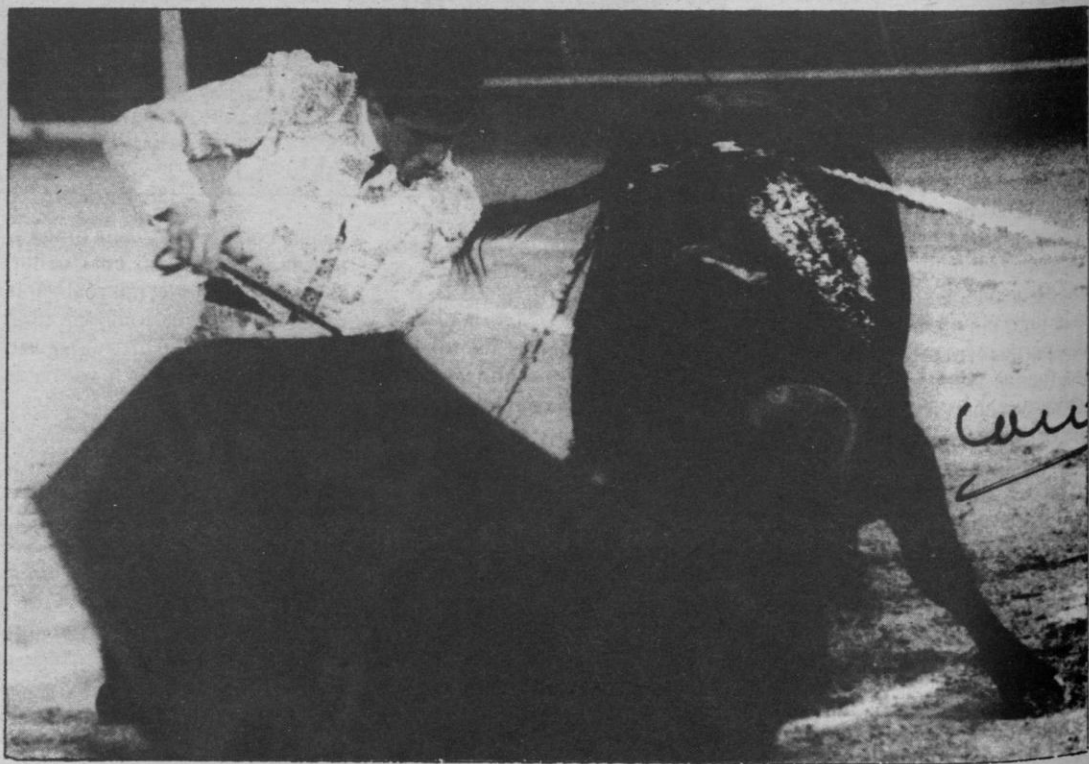
—¿Tu ídolo?

—Te va a parecer extraño, ya que se trata de un torero a quien tan solo he visto torear en la película "Currito de la Cruz", pero me causó una impresión inenarrable. Se trata del sevillano Pepín Martín Vázquez. Un torero increíble.

—Cuéllar y su feria taurina, donde vienes como figura. ¿A mantener el estatus que tanto esfuerzo te ha costado conseguir?

—Yo conozco por referencias esta feria taurina que tiene gran importancia y renombre. Sé que aquí, vienen figuras del toreo, y que en esta novillada deberé medirme a un torero con enorme poder de convocatoria, me refiero a Manolo Sánchez, un chaval que hace un toreo muy clásico y que está obteniendo mucho renombre. Espero que los tres que formamos la terna, logremos un éxito muy destacado.

P.P.



Selecta
cocina
castellana

RESTAURANTE • BAR



El más bello paraje cuellarano

HORNO DE ASAR DE LEÑA

BODAS - BANQUETES

CONVENCIONES

EL HENAR II

Grandes y acondicionados
salones con capacidad
para 900 comensales

- * Aparcamiento
- * Zona ajardinada
- * Bar - Terraza

Santuario El Henar
Teléfono 14 17 22

CUELLAR

El monumento al encierro

No podía ser en otro sitio. Cuéllar, que presume de tener los encierros más antiguos de España, que ha sabido conservar la tradición de correr los toros por la calle desde la Edad Media, que ha convertido en una fiesta popular, casi ritual, el hecho de encerrar los toros, ha dedicado un monumento a los encierros.

El monumento está situado en un bonito rincón del remodelado parque de San Francisco, los Paseos, en el lugar que ocupaba el antiguo templete descubierto de la música y ha sido realizado por el escultor vallisoletano afincado en

Madrid, Manuel López. La obra, realizada por el escultor a lo largo de cuatro meses, de intenso trabajo, mide aproximadamente cuatro metros de largo por dos de alto y representa un corredor en el difícil momento de "aguantar" la embestida de un toro adelantado de la manada.

El grupo escultórico está basado en los cánones de un corredor de dos metros de altura y el toro está hecho con un volumen relacionado al corredor. Pesa aproximadamente setecientos kilos y está realizado en chapa de hierro de dos y tres milímetros modelado

a golpe de martillo y utilizando el fuego y la soldadura autógena para las uniones, está protegido por una preparación de antioxidantes y su acabado está hecho sobre pátina de tonos bronceos que aseguran, según el artista, su duración de por vida, siempre que se le dé el trato y cuidado adecuados.

En palabras de Manuel López, "es un monumento para disfrutarlo espiritualmente con la vista en todos sus ángulos y tiene múltiples perspectivas; es ya un bien común que no debe ser maltratado, cosa que sinceramente no creo



S. GUIJARRO



S. GUIJARRO

que ocurra en Cuéllar, entre otras cosas, porque representa el sentir popular cuellarano".

El monumento fue oficialmente inaugurado el 15 de junio a mediodía, después de haberse celebrado en el salón de actos del Ayuntamiento el acto de constitución de la nueva corporación municipal surgida de las elecciones del día 26 de mayo. Al acto asistieron el nuevo alcalde Mariano Molinero, el saliente Felipe Suárez y el autor de la escultura Manuel López; la presencia de vecinos fue más bien escasa y se notó la ausencia de una representación de los demás partidos que formaron la anterior corporación, sí asistieron el anterior y el nuevo concejal de Izquierda Unida.

El acto en sí fue desangelado y frío, quizá precipitado. Parece que un monumento dedicado al encierro, precisamente en Cuéllar, debía de haber sido inaugurado en medio de una fiesta popular con asistencia de la corporación en pleno, a la que hubieran sido invitados todos los vecinos de Cuéllar, las pandas y, con la actuación, por ejemplo, del Grupo de Danzas y la Banda Amigos de la Música, que con la interpretación del "A por ellos", hubieran dado una solemnidad e importancia al acto que no tuvo. Así como el monumento ha tenido una gran aceptación, el acto de su inauguración pasó desapercibido para la mayoría de la población.

S. GUIJARRO

EN TORRECABALLEROS

El Rancho

DE LA ALDEGÜELA

☎ 40 10 60
☎ 40 10 46

la Universal
GRANJA-ESCUELA

☎ 40 10 60
(91) 553 35 83
Dormitorios: 40 40 24

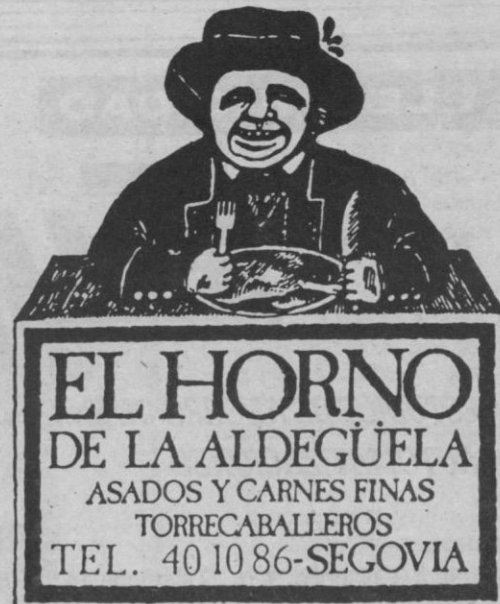


SUS BODAS Y FESTEJOS

☎ 40 10 60 - 40 10 46



☎ 40 11 88



☎ 40 10 86

No es lo mismo, aunque por lo corriente se confundan, memoria y recuerdo.

Para el Diccionario de la Lengua, amén de muchos otros significados, memoria es la potencia del alma por medio de la cual se retiene y recuerda lo pasado. Y recuerdo es la memoria que se hace o el aviso que se da de una cosa pasada o que ya se habló.

No está solo la diferencia, y ya lo sería bastante, en que la memoria sea una potencia del alma. La diferencia está en que la memoria retiene lo pasado, y lo hace presente. Lo hace y está siempre presente, siempre en el límite del pensamiento, puesto a ser recordado, vivido y real como si se estuviera viviendo. El recuerdo es simplemente el rescate de la memoria, y gracias a la memoria es, y por la memoria existe. Es más limitado que la memoria, el recuerdo. Hace presente un hecho concreto, una situación determinada, un aspecto limitado de lo que la memoria encierra. Porque la memoria es más amplia, más rica en matices, más completa. El conocimiento reside en la memoria y el recuerdo le añade, a lo más, unos tintes de sentimientos. No es que la memoria sea el objeto, pero va más allá de ser su fotografía.

Tengo memoria de Cuéllar. No recuerdos ni recuerdo de Cuéllar, sino memoria. No preciso, por tanto, recordar a Cuéllar o a las cosas de Cuéllar. No sería bastante. Preciso pensar en Cuéllar y en las cosas de Cuéllar. Por decirlo de forma más rotunda, pensar Cuéllar. Pensar las cosas de Cuéllar. Tener memoria de Cuéllar.

Memoria de lo que Cuéllar fue,

Memoria de Cuéllar



S. GUILARRO

memoria de la historia de Cuéllar que los libros cuentan y de la historia que en el cielo escribieron los cuellaranos anónimos, el pueblo de Cuéllar, vasallo de reyes y señores, rey y señor de su intención y su destino. Historia de los cortejos, de triunfo y derrota, de boda o duelo, y de los figurantes del cortejo, con su capa siempre parda, su arrugada faz, sus vivos ojos, su orgullo irrenunciable. De

los que pagaron el castillo y las iglesias y de los que levantaron, piedra a piedra, ladrillo a ladrillo, las iglesias y el castillo. Memoria de los que de Cuéllar fueron y son y de los que por Cuéllar pasaron y pasan. Unos con nombres rotundos, otros de largos nombres, los más de nombres perdidos, olvidados.

Memoria de las torres de Cuéllar, palomas al alba, de Santa

María de la Cuesta y el Salvador, de la antigua Santa Marina, memoria de blasones y de piedras, las que están del Castillo, las que se fueron de San Francisco. Memoria de murallas y de puertas, arcos de San Basilio, de la Judería, de San Martín, de Santiago y de los Cuevas, de San Andrés, de San Pedro, de Cárdena. Memoria de ladrillos en los ábsides de San Esteban, de El Salvador, de San Andrés, de San Martín y de Santiago, de la Trinidad y Santa Marina, recuerdos en San Miguel, ensoñaciones en Santo Tomás. Memoria de fuentes con escudo, de hospitales con capilla, de silenciosos conventos de clausura, de retablos y tallas, de sepulcros y pinturas. Memoria de las obras del hombre, de las obras bien hechas.

Memoria del Henar, de su inmensa pradera para romerías, del Santuario y de la Virgen Patrona, la Virgen querida, la Virgen protectora.

Memoria de la villa, de las tierras, y del Cega. De las calles que suben a la Plaza, que siguen al Castillo, que bajan a San Andrés, que pasean hacia San Francisco, y a la plaza de toros. Tierras ocres y blanquecinas de Castilla, verdeadas por el Cega, con olor a pinares, tierras dominadas por la colina roma que coronan las torres de la villa, que despiertan al sonido de

roncas campanas cansinas, mudas algunas ya, algunas muertas. Viejas tierras de justas y cacerías, de cortejos, de duelos y de amores, pero vivas aún y vivas siempre, memoria de ellas mismas, recuerdo y esperanza esforzado tesón que se remueva.

Memoria de las gentes de Cuéllar, castellanos de decir alegre y presto, de abierto corazón y abiertas manos, con la nobleza que al alma da la nobleza recibida, franco mirar, y firme, que nunca es desafío sino hidalguía, celosos de lo suyo, generosos sin humillación, oídos abiertos para escuchar justicias y mente dispuesta para rechazar el halago que envuelve la adulación. Señores de sí mismos, dueños de una hacienda nunca hipotecada. Y festejos.

Memoria de las fiestas, memoria de los encierros, que es la memoria más vivida de Cuéllar, la memoria más cercana y extensa, la memoria de las memorias de Cuéllar. El encierro es el riesgo, la habilidad, el multiplicado pañuelo rojo, el olor de la mies recogida, el trasiego del vino, el canto, la voz y el grito. El encierro es el estandarte de Cuéllar, el pálpito de sus gentes, la mesa extendida, el interminable convite, la crónica de cada mañana, el cumpleaños de los cuellaranos. Por eso los encierros no son cuatro ni siete. Son trescientos sesenta y cinco clarines agudos que rompen el alba en cada amanecida. El encierro es la villa y la tierra, el Cega, las iglesias y las torres, las gentes, el cielo y el aire, la lluvia y la nieve. El encierro es Cuéllar y Cuéllar, Cuéllar tan orgullosa y sufrida, es el encierro, los orgullosos y las miserias de Cuéllar, su historia y su esperanza, su esfuerzo, su razón de ser y la columna que sustenta su intimidad es el encierro. Cuéllar y encierro se funden y entrelazan, como dos amantes en una sola tumba, y nadie podrá explicar Cuéllar sin explicar encierro, y al decir encierro una cigüeña volará hasta su nido en la torre.

Porque el encierro es la Memoria de Cuéllar.

Y por ello mi memoria de Cuéllar es el encierro.

JOSE ANTONIO FLOREZ VALERO



**AGENCIA
RENAULT**

PABLO GARCIA

**SERVICIO DE GRUA
RECAMBIOS ORIGINALES**

Ctra. de Arévalo, 12

Teléfonos 140250 - 141069

C U E L L A R

ELECTRICIDAD

**EFICACIA
CALIDAD**

Eufón

S.A.

**Instalaciones
eléctricas
de Alta y Baja
tensión**

**ESTUDIOS DE AHORRO DE ENERGIA
AUTOMATIZACIONES**

**VENTILACION
CONTROLADA**



UNIVENT



Carretera Valladolid, s/n. Teléfonos 14.02.78 - 14.12.87 CUELLAR
TELEFAX: 14.23.14
DELEGACION: Plaza España, 31.
Teléfono 50.00.62 TUREGANO



Helder Engineering

La renacida Feria de Cuéllar

Sin duda ninguna, uno de los mayores aciertos de la pasada corporación municipal fue instaurar en 1989 la llamada Cuéllar Feria Comarcal, CUFECA, que se puede considerar continuación de las ferias que se venían celebrando en primavera o Pascua de Resurrección. La aceptación que ha tenido en los tres primeros años que se ha celebrado, el número de expositores y la variedad de productos y servicios ofrecidos, ha hecho que ni los más optimistas pensarán que esta renacida feria fuera a tener tanto éxito en tan pocas ediciones.

Las ferias de Resurrección tuvieron como marco el recinto de la explanada del castillo, el Ferial, suponemos que desde la concesión real de finales del siglo XIV que más tarde comentaré. En este Ferial y como reflejo de la estructura agrícola y ganadera de la comarca, se comercializaban, vendían, compraban y cambiaban animales de labor, asnos, mulos, caballos y ganado vacuno procedente, sobre todo, del Carracillo; las ferias fueron ampliando su oferta y también se podía encontrar ganado de cerda joven que tenía una gran aceptación y quien más quien menos compraba su cerdo para la futura matanza que se realizaría desde San Martín hasta bien entrado el mes de febrero. Esta feria de Pascua cuellarana llegó a coger gran solera y junto a las de Fuentepelayo y Turégano fueron las más importantes de la provincia.

La feria tuvo su última edición en 1969 como consecuencia de la transformación de la estructura económica del campo, la mecanización de la agricultura y la consecuente desaparición progresiva del ganado de labor; se había cerrado un período histórico en la lucha del hombre con la tierra. En clara decadencia y en paulatino descenso este tipo de ganado, las ferias habían perdido su razón de ser.

La instauración de la nueva feria tras un paréntesis de veinte años, ha sido un gran acierto; buena prueba de ello es que cada año ha sido necesario aumentar el recinto ferial al interior de la iglesia de San Martín y nuevas aulas del Instituto de Formación Profesional en el interior del castillo; a pesar de ello y de los dieciséis mil metros cuadrados disponibles, el

recinto se ha quedado claramente insuficiente y han sido numerosas las firmas comerciales que este año no han podido exponer sus productos por falta de espacio.

Teniendo en cuenta lo anterior se plantean a mi entender dos problemas que son necesarios resolver para que la nueva feria tenga la aceptación y el atractivo suficiente para las firmas comerciales y para el público visitante: el problema del espacio y los servicios que la organización ofrece al expositor y el de la fecha de celebración.

Si partimos de la base que el objetivo final de una feria es proporcionar a los industriales y firmas comerciales un escaparate

existe y esto nos lleva a pensar en dos posibles alternativas: primera, se aumenta el recinto por las calles adyacentes, plaza de San Basilio, cañada, nuevas aulas del instituto, patio exterior del castillo y la feria sigue siendo abierta, y segunda, se mantiene el actual recinto, se especializa la feria en productos o servicios específicos y se ofrece una feria más reducida pero más selecta y con mejores servicios. De la decisión de la organización de CUFECA depende el tipo de feria que se quiere hacer para Cuéllar.

Respecto a los servicios que la organización ofrece al expositor y las facilidades o atractivos que se

de música, conferencias etc., completan una oferta que debe atraer al público, posible comprador y al mismo tiempo ameniza su estancia en el recinto.

El problema de la fecha de celebración de la feria es el más serio. Las tres ediciones realizadas hasta ahora han contado con un tiempo infernal, desapacible, frío y lluvioso que ha hecho que los expositores se sientan decepcionados porque el esfuerzo de montaje de su stand no se ha visto compensado con la presencia de público o posibles clientes, con lo cual el objetivo final de su presencia en la feria no se cumple. Me comentaba un expositor: "He venido todos

ciento cincuenta millones, el esfuerzo de montaje es considerable ¿para qué?, la mitad de los días aquí no sube nadie, hay que cambiar la fecha, retrasarla, en estas condiciones no merece la pena venir".

Parece claro que hay que solucionar este problema y retrasar la fecha de celebración hasta últimos de mayo o primeros de junio con el fin de evitar en lo posible el riesgo de mal tiempo que puede retraer tanto a expositores como a visitantes. Para este retraso parece que el mayor problema es la tradición; las ferias que hemos conocido hasta el año 1969, se celebraban siempre en Pascua de Resurrección y el cambio de fechas no parece que sea bien aceptado aludiendo o basándose en que las ferias de Cuéllar "siempre han sido la semana que sigue al Domingo de Resurrección y hay que mantenerlas en esas fechas", pero claro, los tiempos cambian, las condiciones socio económicas también y la tradición incluso si fuera cierta en este caso, que no lo es, en muchas ocasiones puede ser una rémora, un inconveniente como se ha visto en las tres ediciones anteriores. Las tradiciones, y el que suscribe es un profundo amante de ellas por lo que tienen de depósito y sedimento de la identidad y singularidad de los pueblos, no es un valor absoluto que sea intocable.

Decía que esta supuesta tradición de la feria de Cuéllar en Pascua de Resurrección, no es tal. Sin haber estudiado en profundidad su evolución, sí he publicado en nuestro periódico el pasado 18 de abril el documento de concesión de las ferias de Cuéllar por parte del rey de Castilla D. Juan I firmado en Segovia el 5 de septiembre de 1390 y que se puede considerar el origen de las dos ferias que se celebraban en Cuéllar: la de octubre, de momento desaparecida aunque la hemos llegado a conocer y la que parece que debiera corresponder con la "tradicional" de Pascua de Resurrección.

En esta carta de concesión, el rey castellano manifiesta: "... y porque la dicha villa sea más honrada y mejor poblada, tenemos por bien y es nuestra merced que tengáis dos ferias en cada año en la dicha villa; y que se hagan la una a veinte días andados del mes de mayo; y la otra a ocho días andados del mes de octubre de cada año; y que dure cada una de ellas veinte días...". El asunto parece diáfano, la primera feria del año debía de celebrarse a partir del veinte de mayo y hasta el diez de junio. Mejor base histórica no podemos tener; basándonos en este documento, matamos dos pájaros de un tiro: retrasamos la actual feria a últimos de mayo o primeros de junio en busca de un mejor tiempo y por lo tanto de una feria más atractiva y rentable, y recuperamos la raíz, los orígenes de las ferias otorgadas por Juan I a la villa de Cuéllar a finales del siglo XIV.

Conclusión: la feria de Cuéllar es todavía un diamante en bruto; si se sabe tallar y pulir bien puede convertirse en uno de los mayores atractivos de la villa y en revulsivo económico para toda la comarca.

S. GUIJARRO



Vista general del ferial

S. GUIJARRO

para la exposición lo más atractiva posible de sus productos y servicios, y que los futuros clientes vayan a la feria atraídos por una buena organización, comodidad, amplitud de horario etc., debemos concluir que el máximo cuidado que se ponga en los aspectos organizativos es fundamental para el asentamiento definitivo de una feria seria, atractiva y rentable.

Este pasado año se ha planteado por primera vez de una forma clara el problema de la insuficiencia del recinto ferial; no se puede ofrecer, de momento, espacio suficiente para la demanda que

ofrecen al visitante, creo que hasta ahora son bastante buenos. El marco o entorno general de la feria es de por sí espléndido; castillo, murallas, iglesia de San Martín, arco de San Basilio, todos monumentos nacionales; el precio por caseta y metro cuadrado de ferial parece razonable, el servicio de seguridad está garantizado tanto de día como de noche, la megafonía cumple su misión y los servicios de electricidad y teléfono están cubiertos. Las atracciones como las que se han ofrecido este año, exhibición de caballos de alta escuela, bailes regionales, banda

los años y por pitos o por flautas siempre ha pasado lo mismo, falla el tiempo, el año pasado el frío y el granizo, este, el frío y la lluvia, mira continuaba, este año he traído a la feria género valorado en cerca de cincuenta millones, si no cambian la fecha el próximo año me lo pensaré mucho antes de venir. Si por motivo del mal tiempo no viene la gente a ver lo que se expone, ¿qué pinto yo aquí?"

El encargado del stand de Mercedes Benz, Agustín Herrero me comentaba tres cuartos de lo mismo: "Mira Salva, el valor de lo que hay aquí es aproximadamente

TALLERES "Santa Clara"

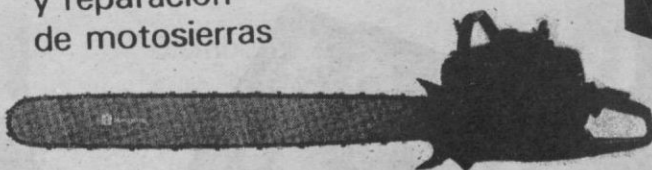
SERVICIO
OFICIAL:



GOODYEAR

Neumáticos

Venta
y reparación
de motosierras



HUSQVARNA Y

Bendix



Ctra. de Segovia, Km. 146

Teléfono 14 00 79

CUELLAR

Un paseo en Primavera

Sí, vi la tierra en Primavera cubierta de una belleza sin límite y bañada por un claro y limpio Sol que le da vida. Un amplio y azulado cielo, variedad de pájaros que revoloteaban alegres y me animaban con sus variados y armoniosos trinos; fuentes de aguas cristalinas, ríos y arroyos serpenteando en caprichosos zigzags entre arrugadas vergueras y chopos plateados, sierras gigantescas, espaciosos prados e infinidad de pinos y árboles de diferentes clases que adornaban la tierra que pisaba y en la que tuve la dicha de nacer y por último vi al hombre que con sus quehaceres culminaba el paisaje que tan pobremente para ti describió. Oasis de paz de amor y de esperanza es el saludable campo donde la providencia puso un átomo de su poder, lo suficiente para creer que Dios existe.

Entre las muchas criaturas que esta tierra habitan, las aves, desde el pesado sisón hasta el minúsculo pájaro mosca sin olvidar las nocturnas como la lechuza, el búho, mochuelo o el simpático y crepuscular alcaraván; uniéndose a ellas el capacho dormilón llamado también en Castilla engañapastores.

Una tarde del mes de mayo salí en compañía de mis hijos a dar un paseo por el camino de Las Lomas que circunda el castillo de esta villa; en su cima hay unos pinos albares arrugados, retorcidos ya por el peso de sus años pero duros y arrogantes vigías permanentes de Colenda. Seguimos por el

campo y vimos a la alondra salir de entre los verdes trigos y elevarse a gran altura entonando melodiosos trinos, una bando de palomas cruzó ante nosotros en desordenado vuelo, oímos el canto de la perdiz, allí estaba con toda su gallardía desafiando a otra de su especie que a unos cien metros la contestaba y escuchamos en silencio, impresionados.

El paseo se hacía ameno e instructivo. Si nuestra vista se dirigía al suelo nos encontrábamos con la incansable hormiga que en fila india, orgullosa, nos mostraba su labor. Llegamos al Cerquilla cuyas aguas serpentean suavemente hasta que las entrega incondicionalmente al río Cega que aumenta así su caudal. La ribera y márgenes de este río semejan una selva por sus muchos y variados arbustos entre los que destacan las vergueras, zarzales, variedad de chopos, guindos, majuelos y endrinos mezclados en apretado haz con el saludable pino negral entre retamas, tomillos y cantuesos que purifican sus laderas y absorben las aguas de sus muchas y cristalinas fuentes; una república de pájaros cantores nos saludaron, hicimos un alto y nos sentamos en la verde pradera ya adornada de blancas margaritas que la suave y dádiosa estación la había regalado.

Cerca de este lugar y a unos cien metros del río en dirección oeste, está la casa de campo denominada Aceña abandonada y casi destruida por las inclemencias del

tiempo o desaprensivas manos que devastaron impunemente su estructura; a unos veinte metros de ella, aún existe una fuente de agua potable casi cegada entre chopos y zarzales que surtió a los moradores de la casa durante los muchos años que la habitaron, nosotros bebimos de ella ¡qué fresca y que buena estaba!; muy próximos, bajo dos morales y un frondoso castaño de Indias, corrían y jugaban unos niños; en la explanada varios coches aparcados y arriba el azulado cielo de Castilla.

Eran ya las seis de la tarde de un día del mes de mayo claro y apacible, seguimos el río y nos encontramos con dos mozalbetes pescadores con caña, uno de ellos tenía en su chistera algunas bermejuelas y cachos mientras que el otro, muy contento, nos mostraba tres barbos y dos truchas de grandes dimensiones. Llegamos a La Besquera que es una especie de improvisada playa en la que había varias personas de diferentes sexos y edades zambulléndose en las claras y templadas aguas, notando en todas contento y alegría. Las aves cantoras nos animaban con sus amenos y variados trinos destacando los melodiosos del ruiseñor que en la ribera abunda. La tarde declinaba y el paseo iba tocando a su fin, había que volver a casa y lo hicimos por un camino flanqueado por majuelos, pinos, zarzales y chopos hasta llegar al "refugio del Turista", caseta improvisada de tablas donde venden



S. GUIJARRO

"...por un camino flanqueado por majuelos, pinos, zarzales y chopos..."

licores y se hace un alto en el camino. Contiguo al refugio hay unas huertas, en una de ellas vimos al hortelano que clavaba fuertemente una azada en la tierra una y otra vez con tanto ahínco y afán que de su frente brotaban chorros de sudor que aquella acogía como semillas para un futuro fruto.

Llegamos a Tabladillo, casa deshabitada próxima a la carretera de Arévalo flanqueada por alendros, acacias y cinco pinos albares

altos y gruesos, por esta vía, pasamos por el puente Cerquilla en dirección al pueblo donde ya notamos la ausencia del orden, paz y sosiego de la naturaleza que antes habíamos disfrutado, porque ahora eran los ruidos de los motores los que sin querer nos aturdían. Por fin y cuando el astro rey ya había escondido su luz y el manto oscuro de la noche se avecinaba, llegamos a Cuéllar. Era un anochecer, un día del mes de mayo.

FLORENCIO GUIJARRO CRIADO

POR AMOR AL ARTE

En pleno corazón de Segovia, en la Plaza Mayor, se encuentra situado el HOTEL INFANTA ISABEL.

Por amor al Arte, a la Historia, a una ciudad con el más bello perfil monumental. A Segovia. HOTEL INFANTA ISABEL.

Lugar de encuentro con la historia. Perfecta simbiosis entre lo clásico y lo moderno, la belleza y el confort, el estilo y la sofisticación.

En el corazón de Segovia.

Hotel Infanta Isabel

HR



EN EL CORAZON DE SEGOVIA

PLAZA MAYOR



Manuel López es el autor del grupo escultórico que desde el día 15 de junio se puede contemplar en los Paseos de San Francisco.

Manuel López García, escultor, nació en Castrejón de Trabancos, Valladolid, en 1.938 y de sus recuerdos infantiles, son inolvidables los trabajos que veía en la fragua de su pueblo, la lucha del fuego y el hierro, el martilleo del herrero sobre el yunque. Aquello le marcó un rumbo en su vida que no ha abandonado. Por los años cincuenta se trasladó su familia a Madrid y el joven Manolo ingresa en el colegio de La Paloma, avanzada escuela de artes y oficios en aquella época. El contacto directo con el hierro, la forja y la soldadura le reafirma definitivamente en su camino artístico.

Una constante de Manolo es su gran amor a la música y a la poesía, que junto a la literatura y sus estudios de arte, anatomía e historia de la escultura universal, han fortalecido su bagaje cultural lo suficiente como para lanzarse al mundo del arte.

Dice M.G. Pávaro: "Su obra escultórica es variable en temática y concepto pero siempre, incluso en sus acertados temas taurinos, Manolo da su temperamento expresionista como aportación conceptual de los hierros poéticos que doblega con maestría".

Manuel López ha realizado hasta ahora treinta y tres exposiciones individuales y está en posesión de numerosos premios y medallas destacando entre ellos el primer premio de escultura villa de Móstoles, el primero de escultura de la Exposición, el primero de escultura de la Exposición Nacional de Arte Belenista de Valladolid 1.973 y el premio de la VI Bienal Internacional de Arte en el Deporte. Son famosos los trofeos taurinos que realiza para el hotel Meliá Parque de Valladolid, así como los del concurso de corte de novillos en Medina del Campo.

Su obra monumental se puede contemplar en Zaragoza, Huesca, Castellón, Toledo, Valladolid, Madrid, Navarra y Marbella. Ha realizado los monumentos al Caballero y Lope de Vega en Olmedo, en Medina del Campo a los galgueros, y a San Juan de la Cruz, y en Madrigal de las Altas Torres el dedicado a Isabel la Católica. De su obra religiosa destacan la totalidad de las esculturas de la parroquia de San Gerardo, el Cristo del Alberche en Aldea del Fresno y los cristos de las parroquias de Nuestra Señora de la Cabeza y la Resurrección, todas en Madrid.

La última obra realizada por el

Manuel López, escultor del Monumento al Encierro

escultor ha sido el Monumento a los Encierros; con Manuel López hemos mantenido la siguiente entrevista:

PREGUNTA: ¿Qué es la escultura para ti? ¿Por qué eres escultor?

RESPUESTA: No es fácil explicarlo, yo llego a la conclusión de que ser escultor es casi una filosofía, es decir, una forma de

con sus texturas, con sus pátinas y claroscuros, sinceramente me emociona, y es por esto, creo yo, por lo que soy escultor.

P.— Dentro de tu obra se puede apreciar una gran variedad temática, pero ¿estás especializado en el tema taurino?

R.— No es que esté especializado en este tema sino que mi

P.— Una vez que has terminado el Monumento al Encierro, ¿en qué estás trabajando?

R.— Actualmente trabajo en una interpretación en pequeño formato del famoso cuadro de Velázquez Las Meninas, de donde extraigo toda la carga escultural que tiene la pintura imprimiéndola, claro, mi estilo característico figurativo estilizado. Luego vendrá el descanso veraniego y para el otoño comenzaré a trabajar en un nuevo encargo monumental de tema galguero, sin olvidar mi habitual exposición de tauromaquia en el hotel Meliá parque de Valladolid en la Feria de San Mateo, y una exposición antológica que llevará el título de "25 años de escultura de Manolo López" en la sala Goya de Zaragoza.

P.—Prácticamente todas tus obras están realizadas en hierro, ¿por qué?

R.— Naturalmente todo escultor debe de conocer el modelado en barro, la piedra y la madera, que son los materiales clásicos junto con el bronce; pero hoy las bellas artes reconocen todos los materiales que susciten imaginación y se puedan trabajar para imprimirles un mensaje o una sensación. Yo he elegido el hierro porque creo que le conozco en profundidad, de parte de sus secretos e investigación para llegar a las entrañas de sus riquezas y posibilidades.

P.— ¿Cómo fue tu primer contacto con Cuéllar?

R.— Conocí Cuéllar de la mano precisamente de un medinense amante de la historia y de la idiosincrasia de nuestros pueblos castellanos, el poeta y amigo Mariano García Pávaro; pronto me cautivó el embrujo del Cuéllar nocturno, sus calles evocadoras, sus rincones entrañables y misteriosos, sus caserones históricos, sus iglesias antiguas y cómo no, sus encierros famosos. Me presentaron a Antonio Salamanca, galguero y emprendedor, quien a su vez me presentó a don Felipe Suárez, alcalde, el cual me invitó a realizar una exposición en la Casa de la Cultura.

P.—Creo recordar que hiciste la exposición de tema taurino en

Cuéllar por el año 86, que por cierto, tuvo una gran acogida.

R.— Sí, presenté unas treinta obras casi todas taurinas, la exposición fue muy visitada y comentada por los medios de comunicación, durante ella, nació la idea de erigir un monumento que conmemorara los famosos encierros de Cuéllar. Por entonces se perfilaba la posibilidad de renovar el Parque de San Francisco y se eligió este bello y acogedor lugar para su ubicación. El año pasado volví a ser invitado a participar con mis esculturas en la Semana Cultural que precede a las fiestas patronales y presenté en el incomparable marco del patio del Ayuntamiento, lugar que en tiempos fue toril, mi última producción de obras taurinas, entre las que presentaba el boceto de lo que sería más adelante el monumento.

P.— ¿Qué nos puedes decir del monumento?

R.— Concebí la idea del monumento basado en mi experiencia de corredor. Representa a ese toro que se desprende de la manada y persigue con codicia a un mozo ya en apuros, pero valiente, sin perder la cara al toro, ágil en la carrera, no huyendo del tremendo derrote de un toro poderoso, con reñones, fiero de expresión, musculoso virilmente cuajado y noble de embestida, que como dato anecdótico, lleva el hierro con mis iniciales M.L. de mi imaginada ganadería.

P.— ¿Te parece adecuado el lugar donde se ha colocado la obra?

R.— Yo creo que está muy bien porque no le roba al precioso y bien trazado Parque de San Francisco el protagonismo del lugar de encuentros que éste debe tener y sin embargo está ubicado en un ángulo que parece creado para el monumento, donde caben todas las posibilidades de perspectiva en su contemplación. En realidad y lo digo muy sinceramente, respetando claro está todas las opiniones, yo estoy muy satisfecho tanto de mi obra como de su emplazamiento, así como de la amistad de todos los cuellaranos que he podido conocer por este motivo.

P.— ¿Qué representa para ti que tienes tantas obras monumentales repartidas por España este monumento a los encierros cuellaranos?

R.— Este monumento representa para mí la realización de un sueño casi obsesivo, el de relizar un monumento de tema taurino, y lo he hecho realidad nada más y nada menos que en Cuéllar, la sede de los encierros más antiguos de España que es como decir del mundo.

P.— Por último, Manolo, el día de la inauguración del monumento, me pareció verte emocionado profundamente. ¿Cómo recuerdas ese 15 de junio de 1.991?

R.— En cuanto al acto de inauguración, creo que fue todo un ejemplo de sencillez y grandeza de ese caballero castellano, el ya exalcalde Felipe Suárez que quiso esperar a ese día precisamente, rehusando honores y protagonismos para inaugurar lo alimón con el nuevo edil D. Mariano Molinero. Fue un acto sencillamente hondo y emocionante.

S. GUIJARRO



El artista trabajando en su taller

S. GUIJARRO

vida. Escultura es para mí, un volumen razonado y yo, sin querer, siempre he pensado en volumen. Aunque esto parezca un razonamiento abstracto en realidad no lo es, por ejemplo, a mí una playa me tranquiliza pero un acantilado me emociona, lo mismo ocurre con una pradera respecto a la montaña o con el cine respecto al teatro o con la música enlatada comparada con la música en vivo. El paisaje en la pintura me remansa, pero la escultura con sus volúmenes,

gran afición, la de mi familia y la de mis amigos son los toros y tal vez por este motivo encuentre si no más facilidad, ya que no es nada sencillo este tema, si más diversión y más placer en desarrollar una tauromaquia que tenga mi toque personal, tal y como yo la siento. Pero la temática en toda mi obra es tan variada como sensaciones pueda encontrar en la vida; el tema religioso, por ejemplo, lo realizo a menudo quizá por herencia castellana.

FRUTOS FRAILE, S. A. (FRAISA)

Almacén productos alimenticios y bebidas

AUTOSERVICIOS

TODOTODO

CUELLAR
SEGOVIA
OLMEDO
SAN CRISTOBAL
CAMPASPERO
PEDRAJAS

Distribuidor oficial
para Segovia capital
y provincia

Avda. Plaza de Toros, 7

Teléfonos 14.01.22
14.03.76



CUELLAR

RAFAEL: fotógrafo de Cuéllar

Suele ocurrir a menudo en los pueblos: creemos conocer a la gente, a las personas, porque nos vemos casi todos los días, porque conocemos a sus padres, porque viven en nuestra calle; estamos equivocados, es un conocimiento superficial, son personas "conocidas" pero anónimas. A nuestro alrededor pasan continuamente personas con un mundo interior extraordinario, de una gran solidez moral, de enorme sensibilidad. Rafael Sanz García, Rafael el fotógrafo, era una de estas personas.

Debo de confesar que al escribir estas líneas siento una doble y contradictoria sensación, primera de satisfacción por intentar dar a conocer la extraordinaria personalidad y el magnífico trabajo desarrollado por Rafael y segunda de enorme frustración e impotencia por saber que este trabajo no lo va a poder leer, desgraciadamente, pues falleció el pasado uno de junio a los 81 años de una incurable enfermedad; había nacido en Cuéllar el 24 de octubre de 1909 en la casa nº 2 de la Calzada de San Isidro en el típico barrio de La Cuesta, en el seno de una familia numerosa y desde 1977 vivía en Navas de Oro.

Después de haber sido durante años el fotógrafo de la familia y tras haber perdido su pista, se produjo el reencuentro en 1988 y me cautivaron su espíritu y su personalidad; hablé con él para hacer un reportaje sobre su vida y obra y descubrí a lo largo de mis visitas a su casa de Navas de Oro a una persona extraordinaria, cabal, un buen conocedor de la historia y arte de su pueblo, además de un magnífico fotógrafo. Cuando le contaba alguna de las obras que se están haciendo de restauración en Cuéllar y el interés que existe por nuestro patrimonio, el hombre se emocionaba, "¡seguir, seguir, me decía, ya es hora, ya es hora, que bastante se ha destruido!".

Pero Rafael no fue solo un fotógrafo más de los que hicieran de la fotografía su medio de vida, raro será la familia cuellarana que no pasó por su estudio de la calle San Julián para hacerse las tradicionales fotos de comunión, carnet o familia numerosa tan en boga por entonces, o que no le avisara para cualquier acontecimiento familiar digno de ser plasmado y perpetuado en el papel, bodas, bautizos, comuniones etc. estas fotografías

están en casi todos los hogares cuellaranos. Rafael, repite, no fue sólo eso, fue mucho más, fué a mi entender, y la exposición de 1988 en el bello marco del Ayuntamiento lo demostró, el fotógrafo de Cuéllar, de la vida cuellarana, de sus costumbres, trabajos, monumentos, sus fiestas, sus encierros. ¡Qué sensibilidad la de este

diana de sus vecinos únicamente por el sentido estético de la belleza que irunda todavía los numerosos rincones cuellaranos y el placer de captar los trabajos y los días de sus paisanos.

Se puede afirmar de Rafael que además de esta labor importante que realizó en sus ratos libres de la que puede deducirse que es el



hombre!, si se hundía un paño de muralla, arreglaban las calles, o salían las procesiones de Semana Santa o el trabajo duro en el campo, allí estaba Rafael. Esto en unos tiempos difíciles, años cuarenta y cincuenta, cuando no sobraba ni un duro en la mayoría de las familias, y la enorme sensibilidad y cariño que este hombre sentía por su pueblo, le hicieron plasmar en imágenes la vida coti-

alma gráfica de Cuéllar de los últimos cuarenta años, realizó otra labor más oscura, desconocida para la mayoría, pero que yo me atrevo a calificar de más importante si cabe para la historia de Cuéllar: la de reproducción de fotografías de monumentos, edificios hoy desaparecidos incluso de la memoria de las personas mayores. Rafael reprodujo negativos medio abandonados que estaban

en el archivo del santuario de El Henar y que fueron realizados por don Benito de Frutos, también hizo negativos de otras fotos antiguas que cayeron en sus manos. Así, hemos podido conocer la desaparecida cruz del Santillo, el también desgraciadamente desaparecido espléndido retablo mayor de la iglesia de San Francisco, o esa fotografía de la primera urbanización de los Paseos de principios de siglo. Una muestra de este trabajo puede apreciarse en la sección gráfica de la Historia de Cuéllar de Balbino Velasco o en Cuéllar, reportaje gráfico de su historia, del mismo autor; la mayoría de las fotos de estos libros son originales o reproducciones de Rafael.

He citado anteriormente la exposición de 1988 en el patio del Ayuntamiento; hablemos de ella. Puede decirse que fue un redescubrimiento del fotógrafo, del artista, del profundo cuellarano: redescubrimiento porque las personas que conocieron a Rafael en pleno apogeo de su profesión le habían perdido la pista por su retiro en Navas de Oro junto a su esposa Aris y porque muy pocas personas conocían la otra faceta del fotógrafo profesional, el artista sensible al mundo que le rodeaba y que supo plasmar en escenas sencillas, naturales, fuera de las luces y la preparación del estudio y que su enorme sensibilidad y buen gusto transformó en imágenes irrepetibles, evocadoras; en ellas captó la vida y el alma de su pueblo. Y descubrimiento, porque para la gente joven de Cuéllar, Rafael era un perfecto desconocido y las imágenes que vieron en el patio del Ayuntamiento de su villa parecían sacadas del túnel del tiempo: mujeres picando achicoria, el incendio de la fábrica de resina de la Calle Nueva, la fuente de Santa Marina en su lugar original la Plaza Mayor, la procesión de Semana Santa en Los Paseos, la trilla en las eras de los Lavaderos de San Andrés, el culo al aire de Pablo el Soviet en su famosa cogida en el encierro, las calles empedradas etc. así, hasta doscientas fotografías; una sociedad, una manera de vivir y un Cuéllar que no han conocido.

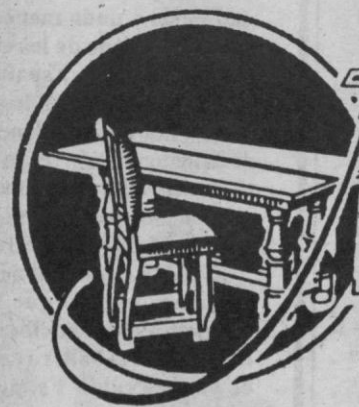
El éxito de la exposición fue sobresaliente, el patio del Ayuntamiento un continuo entrar y salir de personas, el número de copias encargadas impensable para el

propio Rafael: "Chico, me decía emocionado, no pensaba que aquello fuera a tener tan buena acogida, cada vez que iba al Ayuntamiento y veía tanta gente que me saludaba y daba enhorabuena, me emocionaba, se me saltaron las lágrimas en alguna ocasión".

Cuando le conté el proyecto que tenía de hacer un reportaje sobre su vida y obra, aceptó gustoso y escribió unas cuantas líneas que yo pensaba utilizar en parte como material para el mismo, desgraciadamente ha fallecido antes de verlo impreso. En su memoria, transcribo íntegramente las notas que él me dejó:

"¿Que cómo empecé mi andadura en el campo de la fotografía?... Pues de esto hace ya muchos años, concretamente en el 31 en Ceuta. Yo trabajaba en un taller de electricidad pero tenía un amigo que lo hacía en un laboratorio fotográfico; un día me invitó a verle trabajar y acabé como "ayudante", él en la ampliadora y yo en las cubetas..., aquello de ver venir la imagen en el papel era algo fascinante. Total, que el gusanillo de la afición empezó a darme vueltas y a pensar en comprarme una cámara, cosa que no conseguí hasta el año 42 y con una ampliadora que me construí yo mismo empecé los primeros pinitos haciendo paisajes en el río, paisajes urbanos, los encierros cuando subían a la Plaza Mayor, capeas y a algunas amistades que al principio ni siquiera las cobraba, pues yo vivía de un taller de platería que había instalado en casa.

A continuación, monté un pequeño estudio para meterme con la foto de retrato pero claro, aquello ya se salía del campo aficionado para meterse en el profesional. Fue entonces cuando me lancé en busca de fotografías que me gustasen a mí y al mismo tiempo, dejar testimonio de cómo se desarrollaba la vida en Cuéllar en aquella época, no sólo en lo agrario, sino en lo industrial. De ahí las fotos en las que aparecen las mujeres y los niños destroncando las achicorias en las tierras, echando canastas de piedra en las carreteras, picando las achicorias en las fábricas, los resineros, los segadores a mano, monumentos, retablos, murallas, arcos, torreones. Por cierto, en aquella época los hundimientos de murallas estaban a la orden del día y cada vez que



MUEBLES CLASICOS

**Muebles
PASCUAL S.A.**

FABRICACION
ARTESANA DE
MUEBLES CLASICOS

Fábrica: Camino Cementerio

Teléfono 14 05 65. -Apartado de Correos 25

Fax: 14 02 23

CUELLAR



**NUESTRA
ESPECIALIDAD**



"...Una vaca con más años que Matusalén y unos cuernos kilométricos". Año 1956

esto ocurría, yo lo fotografiaba y lo mandaba a la prensa para que todo el mundo supiera en qué estado de ruina estaba nuestro patrimonio histórico; lo que pasa es que entonces la gente no se preocupaba demasiado de estas cosas, no por falta de voluntad, sino más bien por falta de sensibilidad.

Pero al fin llegó el momento, continúa Rafael, en que las autoridades se lo tomaron en serio y empezaron a pedirme cantidad de fotos de todo lo que tenía hecho para mandar a los organismos oficiales correspondientes a fin de conseguir alguna ayuda, no para restaurar, sino al menos, para conservar todo aquello que fuese posible. A partir de entonces, las cosas se fueron encarrilando hasta llegar al punto en que estáis ahora, pero hablar de esto os corresponde más a vosotros que a mí; llegado a este punto, sólo quiero expresar un deseo; que esto no se quede aquí y que pongáis todo el empeño para que esto siga adelante.

En cuanto a las fiestas de agosto se refiere, ocurrió algo parecido: por aquel entonces los encierros eran tan familiares que apenas si corrían media docena de mozos de una forma escalonada y a una distancia prudencial; en cuanto aparecieron las primeras fotos en los periódicos, aquello fue como un estimulante para todos los demás, algunos venían a preguntarme donde me iba a poner a

hacer las fotos para correr en ese tramo. Creo que se creó una especie de pugna entre ellos para ver quien podía ocupar el sitio de mayor riesgo con tal de sentirse más protagonista.

De esta forma a lo largo de los años fui consiguiendo una serie de imágenes impresionantes, por lo cual algunos me decían que era el tío de la suerte, pero a estas alturas yo lo que pienso es que a fuerza de años haciendo fotos de los encierros, alguna vez tenía que sonar la gaita, y sonó con la cogida del Soviet cuando le dejaron desnudo los toros, la de Jonás, Paquillo, Parra, etc. Pero al margen de los encierros, yo quiero hacer mención a una foto tomada en las capeas que se celebraban en la Plaza Mayor antes de que se hiciera la plaza de toros.

Se trata de una foto en la que aparece una vaca con más años que Matusalén y unos cuernos kilométricos, de aquellas que decíamos que conocían a todos los alcaldes de la región; total, que el animal se dio un garbeo por la plaza, se atrincheró cerca de la puerta de toriles esperando a que alguien se pusiera a su alcance, por fin uno se atrevió a darla un corte y a punto estuvo de engancharle el pompi. Este fue el momento que yo aproveché para hacer la foto, pero el mensaje de la foto se complementa con el fondo donde aparecen las empalizadas,

los tablados de madera y la fachada del Ayuntamiento con el balcón abarrotado de autoridades e invitados; toda una estampa donde se reflejan lo típico y las costumbres de un pueblo castellano, en este caso Cuéllar, con cientos de años cargados de tradición.

A mí me pareció perfecta, tanto es así que hice una ampliación y la puse en la vitrina, pues bien, la tal foto pasó desapercibida para todo el pueblo y, que yo recuerde, no vendí ni una sola foto; pero yo tenía fe en ella y la mandé a la agencia Efe, de la que ya era co-

rresponsal, con la esperanza de que supieran captar el mensaje y con un poco de suerte, podía verse en toda España. Pero la sorpresa vino a los tres o cuatro días cuando apareció entre otros, en la portada de ABC. ¡Nunca tanta publicidad por tan poco dinero!, imagínate la satisfacción que aquello me produjo, no sólo por el hecho de haber sido publicada, sino porque tanto Efe como ABC, estaban de acuerdo conmigo en cuanto al mensaje que llevaba.

Pero es que además, esta foto tiene su pequeña anécdota: resulta que el concejal de Cultura y Espectáculos era José Luis Lozano, hombre muy abierto, dicharachero, y un poco socarrón, pues bien, cuando se hablaba de la foto y él estaba presente solía decir:

¡Sí, sí, todo eso es cojonudo, muy bonito, pero lo que no sabéis es que esa foto le ha costado al Ayuntamiento de Cuéllar veinte mil duros!

Esto a algunos les sonaba a farol, pero otros llegaron a creer-se, total, que un día me encontré con él en la plaza y le dije:

¡Ven aquí, amiguete, que tenemos que ajustar cuentas!

¡Cuentas! ¿de qué?, me preguntó.

¡Pues de los veinte mil duros que habéis pagado por la portada!

Dice, bueno y, ¿qué culpa tengo yo de haya imbéciles que se lo crean?

¡Pues mira, le dije, en vez de ir contando chorradas de esas, te

podías haber acordado de venir a felicitarme, pues al fin y al cabo yo soy el padre de la criatura!

¡Pues es verdad, me dijo, vaya despiste!

Menos mal que yo ya estaba acostumbrado a estos despistes.

Y por último quiero dejar constancia de que cuando se estableció la televisión en España, como entonces no venían cámaras a los pueblos, yo me encargaba de mandarles las fotos que solían pasar las vísperas de las fiestas. Una ventana más se abría para dar a conocer los encierros. Total que yo no perdía comba".

Este fue Rafael, una persona sensible, amable, cariñosa, un autodidacta que se hizo a sí mismo luchando en una vida que en muchos aspectos le fue contraria; liberal, de ideas avanzadas que le costaron unos años de prisión en una sociedad mojigata, cerrada, represiva, atemorizada salida de un trágico, cruel, terrible, lamentable guerra civil. Rafael conservó hasta los últimos momentos de su vida una lucidez mental, un espíritu joven y crítico, una visión de la vida y de la sociedad enormemente clara y una conciencia de que, efectivamente, había hecho algo importante por su pueblo aunque el reconocimiento le llegara demasiado tarde y demasiado escaso. Sirvan estas líneas como sincero homenaje y reconocimiento a la ingente labor desarrollada en su vida por su pueblo al que tanto quería. ¡Va por ti Rafael, fotógrafo de Cuéllar!

S. GUIJARRO

ENAL GRUPO DE EMPRESAS

Seguridad ENAL, S.A.

CENSENAL, S.A.

AUTORIZADAS POR LA DIRECCION GENERAL DE POLICIA PARA
LA RECEPCION E INSTALACION DE SISTEMAS DE SEGURIDAD
CONTRA ROBO E INCENDIO.

484 y 1.254

*Sistemas de seguridad contra robo e incendios
con conexiones a Fuerzas de Orden Público*

CENTRAL

Plaza Leones de Castilla, 5

Teléfonos 42.08.00 — 24 H. — 43.77.51

40005 SEGOVIA

DELEGACION

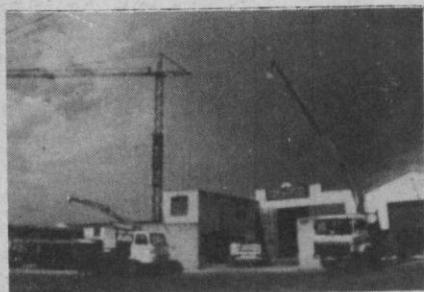
Carretera de Olmedo, s/n.

Teléfonos 14.22.21 — 24 H.

Apartado de Correos, N.º

40200 CUELLAR (Segovia)

M. Angel Martín García



**Construcciones Metálicas - Servicio de Grúas
para Obras - Carpintería Metálica de Aluminio**

SERVICIO A DOMICILIO

Carretera del Henar, s/n.

CUELLAR (Segovia) Teléfono 14 06 01

Que cada vez vive menos gente en el casco histórico de Cuéllar es una circunstancia por todos conocida. Basta con contar, casi se puede hacer con los dedos de una mano, los establecimientos comerciales existentes hoy en día por encima de la Plaza Mayor, dentro de los recintos amurallados, para comprobarlo.

La accidentada topografía de la villa, junto con otros condicionantes que no vamos a enumerar aquí, ha determinado un crecimiento del casco urbano con ciertos desarrollos urbanísticos de interés al norte y al este pero, sobre todo, con una fuerte tendencia a ocupar las zonas llanas del sureste lo que ha provocado el desplazamiento del centro en esta dirección y el aislamiento de los recintos amurallados al extremo oeste del actual casco.

Esta circunstancia determinante no parece ser, sin embargo, razón suficiente para que la población huya de los barrios antiguos. Algo más debe de ocurrir cuando muchas iniciativas de particulares por vivir en el casco histórico no llegan a su fin y derivan irremisiblemente en la adquisición de un piso o solar en algún punto del extrarradio.

El valor patrimonial del casco antiguo obliga, efectivamente, a que existan los medios de control necesarios para evitar la proliferación de construcciones deteriorantes pero tan sólo con medios de control no se conserva ni éste ni ningún conjunto histórico.

Si de verdad se pretende conservarlo hay que facilitar el regreso de la población y para ello es necesario por una parte el impulso inicial de las instituciones públicas y por otra, conseguir que para la iniciativa privada la construcción o rehabilitación de viviendas resulte una inversión atractiva y, sobre todo, rentable.

LA LABOR DE LAS INSTITUCIONES PUBLICAS

Si se trata de insuflar vida al casco histórico, corresponde a las instituciones públicas dar el primer paso mediante la restauración y rehabilitación de edificios monumentales y conjuntos de interés.

Esta tarea se está llevando a cabo en Cuéllar de una manera ejemplar en los últimos quince años. Por citar solo ejemplos dentro de los recintos amurallados podemos comprobar la mejora que se ha producido en aspecto del

La problemática del casco histórico de Cuéllar

conjunto con la rehabilitación de la Capilla de la Magdalena, el edificio del Ayuntamiento, el hoy centro cultural de la calle Carчена, la Cárcel Vieja, la iglesia de San Martín, el edificio de los juzgados o la importante obra del Castillo, y con las restauraciones del arco de San Basilio, la del ábside de Santiago y su entorno, la fachada de San Miguel, San Esteban, las actuaciones en varios paños y arcos de las murallas, etc. Quedan todavía más cosas importantes por hacer pero el ritmo que se sigue es alentador.

También corresponde a la iniciativa pública la promoción de viviendas protegidas dentro del casco histórico, en lugar de hacerlo en zonas cada vez más distantes. La dificultad para encontrar suelo y las previsibles complicaciones de gestión no deben impedir que, al igual que se ha hecho en otras ciudades, sean las propias instituciones públicas quienes inicien el proceso de repoblación del casco.

LA INICIATIVA PRIVADA. DIFICULTADES PARA CONSTRUIR

Existen efectivamente muchas casas deshabitadas y solares sin construir pero son varias las circunstancias que dificultan hoy las inversiones de los particulares para construir o rehabilitar viviendas en el casco histórico de Cuéllar.

Decidirse a vivir en la zona alta, la más despoblada del casco antiguo, aún aceptando la escasa vida que tiene, la práctica inexistencia de establecimientos comerciales (tiendas, bares,...) en los alrededores o el sobrecosto de rehabilitar una vivienda sin que exista una política adecuada de subvenciones, puede ser todavía atractivo por el amurallado pero, una vez adoptada la decisión, una vez encontrado el lugar ¿qué trámites son necesarios antes de iniciar la obra?

En primer lugar es preciso aclarar que las vigentes normas Subsidiarias de Planeamiento de Cuéllar no son suficientes para determinar las condiciones de ocupación y volumen, lo que realmente se puede hacer, en un solar o edificio existentes dentro de la delimitación del Conjunto Histórico

Artístico, una delimitación amplísima que pasa por la carretera de Bahabón, por el camino de Los Estribillos o por la calle del Calvario.

Dentro de este enorme recinto cualquier construcción que se realice debe de contar con el informe favorable previo de la Comisión Territorial de Patrimonio Cultural de Segovia, Es el control al que antes nos referíamos.

Ahora bien, este vacío legal donde se sustituye la normativa por los acuerdos que adopta la Comisión de Patrimonio está impidiendo la adopción de soluciones de conjunto para el desarrollo del casco histórico y conlleva la realización de un serie de trámites previos, no ya al inicio de la obra, sino a la adquisición de un solar o casa antigua.

Sin saber el volumen que se puede construir, sin conocer lo que hay que derribar y lo que hay que conservar en una edificación antigua, ni el vencedor puede poner precio ajustado al inmueble ni el comprador se puede arriesgar a formalizar la adquisición.

De este modo se ve obligado a solucionar un informe cuya tramitación, aún a riesgo de entrar en demasiados detalles, me permito describir: El interesado encarga a un técnico un anteproyecto o estudio de volúmenes donde se refleja una propuesta que se presenta en el Ayuntamiento. Desde aquí se envía a la Comisión de Patrimonio

donde se estudia por la Ponencia Técnica, pasa a Sesión, se redacta el acuerdo y se tramita al Ayuntamiento donde se informa por los servicios técnicos, pasa a Comisión de Gobierno y se da traslado de acuerdo al interesado. Este supone, en circunstancias favorables, al menos tres meses de espera, período este que se duplica si se solicita del interesado la presentación de una segunda propuesta.

Una vez conocidas las condiciones a que está sujeto el inmueble, entonces ya si, es el momento de estudiar si resulta rentable su adquisición.

LA NECESIDAD DE UN PLAN ESPECIAL DE PROTECCION

El instrumento de planeamiento preciso para evitar la situación antes descrita es el Plan Especial de Protección del Conjunto Histórico Artístico.

El Plan Especial de Protección supondría la realización, por iniciativa del Ayuntamiento, de un estudio conjunto del casco histórico, con especificaciones concretas sobre condiciones de ocupación y volumen, fachadas, grado de protección de las edificaciones existentes, etc. que, una vez sometido a la aprobación de la Comisión Territorial de Patrimonio, pasaría a ser la normativa a seguir.

La existencia de esta normativa escrita garantizaría a los propietarios de casas y solares el conocimiento exacto de lo que tienen y facilitaría a los compradores la tarea de encontrar los más adecuados a sus pretensiones. Supondría, en suma, la dinamización definitiva del mercado de compraventa de inmuebles en el casco histórico.

El Plan Especial de protección sería la ocasión propicia para adoptar soluciones de conjunto en zonas como la plaza del Estudio de Gramática, la del Mercado del Pan, los alrededores del palacio de Pedro I, el entorno de las murallas, etc., con planteamientos que permitan la construcción de nuevas viviendas respetando el patrimonio existente.

Sería una ocasión inmejorable para completar el desarrollo urbano en el entorno del recinto amurallado dirigiendo el crecimiento del casco urbano hacia zonas como los alrededores del Parque de la Huerta del Duque (hoy un parque fuera de la ciudad, rodeado de tierras) contrarrestando así en parte la tendencia de desplazamiento del centro hacia el sureste.

Si bien es cierto que se trata de un trabajo de gran complejidad, que podría llevar hasta tres años para su aprobación y que podría ocasionar la adopción de alguna decisión polémica, el Plan Especial de Protección es, hoy más que nunca, una necesidad urgente para la recuperación del Conjunto Histórico de Cuéllar y ahora, confiemos en ello, estamos ante un momento idóneo para abordarlo.

Fernando Nieto Criado

Planeamientos
cuéllar

DISTRIBUIDOR:



Roca
CALEFACCION

Avda. Camilo José Cela, 19

Teléfono 14 11 08

CUELLAR

Forsán, S.A. MANUEL SAN FRUTOS E HIJO

**Prefabricados
de hormigón**

Ctra. de Cantalejo
Teléfono 14 02 88

**Materiales
de construcción
Azulejos y pavimentos en
las mejores marcas**

Ctra. de Peñafiel, 2
Teléfono 14 02 20

CUELLAR

**AISLANTES
PROYECTADOS, S. L.
Aplicaciones
de espuma
de poliuretano**

Ctra. de Peñafiel, 2
Teléfono 14 02 20

El castillo: Veinte años de restauración

La contención de la ruina progresiva en la que el Castillo-Palacio de Cuéllar había entrado y su recuperación como edificio habitable está siendo un largo, intenso y apasionante proceso que dura ya cerca de veinte años.

Sin embargo, la situación actual, concluida la consolidación y muy avanzada la restauración, era difícilmente imaginable para todos los que, desde el principio, participamos en una recuperación compleja y de gran dimensión económica. Permitásenos, en éste aspecto, satisfacción y entusiasmo.

En un trabajo como este, muy largo y complicado, tanto desde el punto de vista urbanístico, como económico, técnico y científico, se plantean problemas y situaciones que, por razones culturales y sociales, no conviene que queden para el olvido.

Es indudable que los ciudadanos, verdaderos propietarios de su patrimonio cultural, tienen derecho, y hasta obligación, de conocer y opinar sobre planteamientos y resultados, a partir de la adecuada información, siempre menos peligrosos a que la ignorancia ilustrada.

La grata casualidad de haberme tocado, desde el principio, intervenir en esta historia me hace asumir este papel informador que se limita, ahora, a cuestiones muy generales y que se completará en un libro, en preparación, sobre los aspectos del tema que conviene transmitir y dejar documentados.

EL CASTILLO EN RUINAS

En el año 1971, teniendo yo la responsabilidad de los Servicios Técnicos de la Dirección General de Bellas Artes, el alcalde de Cuéllar planteó el problema del castillo, su abandono, una vez que había dejado de funcionar como dramática prisión, y el comienzo de su ruina que había iniciado el desplazamiento progresivo del muro sur.

Desde el punto de vista del funcionamiento urbano de Cuéllar, el castillo había llegado a ser un foco de deterioro, de proximidad no deseada, afectando a un amplio entorno.

La evidente magnificencia del Monumento y su trascendencia en la Historia de Cuéllar, hacían penoso contemplar su acelerada desaparición.

Desde el principio se planteó el problema en una doble vertiente: contener inmediatamente la ruina y buscar un uso que permitiera el rescate definitivo y el mantenimiento de tan importante y emblemático edificio.

LA LABOR DE ROMÁN VELASCO

Hay que reseñar y dejar constancia de la permanente preocupación por el problema del insigne cuellarano D. Román Velasco, administrador de la Casa de Alburquerque.

Su interés le ha llevado a una constante investigación de datos

que ha redundado en una valiosísima colaboración en el conocimiento y la restauración del castillo.

El amor por su ciudad ha de haber influido, sin duda, en la magnífica disposición y cooperación del duque de Alburquerque en la búsqueda de soluciones para la conservación del monumento.

EL DUQUE DE ALBURQUERQUE

Es significativo, y merece, por ello, ser recordado que, cuando se inició la gestión, desde el primer contacto con el duque, con toda facilidad e inmejorable disposición colaboradora por su parte, quedaron planteadas las bases de trabajo.

El primer paso era la cesión, por parte del duque, del castillo a Cuéllar (mecanismos aparte, como la titularidad de organismos concretos, en función del logro de la restauración y rehabilitación, etc, el planteamiento era ese).

Un detalle importante de esta cesión fue el interés del duque por que, de alguna manera, no se perdiera la presencia de los Alburquerque en el castillo. Incluso se planteó la instalación en sus torreones del importante Archivo de la Casa.

Recordarlo hoy, con una situación del castillo bien diferente, en las frecuentes visitas del duque y del marqués de Cuéllar, es gratificante.

LOS PRIMEROS PASOS

En 1972 la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación y Ciencia tomó a su cargo la contención de la ruina del muro sur y el inicio del desmontaje de la cárcel acompañado de la minuciosa investigación de los restos originales del Castillo.

Paralelamente se iniciaron estudios y gestiones para concretar un uso adecuado a un edificio de tan considerables dimensiones y lógicos condicionantes.

Esta cuestión fue considerada como trascendental, tanto desde el punto de vista de la adecuada conservación del Castillo como desde el del funcionamiento urbano de Cuéllar: el destino final del monumento habría de influir, decisivamente, en la vitalidad y carácter de todo el área de la Ciudadela.

EL CASTILLO-MUSEO

Evidentemente, un uso inmejorablemente adecuado, habría sido el del Museo de Cuéllar, como foco de actividades culturales de la Villa.

Diversas circunstancias creaban graves dificultades a ésta posibilidad: la existencia de muchos edificios históricos que habrían de asumir necesariamente, por sus especiales características, usos de este tipo y el funcionamiento de una Casa de Cultura de dimensión adecuada.

Por otro lado, había que conseguir financiación para la restauración y, más tarde, para el mantenimiento del castillo y de las actividades que en él se desarrollarían.

La negativa "histórica", en 1973, de la Dirección General de Bellas Artes, a continuar las obras de restauración se completó con la denegación, por parte del mismo Organismo, de establecer un Archivo histórico que requeriría dotaciones de personal inconvenientes.

La "razón" de tal postura, inculcable, fue la consideración por ese Organismo de que el Castillo había perdido toda su importancia monumental y que su restauración respondía más al capricho que a la conservación del Patrimonio Cultural.

La situación del Castillo, la urgencia de sus necesidades, hizo, entonces, abandonar estas ideas.

Sin embargo, desde el principio se planteó la restauración en dos aspectos diferentes: recuperar, consolidar y restaurar todos los elementos originales, sin más condicionantes que los impuestos por el propio Monumento y, sucesivamente, incorporar las obras de adaptación para el uso del edificio de tal manera que, sin dañar los elementos originales, fueran distinguibles y demostrables.

Cualquier uso futuro es así posible, sin daño para el Monumento, incluso el de un Museo que mantenga los espacios en su disposición original.

UN MUSEO PECILIAR

Como dato curioso hay que reseñar el interés inicial del importante escultor Miguel Berrocal por instalar en el castillo su Fundación-Museo, con escultura contemporánea de los más importantes autores, y su propio estudio.

Berrocal, en realidad, se hubiera instalado en Turégano de no haberse opuesto la diócesis, propietaria de este castillo, pero la alternativa de Cuéllar le era atractiva.

La enorme superficie del castillo, que visitó repetidamente, y el lamentable estado en que se encontraba en aquellos momentos, le desanimaron, perdiéndose la oportunidad de contar con un museo de importancia internacional.

UN PARADOR DE TURISMO

Obviamente, se pensó en un Parador de Turismo y los buenos políticos cuellaranos consiguieron el interés y la visita del ministro correspondiente.

Ministro de escasa imaginación y poca afición a que los paradores ocuparan edificios antiguos, en base a una más que probable idea equivocada de la rentabilidad, ni entró en el estudio serio de la propuesta.

UN MONUMENTO PARA LOS JOVENES

La oportunidad de que fuera a construirse un centro de Formación Profesional en Cuéllar hizo pensar en proponer que fuera el castillo su sede más adecuada.

Salvando dificultades impuestas por los condicionantes lógicos del monumento, el uso permitía atraer a un considerable número

de jóvenes a habitar en el castillo y a contribuir a su revitalización y al interés general por el Patrimonio Artístico de Cuéllar.

Inicialmente, el Instituto no ocuparía todo el castillo, por lo que podía pensarse en una parte destinada al futuro Museo, una vez consolidado el conjunto.

La idea garantizaba financiación de la restauración y del mantenimiento.

La intervención del diputado cuellarano Modesto Fraile con el ministro Cervera fueron decisivas, en este momento.

Hay que decir que sólo el entusiasmo de muchos profesores, sobre todo de los cuellaranos, ha hecho salvar las dificultades de funcionamiento que ha provocado la existencia de partes del edificio sin restaurar y las poco convencionales conexiones entre unos espacios y otros.

Es justo reconocer la labor, en este sentido, del actual director, Jesús Minguela, y de otros cultos profesores, como Juan Carlos Llorente, preocupados, siempre, por los valores monumentales de su Instituto.

IDEAS DE PARTIDA. LA RECUPERACION DE UNA IMAGEN

Se ha hablado, a veces, de las "restauraciones" llevadas a cabo durante el periodo en que el castillo fue prisión. Existe la leyenda de que, habiendo entre los presos personas de cultura, se habían realizado obras de cierto interés.

Es cierto que la Casa de Alburquerque siempre condicionó la cesión del Castillo a que se realizaran, de manera adecuada, obras de mantenimiento.

La realidad es que, al plantearse la liberación de las construcciones deteriorantes, realizadas para la adaptación a prisión hubo que analizar diversos tipos de ellas: edificaciones meramente utilitarias, realizadas sin ninguna intención formal; recrecidos de los muros antiguos, siguiendo su tipo de construcción (torreón SO); recrecido en una planta de todo el ala este, imitando el ático del ala sur, del siglo XVI, sobre el edificio del siglo XVIII; cornisa de canes de piedra sobre la Torre del Homenaje... y, la más trascendentes para la estabilidad del castillo: la rotura de todos los muros transversales, anulando su atado del muro sur y favoreciendo su desplome y ruina.

Además, el particular uso carcelario obligó a la construcción, en la huerta del Castillo, de las naves de sanatorio.

El proceso planteado, a grandes rasgos, fue:

— Liberación de añadidos deteriorantes, producidos en la adaptación a prisión.

— Investigación profunda de paredes, techos, suelos, tratando de indagar la situación original (entendiendo por original la producida desde la primera fortaleza hasta las obras anteriores a la conversión en prisión).

— Recuperación de los espacios del castillo y de su imagen tal

como aparece en las fotografías de principios de siglo.

Construido, probablemente, en la época de Alfonso VI, ampliado y transformado por los tres primeros duques de Alburquerque, a partir de Enrique IV, y a finales del siglo XVIII, en uno de los quiebros de la línea sucesoria de don Beltrán de la Cueva, el castillo nos ha llegado como una amalgama muy compleja.

Los muros del edificio proporcionaron datos fiables que fueron comprobados en documentos y testimonios. Se trataba, entonces, de decidir la imagen final que el Castillo había de tomar tras su restauración de tal manera que, sin prescindir de las aportaciones valiosas de cada época se llegara a una situación coherente y armónica en la que fuera posible leer tanto la Arquitectura como la Historia del Monumento.

Las fotografías de principios de siglo, muy difundidas, constituían la imagen del recuerdo del cuellarano de su Castillo. La consideración de los restos existentes y de los datos que proporcionaban las fotografías hizo tomar la determinación de buscar esa imagen: Castillo-Palacio, con cubiertas de teja sobre los torreones, tal como pudo estar a partir del siglo XVI o XVII.

Así, se recuperó el foso, al este, evidente en las fotografías y en la excavación arqueológica, lo que permite descubrir los muros de la barbacana, enterrados, al exterior y al interior, y recomponerla hasta el límite de los datos seguros.

Se eliminó la planta, en el ala este, recrecida por la prisión imitando, con pobres materiales del siglo XVI, sobre edificios del siglo XVIII. Esto permitió descubrir el adarve este edificio y su almenaje, enmascarando en el muro pero con sus piezas evidentes. Además, liberar la interesantísima ventana de la Torre del Homenaje.

Algunos elementos "añadidos" se han mantenido: el recrecido del torreón suroeste y los canes de piedra que coronan la Torre del Homenaje, hechos con dignidad e integrados ya en la imagen del castillo, y el gran arco de ladrillo que une los dos torreones que forman la puerta del Castillo de Alfonso VI, dada su presencia en la iconografía muy difundida existente.

PRESENTE Y FUTURO

En el presente se está completando el Instituto en el ala Sur del castillo, creando las conexiones necesarias para el correcto funcionamiento del conjunto.

En el futuro, el castillo de Cuéllar, alejados los riesgos de ruina, recuperada y conocida su arquitectura, cumplirá la doble función de ser el Monumento identificador más insigne de la Villa y de acoger usos necesarios para el mejor enriquecimiento cultural de los cuellaranos.

Alberto García Gil
Académico correspondiente de Bellas Artes

Visión económico-empresarial de Cuéllar

ANTECEDENTES:

Tradicionalmente se viene considerando a Cuéllar como una villa importante, centro de la mejor comarca de Segovia, y situada en un muy favorable punto de comunicaciones.

Todo esto es cierto, y podríamos añadir más: es la principal población de la provincia; está cerca de Valladolid, capital de Castilla y León; tiene algunas industrias importantes y, turísticamente, tiene un atractivo potencial.

SITUACION ACTUAL:

Ante tal panorama todo parece indicar que Cuéllar es un lugar privilegiado para el desarrollo y el crecimiento. Y así debiera de ser pero, por lo que venimos observando en los últimos años, la realidad dista mucho de ello: Cuéllar no "se mueve"; aquí no se abren nuevas industrias productivas; muchas de las que existen languidecen; otras, simplemente, no crecen, que es lo mismo que ir para atrás. Hay excepciones, sin duda, pero son las menos. El panorama es triste; hay una sensación de quietud, de mantener lo que se tiene sin más.

¿Por qué se ha llegado a esto?

¿Es que la economía general del país y el próximo etorno invita al estatismo? No.

¿La mayor presión fiscal nos acobarda, nos hace perder el estímulo? Quizá.

¿O es que se ha perdido el espíritu empresarial emprendedor de hace años? Parece que sí.

Aún uno puede hacerse más preguntas, pero no hay una sola respuesta para ellas.

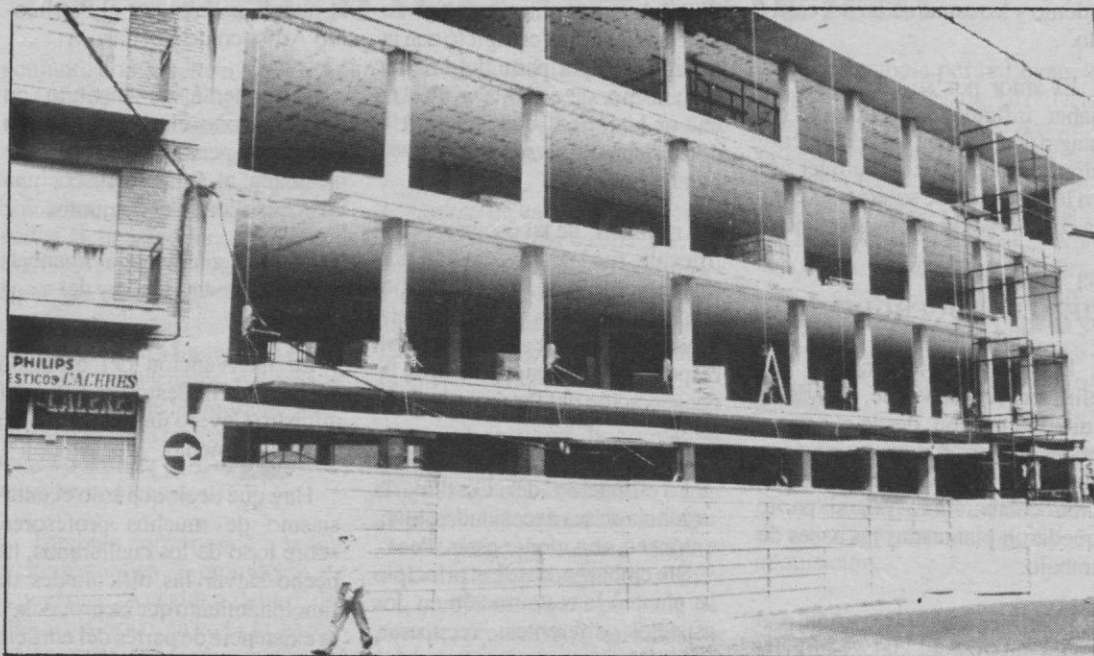
SALIDAS POSIBLES

A LA SITUACION ACTUAL:

Para el desarrollo de una comunidad se necesitan varios ingredientes: Ideas, Dinero, Decisión y Trabajo.

Las Ideas y el Trabajo no parecen que vayan a faltar; por ello, los puntos claves son el Dinero y la Decisión. Respecto al Dinero existe mucho miedo a su utilización en inversiones con cierta dosis de aventura; por ello, al propietario de ese Dinero le resulta menos arriesgado invertir en pisos, locales, terrenos, aunque los compre a precios elevadísimos.

La Decisión queda ligada, atada, por el dinero; el dinero suele ser miedoso y por ello suele frenar las decisiones.



La construcción ha sido el sector más pujante en los últimos años

S. GUILARRO

La clave es decidirse a arriesgar el Dinero para tratar de multiplicarlo.

Tras esta reflexión se nos ocurren algunas soluciones que facilitarían el crecimiento de nuestra población:

A) La ya apuntada de invertir en negocios productivos y no en "muertos" de mucho valor (locales, terrenos, etc.), que luego nadie va a poder adquirir vía compra o vía alquiler; ¿cuántos bajos hay en Cuéllar comprados por personas que sólo esperan especular? ¿No se dan cuenta que llevan años esperando "la gran ocasión", la venta de su vida, y que ese momento no llega?

Lo cierto es que cualquier persona que aspira a montar su pequeño negocio no puede "sacar" lo que pretende obtener el especulador; y si lo hiciera hipotecaría su negocio desde el principio.

No sería mala idea imponer una contribución especial y fuerte para aquellos locales no utilizados.

B) Los empresarios o aspirantes a empresarios de Cuéllar o de fuera que precisan de suelo industrial, tampoco lo tiene fácil; disponemos de un Polígono Industrial en Prado-Vega, pero su emplazamiento no es adecuado para cierto tipo de industrias o talleres; sí lo es para industrias que no sean de Servicios.

Por tanto, para aquellas empre-

sas que precisan situarse al lado de vías generales se necesita de otro Polígono que se sitúe en la Ctra. de Segovia a Valladolid, con un suelo a precios moderados y con todos los servicios.

Como quiera que, a través de la iniciativa popular el desarrollo de estas zonas se ha mostrado inviable, sería conveniente que la actual corporación que nos gobierna tomase la iniciativa a este asunto. Además es un tema muy urgente.

Con un Polígono de este tipo, el crecimiento industrial y de servicios de Cuéllar se facilitaría enormemente y evitaríamos "huidas", a otros lugares, de Empresas que podían estar en Cuéllar.

C) Muchas veces, las más desgraciadamente, el problema del emprendedor es, simplemente, que no tiene suficiente dinero para su aventura. Hay muchos que querían, pero no pueden; tienen todo, ideas, decisión y ganas de trabajar, pero les falta el motor.

que el dinero de la Banca es aún muy caro, se puede hacer entre varios, aportando cada uno su mejor activo.

En nuestra tierra no prolifera el asociacionismo; es fácil entender que lo que uno solo no puede hacer, por falta de recursos o por-

D) Y una última reflexión relacionada con todo lo anterior: El principal medio para poder emprender nuevas actuaciones o

crecer en las que ya se tienen, es disponer de una fuerte base de formación que facilite una acertada toma de decisiones.

Aquí puede estar la clave de que la antigua clase empresarial de Cuéllar, que "triunfó" hace 20 años, se haya quedado ahora paralizada. Y es que los métodos de trabajo y acción en las empresas de hoy no tienen nada que ver con las maneras de antaño.

Hoy vivimos en un mundo muy competitivo, en el que hay que reciclarse constantemente, aprendiendo nuevas técnicas o contratando profesionales que las sepan

aplicar; esto aquí no se ha hecho, salvo raras excepciones, y ahí están los resultados.

CONCLUSIONES FINALES

Con todo modestia, me permito dar algunos consejos, aunque algunos empresarios sé que no los necesitan:

* Hay que desechar frases como: "Las cosas están mal, vamos a esperar"; "no está el asunto para alegrías"; estas frases desaniman mucho y no siempre, más bien casi nunca, hay justificación para pronunciarlas.

* Invertir, arriesgar y hacer cosas. No dejarse tentar por lo que parece fácil, la especulación, pues las ocasiones para hacer negocio por esta vía se están terminando.

* En tu negocio ocúpate de la parte que conoces, que dominas; el resto, déjalo en otras personas más preparadas. Si no sabes hacer esto debes abandonar tu negocio, antes de que te abandone él a ti.

* Reciclarse constantemente; la competencia aprieta; hay que estar en primera línea; de este modo seguro que saldrás adelante.

* No te importe gastar un dinero en tu formación y en la de tus empleados; en este momento es la inversión más rentable que puedes hacer.

EDUARDO PEREZ ALVAREZ

LENCERIA

Eva

María Teresa Calvo

LENCERIA - CORSETERIA - TOALLAS
SABANAS - EDREDONES
MANTELERIAS

Gran surtido en artículos de mercería

ROPA INTERIOR DE SEÑORA,
CABALLERO Y NIÑO
ROPA PARA BEBÉ

Chorretones, 12
Teléfono 14 17 39

CUELLAR

ACHICORIA

LA NIÑA

ahora también en
SOLUBLE GRANULADA

Sola, con leche o mezclada con café
es bebida sana, refrescante, natural.

LA NIÑA. La de siempre. ¡La nuestra!



**Leocadio
Suárez, S.A.**

Teléfonos:

14.10.11
14.11.44

SEGOVIA

Origen y estado actual de los pinares: el caso de la comarca de Cuéllar

Injustamente y demasiado se ha repudiado la amplia presencia de los pinares en el paisaje vegetal español. Es opinión común en la prensa y en los grupos ecologistas la consideración de los pinares como usurpadores de los territorios en los que deberían crecer masas forestales de frondosas integradas por encinas, quejigos, robles, hayas, etc. Entre los técnicos forestales, que han emprendido numerosas repoblaciones con pinos a lo largo del siglo XX, es habitual explicar la existencia de pinares como fases de degradación y de sustitución de los bosques de frondosas citados, que constituirían el óptimo climático según la teoría de la clímax general. De acuerdo con esta teoría, los técnicos forestales han justificado las repoblaciones masivas con pinos como un medio de menguar la erosión de los suelos y mejorarlos, de modo que en el futuro puedan albergar el paisaje vegetal climático y autóctono por excelencia que estaría constituido por las especies forestales de frondosas.

LOS PINARES SON AUTOCTONOS

A pesar de tales creencias, los últimos estudios de diversa índole van demostrando, cada vez con mayor clarividencia, que los pinos han estado presentes en el paisaje vegetal de la Península Ibérica al menos desde hace unos 25.000 años. Si bien raramente puede distinguirse la especie, el género *Pinus* aparece con profusión, según los análisis de pólenes desde los niveles más antiguos hasta los más recientes, en las turberas: Padul (Granada), Puertos de Riofrío (Palencia), Torreblanca (Castellón), Castillo de Calatrava (Ciudad Real), Sierra de Gredos, etc.

También, documentos altomedievales de donaciones, deslindes y ordenanzas demuestran la abundante presencia de los pinares en la Península Ibérica. Esto indica que en el añorado por los ecologistas paisaje vegetal de la baja Edad Media, en el que una ardilla podría cruzar de rama en rama cientos de Kms. en línea recta, habría ya entonces muchos pinos. De ahí que se considera seis especies de pinos autóctonos de la Península Ibérica. El pino mugo (*Pinus uncinata*) y el pino valsea (*Pinus sylvestris*) son de elevadas altitudes montañosas. El pino laricio o cascalbo (*pinus nigra,ssp salzmannii*) y el pino negral o resinero (*Pinus pinaster*) se adecúan a alti-

tudes de montaña media (entre los 800 y 1200 metros). Y finalmente el pino albar o piñonero (*Pinus pinea*) y el pino carrasco (*Pinus halepensis*) son las especies más termófilas y se ubican desde el nivel del mar hasta 800-1.000 metros de altitud.

Todas esas especies de pinos son heliófilas, frugales en cuanto a sus exigencias de suelos y adaptadas a vivir en las pendientes de las laderas. Por lo tanto, en tales condiciones los pinos han venido ocupando con ascendencia multi-secular los territorios de la Península Ibérica, a la vez que las especies de frondosas han venido creciendo en mejores suelos que las pináceas.

ABUSOS REPOBLADORES

Aunque se ha recurrido con frecuencia a los pinos para las repoblaciones forestales en el último siglo, esto no quiere decir que sean exóticos (salvo el caso del *Pinus radiata*) en la vegetación de la Península Ibérica. Las repoblaciones masivas con pinos, realizadas desde mediados del siglo XIX y acentuadas entre 1940 y 1980, partían de las experiencias, que los técnicos forestales analizaron, sobre los buenos crecimientos naturales de las pináceas en las áreas que eran objeto de repoblaciones. Hay excepciones a esta norma cabal, como es el caso del *Pinus radiata* en el País Vasco, o bien el pino carrasco en laderas y páramos calizos de la provincia de Valladolid, donde fructifican mal y pasan de ser poco menos que "bonsais" debido al frío en general y a las heladas en particular a las que no está adaptada esta pinácea.

No obstante, con las repoblaciones de pinos en general se han logrado magníficas masas forestales (a veces parecen naturales) y se ha aminorado la erosión en las laderas. Esto es cierto, pero también se ha cometido una variada gama de errores abusivos. No siempre se ha elegido la especie de pino adecuada. Se ha "acuchillado" brutalmente algunas laderas. No se ha conseguido el consenso social que evite eliminar

pastos y la venganza de los incendios provocados. En ocasiones, se ha plantado los pinos y se han dejado a su suerte sin acometer las ulteriores tareas selvícolas, con lo que los pinos están diezmos por las plagas; y jeso sí! con mentalidad tecnocrática se justifica la plantación de miles de ejemplares y en tantas o cuantas hectáreas. En todos esos abusos se ha implicado

1210 se señalan los límites entre los concejos de Cuéllar y Aguila-fuente con varias referencias a pinos. Por ejemplo, se indica "et del Forcaio a los pinos de Mari Díez...e de la ribiella de Pero Cuellar a la carrera del pinar negriello". Si suponemos razonablemente que los pinos estarían el menos un siglo antes de la fecha del documento, cabe afirmar que



S. GUILLARRO

y se ha desprestigiado más que a ninguna otra especie al pino negral o resinero, del que existen en España —sin contar los fuegos de los dos últimos años— 600.000 hectáreas más otras 800.000 repobladas desde 1950.

ANTIGUOS PINARES EN CUELLAR

El pino negral ocupa unas 60.000 hectáreas en la comarca geográfica de la Tierra de Pinares Segoviana, que "grosso modo" coincide con la que se conoce como comarca de Cuéllar. Este pino resinero y el pino albar o piñonero tienen una presencia comprobada tan antigua que bien pueden considerarse autóctonos y parte fundamental del patrimonio natural de dicha comarca. En efecto, hay pruebas escritas de la existencia de pinos en la Edad Media. En un documento firmado por el rey Alfonso VIII durante el año

su presencia data de principios del siglo XII; es decir, ha habido pinos en la comarca de Cuéllar cuando menos desde hace casi 900 años.

Posteriormente, una ordenanza de la Villa de Cuéllar y su Tierra fechada en 1546, que recoge otros escritos anteriores, dicta penas muy severas contra aquellas personas que quemaran o infligieran daños graves a los pinares. Queda claro, pues, su inserción en el modo de vida de la comarca de Cuéllar, que se ratifica en el Catastro del Marqués de Ensenada de 1752, en el que se constatan dos grandes superficies de pinar en el municipio cuellarano y se menciona los oficios tradicionales de hacheros, pegueros, leñadores, etc. Pocos años después, en 1784 el boticario de Cuéllar a la sazón Pedro Ucero en su obra titulada "Sobre las utilidades del pino" da cuenta de la honda raigambre de los pinares al afirmar: "en tono de afrenta llaman los extraños Pinarriegos a los de esta provincia, reputando este país por el más mísero y poco ameno de las dos Castillas". Señala también P. Ucero que existen pinos negrales y albares y, además de sus muchas utilidades, en particular se refiere a las excelentes cualidades de las piñas de éstos últimos hasta el punto de que "para muchos es la fruta más apetecible, y por tanto aun de la Corte suelen ser pedidas las piñas verdes".

Durante el siglo XIX vuelve a ser importante la presencia de pinares en la comarca de Cuéllar. Muchos de los de propiedad pública, por ser montes de más de cien hectáreas, fueron exceptuados de la Desamortización Civil promulgada por P. Madoz en 1855. A partir de entonces, la difusión del método Hugues de resinación a vida, las necesidades de madera y miera en aumento y la

crisis de la filoxera en los viñedos motivaron el incremento de las repoblaciones con pinos en los últimos años del pasado siglo y la declaración de los pinares como Montes de Utilidad Pública en muchos casos a principios del siglo XX.

LA RESINACION EN AGONIA

A causa de estas repoblaciones se agrandó la superficie ocupada por el pino resinero a costa de arenales y de la que ocupaba el pino albar, debido a los elevados precios de la miera que proveyeron de cuantiosos recursos económicos a los ayuntamientos de la comarca de Cuéllar.

Sin embargo, la plétora de la resinación y de los altos precios de la miera desaparecieron con la crisis de finales de la década 1960-70, provocada por los productos derivados del petróleo y la competencia de Portugal y la R.P. China. En consecuencia, muchos resineros abandonaron el oficio, cerraron algunas destilerías de miera, los pinares de propiedad particular dejaron de lado los cuidados selvícolas y se vieron afectados por roturaciones, y los montes de Utilidad Pública orientaron su aprovechamiento principal a la madera. Posteriormente, en los años de 1986 a 1988 la CEE presionó para que no se subvencionaran directamente los precios de la miera y se planteó el problema del régimen laboral de los resineros. Han tenido que pasar a ser autónomos o miembros de cooperativas tras múltiples gestiones con la Junta de Castilla y León.

No acabaron ahí los problemas, sino que en el presente año de 1991 la resinación ha sufrido otra vuelta de tuerca en su crisis. No ha habido acuerdo de precios entre los resineros, los industriales de las destilerías de miera y el Gobierno Autonómico. La razón es que para los industriales es mejor traer la miera de Portugal, que resulta más barata por los bajos precios de la mano de obra, de modo que se ha planteado un caso de "dumping" social o competencia desleal. Para los resineros es mejor no desempeñar su duro trabajo que hacerlo a precios muy bajos. El Gobierno Autonómico, ante la negativa de los resineros a trabajar en tan pésimas condiciones económicas, les pagará jornales durante seis meses para mejorar en los montes de pinar.

Por tanto, los resineros tendrán trabajo a medias y los pinares no se resinarán en su mayoría durante este año ni quizá tampoco durante el próximo y famoso de 1992. Una lástima para 380 puestos de trabajo en Castilla y León, de los que la mayoría corresponden a la provincia de Segovia. Una lástima para las utilidades de los pinos, que tienen tal raigambre y tan entrañable en la comarca de Cuéllar que en torno a ellos se ha tejido todo un vocabulario específico y afectivo. Se dice, por ejemplo, que los pimpollos tienen "gusano" cuando echan miera o que "los pinos lloran" cuando exudan gotas transparentes de miera en los días más cálidos del verano. Estas y otras muchas expresiones están a punto de caer en desuso, lo que indicaría el triste destino de unos pinares antiguos y, por ende, parte ineludible y beneficiosa del paisaje segoviano de Cuéllar.

Guillermo Calonge Cano

M. Duebles
Avellón, S. L.
FABRICACION EN CADENA

Carretera de Peñafiel, 18 al 22

Teléfonos 140400

140312

CUELLAR

La Escuela Taller de Cuéllar

Reflexiones ante una fecha límite

El 15 de noviembre próximo finaliza el periodo en el que el Instituto Nacional de Empleo tiene concedidas subvenciones al Ayuntamiento de Cuéllar para el funcionamiento de la Escuela Taller. Si bien es cierto que existen buenas perspectivas de continuidad ya que el Ayuntamiento ha solicitado una ampliación por un periodo de tres años más, la proximidad de la "fecha límite" nos permite analizar con datos en la mano la experiencia de casi cinco años de funcionamiento y, así, establecer algunas conclusiones sobre lo que ha supuesto y supone para Cuéllar la existencia de la Escuela Taller.

ALGUNOS DATOS DE INTERES

La Escuela Taller cuenta en la actualidad con 75 alumnos trabajadores contratados a jornada completa, 6 oficiales-monitores de obra o jardín a tiempo completo y 15 puestos entre monitores de taller, profesores, personal de administración y dirección de los que 5 están a jornada completa y 10 a tiempo parcial. Por tanto, en periodos como el actual de máxima capacidad de alumnado, la Escuela representa para Cuéllar la nada despreciable cantidad de 96 puestos de trabajo, todos ellos costeados con cargo a las subvenciones del I.N.E.M.

Desde enero de 1987 el Ayuntamiento de Cuéllar ha recibido subvenciones para la Escuela Taller por un importe total cercano a los trescientos cuarenta millones de pesetas, de los que algo más de la mitad corresponden a salarios de alumnos y el resto a gastos de formación donde se incluyen los salarios de monitores y profesores, la adquisición de maquinaria y herramientas, mantenimiento, alquileres, etc...

A esta cantidad habría que sumar unos diez millones de pesetas que el I.N.E.M. ha abonado directamente a los alumnos en concepto de becas para la primera fase de aprendizaje en la que éstos, aún sin contrato, no cobran salarios y en concepto de desplazamientos para los alumnos que residen fuera del municipio.

Por mencionar una última cifra podemos también señalar que en periodos de máxima capacidad de alumnado, la subvención anual del I.N.E.M. asciende a la cantidad de ciento quince millones de pesetas.

¿ES RENTABLE LA ESCUELA TALLER?

Los datos apuntados más arriba nos permiten afirmar que para Cuéllar la existencia de la Escuela Taller ha supuesto una positiva aportación a la economía del municipio al permitir la creación de casi un centenar de puestos de trabajo y al propiciar, en un segundo plano, la adquisición de materiales, maquinaria y herramientas al comercio local.

Teniendo en cuenta, por otra parte, que las obras y jardines realizados quedan para beneficio de todos los cuellaranos, parece evidente que la Escuela Taller

resulta ser una institución positiva para Cuéllar.

Ahora bien, la Escuela Taller como institución que depende del Ayuntamiento y que recibe subvenciones del I.N.E.M. ¿es globalmente rentable?, es decir, cabe plantearse si los trescientos cincuenta millones de pesetas invertidos por el I.N.E.M. en Cuéllar, junto con una cantidad que oscila entre los cinco y los diez millones de pesetas anuales que aporta el Ayuntamiento en concepto de material de obra han sido realmente rentables o no.

Enfocando la cuestión desde el punto de vista estricto de valorar la obra ejecutada, podemos decir que se han finalizado ocho obras de restauración de las que al menos cuatro son de entidad considerable, que se han creado y se mantiene nueve jardines repartidos por toda la localidad, que se están llevando a cabo las restauraciones del Torreón Sur del Castillo y de la Iglesia de San Francisco, obras de gran entidad ejecutadas ya en su mayor parte, y que se está remodelando y acondicionando el Parque de la Huerta del Duque, donde las infraestructuras creadas, las nuevas plantaciones y las labores de mantenimiento han dado ya un vuelco al aspecto de varias hectáreas de terreno.

Valorar este volumen de obra resulta poco menos que imposible pero el lector puede hacerse una idea de los precios actuales de la construcción observando los presupuestos de las últimas obras realizadas por organismos oficiales, por citar ejemplos cercanos, en Cuéllar: plazas, parques, restauraciones (San Andrés, ala sur del Castillo), depuradora..., o de las que inmediatamente se van a realizar como la mejora del firme de la carretera Cuéllar-Carbonero o la futura carretera de circunvalación.

Lo que sí podemos asegurar es que las numerosas visitas que recibe esta Escuela Taller, por parte de otras de la región y por parte de representantes de organismos oficiales (el mes de abril último recibimos la visita de un grupo de técnicos en restauración del Consejo de Europa) quedan gratamente sorprendidos, sobre todo, por el volumen de obra realizada.

Quien, aún así, piense que la obra no se corresponde con la inversión realizada posiblemente esté olvidando que las escuelas taller están financiadas por el Instituto Nacional de Empleo con un fin primordialmente social y formativo. Y, de este modo, cabría recordarle que los alumnos trabajan en obra tan solo veinte horas por semana de las cuarenta remuneradas, que las obras y jardines comienzan con sólo dos oficiales y más de veinte peones a los que, poco a poco, que de eso se trata, se está formando, que existen ocho talleres con sus correspondientes instalaciones y monitores para enseñar oficios a los alumnos, que se está ofreciendo una formación integral con clases teóricas específicas y actividades complementarias, que se cuenta con una infraestructura administrativa auto-suficiente para el funcionamiento de una "escuela-empresa" con 96 trabajadores en nómina y que, en suma, se está ofreciendo a jóvenes

que están en situación de desempleo la posibilidad de encontrar nuevas perspectivas para su vida, porque esto último y no otra cosa es lo que se pretende con las escuelas taller.

EMPLEO LOGRADO POR LA ESCUELA TALLER

Desde el año 1987 se han producido en el alumnado de la Escuela Taller un total de 73 bajas de las que 40 corresponden a alumnos y 33 alumnas.

Realizando un seguimiento basado en los motivos por los que se produce la baja y en los empleos que se han ido produciendo con posterioridad, en los casos de finalización de contrato, se han obtenido los siguientes resultados:

De los 40 alumnos que han abandonado la Escuela Taller, a los que habría que restar 3 bajas por servicio militar, se han producido 33 colocaciones. De ellas 23 corresponden a los sectores de la construcción, metal y madera, es decir oficios relacionados con la enseñanza recibida, y 10 a otros sectores (servicios, agricultura y mecánica). Estamos, por tanto, hablando de un 62 % de aprovechamiento de la formación sobre el total de bajas y de un 70 % sobre el total de colocaciones.

Entre las alumnas los porcentajes son inferiores. De un total de

33 bajas que se han producido hay que contar 4 por matrimonio, 9 en situación de desempleo, y 20 colocaciones, de las que 3 corresponden a sectores afines a la Escuela Taller y el resto al sector servicios, lo que representa un 10 por ciento sobre el total de bajas y un 15 por ciento sobre el total de colocaciones.

Teniendo en cuenta que de las 73 bajas que se han producido 15 corresponden a alumnos que han permanecido en la Escuela Taller un periodo inferior a 6 meses, 18 un periodo comprendido entre 6 y 12 meses y que tres de las bajas lo han sido por incorporación al servicio militar, el haber conseguido 26 colocaciones en sectores afines a la formación que se imparte, nos parece un resultado suficientemente significativo y muy alentador.

Tan solo cabría comentar el escaso aprovechamiento de la formación respecto a los empleos conseguidos entre las alumnas. La situación parece clara desde su origen: la escasa oferta de puestos de trabajo para la mujer en la localidad convierte a la Escuela Taller en la única posibilidad de colocación para muchas jóvenes que no buscan una formación para el futuro en oficios ciertamente duros sino un contrato de trabajo por muy temporal que éste sea.

Teniendo en cuenta, por otra

parte, que socialmente sigue sin estar bien visto que la mujer trabaje en las obras, en talleres de soldadura o en talleres de cantería, por poner ejemplos significativos, y que muchos empresarios del sector, afortunadamente no todos, aún muestran reticencias al respecto, el escaso porcentaje de colocaciones obtenido entre las alumnas parece encontrar su explicación. Pero no olvidemos que esta situación preocupante tiende a cambiar a corto plazo como ya ocurre en otros municipios, alguno de ellos muy cercano a Cuéllar, donde se puede ver a varias ex-alumnas de escuela taller con contratos fijos de oficial albañil. Tiempo al tiempo.

LA AMPLIACION SOLICITADA

La nueva Corporación Municipal de Cuéllar ha solicitado ya una ampliación por 18 meses para el módulo de restauración de 24 alumnos que se incorporó el último año así como dos nuevos módulos de tres años, uno de jardinería para 28 alumnos y otro de restauración para 24. La subvención total solicitada asciende a casi trescientos quince millones de pesetas que, de ser concedidos, son, no lo olvidemos, para beneficio de todos los cuellaranos.

Fernando Nieto Criado
Director de la Escuela Taller



PIENSOS COMPUESTOS

TECA

25 AÑOS DE EXPERIENCIA



GANADERO DE VACUNO Y OVINO

La experiencia nos ha demostrado que la utilización del FORRAJE complementario RUME-PITE, fabricado por PITE, S.A., del Grupo TECA, en Tordesillas (Valladolid), proporciona los mejores resultados, por ser el FORRAJE más completo y rentable del mercado.

- Rico en fibra digestible y proteína by-pass, proveniente de la semilla de algodón, pulpa de remolacha, alfalfa deshidratada y otros, lo que favorece el óptimo funcionamiento de las bacterias celulíticas de la panza y, por consiguiente, un alto nivel de grasa en la leche.
- Muy apetecible para el ganado al estar melazado.
- Forraje de fácil manejo, del que podrá disponer durante todo el año, lo que le evitará altos stocks de almacenamiento.

PEDIDOS Y CONSULTAS: En Tordesillas. Telf. 983-77.10.51/77.15.58

Piensos TECA. CALIDAD Y SERVICIO

FABRICAS:

ZAMARRAMALA (Segovia).

TRUJILLO (Cáceres).

TORDESILLAS (Valladolid).

Teléfono 911/43.71.75

Teléfono 927/32.11.00

Teléfono 983/77.10.51

OFICINAS CENTRALES: San Juan, 6 (Segovia). Telf. 911/43.75.61

La Asociación de Pintores "CARCHENA"

A raíz de los cursillos de pintura del verano, y como resultado de la afición de un grupo de cuellaranos por el arte, se perfiló la idea de reunirse habitualmente para su práctica. Decisión definitiva, ya que, anteriormente, y con suerte varia, hubo algún intento para conseguirlo. Si se logró (dos años de intento) del Ayuntamiento un espacio céntrico, iluminado y capaz para las muchas actividades que, desde ese momento, se han desarrollado en el mismo.

Nos merecen el mayor de los respetos la mucha ilusión que se ha puesto para conseguir expresarse mediante los pinceles, y no menos el esfuerzo de autodisciplina para lograrlo.

El nombre, Asociación de pintores Carchena, se escogió por el edificio, dedicado por el Ayuntamiento a fines culturales, en el que se ubica dicha agrupación. Antes dedicado a juzgados, se rehabilitó para tal fin según proyecto de José R. Luengo y Juan Manzanares, arquitectos, que lo han tratado con singular interés. En el mismo se ubica, también, el taller —trabajo y enseñanza— de Jesús Polo "Chiqui", alfarero y ceramista, que tan dignamente nos representa en tantos certámenes de su ramo.

La Asociación de pintores, con la mejor intención para el aprendizaje, acogió profesores: Angel Salamanca, Florines, Enrique Cepeda y yo hemos sido habituales, tanto en cursos veraniegos como invernales.

Dado el carácter abierto de la Asociación, ésta se ha encargado de las habituales admisiones de alumnos, para todos los cursillos, tanto propuestos por ella misma como por el Ayuntamiento. Así, desde 1.984, fecha de su fundación. Naturalmente, se espera de la nueva corporación municipal mayor y merecido apoyo al muy positivo desempeño de Pintores Carchena.

Dado que no hay cortapisa alguna, se ha trabajado tanto la abstracción como la representación objetiva en forma y color, esta sobre todo, incluyéndose bodegón, estatua, figura (con modelo vivo, en poses rápidas o continuas) y paisaje.

Entre los temas que han sido objeto de representación en los cursillos de verano: Plaza del Es-

tudio, Arco de S. Basilio y S. Martín, Las Lomas, Puente sobre el río Cega, Laguna de Bahabón, Molino Botiller... También se ha acudido a certámenes nacionales.

Patrocinado por el Ayuntamiento (que adquirió un tórculo) impartí un curso de iniciación al grabado: linoleografía, xilografía y calcográfico, entre 1.989 y 1.990, que obtuvo particular relevancia y concurrencia. Consecuencia del mismo fue una exposición en el patio del Ayuntamiento, que se suma a las habituales de la Asociación, con otras varias en su haber: Salas Cronista Herrera, Ditarambo y Ayuntamiento, de las que EL ADELANTADO DE SEGOVIA ha dado puntual noticia, entre 1.987 y 1.991.

También se ha propiciado la exposición de témperas de Amalia Liró, artista de gran vitalidad y auténticos valores expresivos; José Hierro dice de su obra que "hay en esta pintura fuerza, capacidad de invención y gusto por una pasta de rica calidad". Todo un ejemplo a seguir y admirar.

Está por estudiar la afamada Escuela de Pintura de Cuéllar del s. XVIII, pero este colectivo espera ser digno sucesor de anteriores logros.

Habituales —más frecuentes— entre el grupo son, o han sido: F. Marcos "Kanando", piedra angular de la Asociación; Esther Sánchez, que ha ilustrado una obra literaria publicada en Segovia; J. Calvo Tomillo, autor del cartel de toros del año pasado; Antonio Yagüe, ejemplar en su constancia; Julio Sancho, Pedro A. Esteban, con incidencia en temas taurinos, el polifacético Juan J. López, Henar Maestro, Pablo Sevillano, que recientemente ha impartido un curdillo sobre principios de pintura al óleo, que ha rebasado la posibilidad de espacio del local para admitir a los pretendientes a su acceso, lo que augura un floreciente porvenir al Arte por estos pagos; Alfonso Rey, que ya tiene dos exposiciones individuales en su haber; Manuela Calvo, autora de dos carteles de la Feria Comarcal de Cuéllar e interesante grabadora; Clary Roosvall, constante apoyo; José Luis Pascual, que en la actualidad hace escultura; Madroño, de Sanchonuño; Fernando Gómez, Torrescárceles, etc.

ALFONSO MONTERO



Miembros del Colectivo "Carchena" pintando en las calles de Cuéllar

La Agrupación Coral Cuellarana

Han pasado ya cinco años desde la fundación de esta agrupación.

Fuimos muchos los que comenzamos con la ilusión de llegar a consolidar un verdadero grupo del cual esta villa cuellarana se sintiera orgullosa al hablar de él. Pero también fueron muchos los que se vieron impedidos a seguir adelante, bien por sus obligaciones personales o bien, porque tras una selección de personal su voz u oído, imprescindibles en este arte del canto coral, no eran los adecuados.

La ilusión y buena intención de esta gente que en su día se sintiera ofendida al ser rechazada, no bastaba. Desde aquí quisiera darles a entender, que dependíamos de algo más sólido y no tan superficial como pudiera resultar esa propia ilusión.

También hubo alguien, que a consecuencia de un trágico accidente nos dejó físicamente; pero al cual seguimos recordando con mucho cariño y cuya labor y total dedicación por sacar adelante a la agrupación, es difícil o más bien imposible de pasar por alto a la hora de recordar como fue nuestro comienzo.

Oficialmente fuimos presentados ante un público en el verano de 1987. La acogida y el entusiasmo que ese público mostró al oírnos por primera vez, nos hizo ver que nuestro trabajo de prepara-

ción llevado a cabo durante muchos meses no había caído en saco roto, como popularmente diríamos, sino que había merecido la pena intentarlo siendo esto a la vez, un aliciente para seguir adelante con nuestra labor.

Son ya muchos los pueblos, principalmente segovianos, que llevamos recorridos durante años. Pero nuestra intervención no queda limitada únicamente a las actuaciones en estas poblaciones, ya que hemos participado en varios de los Festivales Coral organizados cada año por la Junta de Castilla y León. También, hemos realizado intercambios de actuaciones con corales tan destacadas como la de Carrión de los Condes (Palencia).

En la actualidad contamos con treinta y cinco voces mixtas, unas voces que trabajamos y educamos realizando una serie de cursillos para alcanzar un mayor grado de perfección en la interpretación de nuestros repertorios.

Esto de la educación de la voz quizás les resulte gracioso o ridículo pero, hay que dejar bien claro que una pieza o canción de estilo religioso, por poner un ejemplo, requiere una interpretación muy distinta a la que pueda tener una pieza de estilo popular.

Nuestro director es D. José M^a de Andrés Maldonado, un segoviano nacido en San Ildefonso en 1956 cuyos estudios de Solfeo

comenzó bajo la tutela del gran maestro y conocido de todos D. Agapito Marazuela Albornoz; y que años más tarde continuó en el conservatorio de Valladolid como discípulo de D. Jaime Catalá. Ostenta la dirección de la agrupación desde su fundación y trabaja con la colaboración y coordinación de la subdirectora, srta. Concepción Aguado, una cuellarana de gran temperamento que se entrega plenamente en su trabajo para con nosotros.

Aunque es del trabajo de estas dos personas de quienes dependemos directamente, puesto que sin ellos no seríamos nadie; también son otras las personas que permanecen en el anonimato y su labor, desempeñada en distintos cargos como el de relaciones públicas (encargado de gestionar las actuaciones con los distintos ayuntamientos y contratar con otros corales), el de presidente de la agrupación, etc., es tan vital e importante para mantener en pie a la coral cuellarana como la realizada por el director y subdirectora.

Nuestro reto está en ese afán de superación para conseguir colocarnos a la altura de las mejores corales y con ello recorrer dignamente, toda la geografía española.

Rocío Gonzalo

(Miembro Fundador de la Coral)

EMPRESA DE TRANSPORTE DE VIAJEROS

Galo Alvarez, S.A.

LINEAS REGULARES DE VIAJEROS

CUELLAR-VALLADOLID	CUELLAR-SEGOVIA
SEPULVEDA-CUELLAR	ISCAR-CUELLAR
FUENTESAUCA DE FUENTIDUEÑA-CUELLAR	
PEÑAFIEL-CUELLAR	CUEVAS PROVANCO-CUELLAR
AYLLON-SEGOVIA	AREVALO-SEGOVIA
RIAZA-SEGOVIA	CANTALEJO-SEGOVIA
CUELLAR-NARROS DE CUELLAR-SEGOVIA	
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS-SEGOVIA	

SERVICIOS DISCRECIONALES, ESCOLARES Y LABORALES

Teléfono 14.00.26
CUELLAR

Teléfono 983/39.31.16
VALLADOLID

Teléfono 42.77.06
SEGOVIA

El Corral de la Pacheca

MERIENDAS
DESPEDIDAS DE SOLTERO
BAUTIZOS

Y las amenas y divertidas CAPEAS

Brasil, 1

Teléfono 14 09 64

CUELLAR

La heráldica cuellarana, una asignatura pendiente

A pesar de las numerosas investigaciones que, a nivel histórico, se han realizado sobre esta Villa segoviana de Cuéllar, aún desconocemos mucho de la misma. Los archivos municipales aún tienen mucho que decir, así como el archivo ducal y otros provinciales, regionales o nacionales. La misma Villa en su caserío, en su estructura urbana, en sus monumentos y en sus yacimientos arqueológicos nos va diciendo poco a poco aspectos de su pasado tan entrañable para los cuellaranos.

Desde estas mismas líneas, el pasado año adelantábamos la noticia de que estaba próxima una nueva publicación con tema cuellarano, con el título "En torno a la heráldica cuellarana" y que se iba a editar por parte del Centro de Profesores de Cuéllar. Por motivos que no nos parece comentar aquí la publicación no ha llegado. Sí sabemos que las gestiones con diversas entidades están muy avanzadas y que la publicación puede ser un hecho en breve plazo.

La obra en cuestión nació buscando nuevas experiencias para la impartición de la asignatura de Ciencias Sociales, pero a la vez se ha instituido como una recopilación o catálogo de piezas heráldicas de nuestra Villa. El equipo que ha hecho el trabajo ha estado formado por un servidor Juan Carlos Llorente, profesor de Formación Humanística del Instituto de Formación Profesional de Cuéllar, y por Angel Delgado Moreno, profesor de E.G.B. del colegio público "San Gil" de Cuéllar, ambos como investigadores y catalogadores; el Diseño y Maquetación ha estado a cargo de José Miguel Cabrero Velasco y José Luis Domínguez Barroso ambos monitores de Nuevas Tecnologías del Centro de Profesores de Cuéllar. La fotografía ha estado a cargo de José Ignacio Sánchez Serrano, alumno de la escuela de artes y oficios de Segovia, y los dibujos son de Manuel Ortega Espeso, alumno del Instituto de F.P. de Cuéllar.

La estructura del trabajo es muy sencilla distribuida en tres apartados, el primero de los cuales es una preciosa presentación por parte del director del Centro de Profesores, don Carlos Hernández, dando cuenta de la labor realizada en servicio de la comunidad por parte del profesorado y alumnado de la propia comunidad; después, tras una pequeña introducción, se hace un estudio sobre el Blason del Concejo, el Blason de los Cueva, duques de Alburquerque y Señores de Cuéllar y los principales blasones de las familias con quienes emparentaron como los Mendoza, los Enríquez, los Toledo, los Girón, los Leiva, los Fernández de Córdoba y los de la Lama entre otros. A continuación se hace un estudio de las armas de los Blasones de las familias más distinguidas entre los antiguos linajes cuellaranos, como las de Gómez González, Velázquez y Velázquez del Puerco, los Rojas, los Daza, los Herrera, los Hinestrosa-Córdoba, los Zuazo, los Aguila o Aguilar, los Bazán, los Ayala, los Vivero, los Corral de Arellano y otros.

La tercera parte o bloque comprende la catalogación de las pie-

zas heráldicas que hacen un total de 272, ahora ampliadas por nuevos hallazgos en el exconito de San Francisco. De las piezas, por lo general, se dice donde se encuentra (calle, número de fachada) las armas que contienen y el estado en que estimamos que se encuentran; además se añaden fotografías numeradas de los escudos que hemos estimado más representativos.

Exponemos a continuación algunas páginas extraídas de la obra con las que el lector podrá obtener una mejor información de lo que la misma contiene.

EL BLASON DE LOS CUEVA, DUQUES DE ALBURQUERQUE Y SEÑORES DE CUELLAR

Es el de los Cueva el blason más repetido entre los que se conservan en la Villa.

En las campañas que Enrique IV inició contra los moros en el año 1456, el monarca se hospedó en la casa de un noble de Ubeda, llamado don Diego Fernández de la Cueva.

Este don Diego Fernández de la Cueva era originario del Reino de Aragón y a la sazón Conde de Huelma. El rey dispuso que le acompañara para su servicio uno de sus hijos, que fue el segundo, llamado Beltrán. La ascensión de éste fue fulminante y ya en el año 1465 lo vemos como Señor de Cuéllar:

"Vos fago merced, gracia y donación pura, perfecta y non revocable de la dicha Villa de Cuéllar e su Tierra con su castillo e fortaleza".

Años después, la entonces infanta Isabel, hermana del rey y futura reina, reclamó sus derechos sobre la Villa, sin que sus peticiones tuvieran suficiente eco, pues don Beltrán siguió como señor de Cuéllar. La ya reina Isabel confirmó la posesión de la Villa para el Duque de Alburquerque el año 1474, y, desde entonces durante siglos, la Villa siguió unida a la casa Alburquerque.

El primer Duque preparó en Cuéllar un lugar para vivir, el castillo-palacio, y un lugar donde descansarían sus restos y los de los suyos, el convento de San Francisco, de ahí esa constante presencia de sus blasones en murallas, templos y caserío de la Villa.

La descripción de sus armas es así:

"Son las barras de Aragón y la figura de una sierpe. Bastones rojos en campo de oro y debajo de ellos una sierpe que sale de una cueva y por cola ocho espadas de oro en campo rojo".

(Antonio Rodríguez Villa, "Bosquejo biográfico de don Beltrán de la Cueva", Madrid, 1881).

En la misma obra se da para los Cueva el siguiente origen:

"Los Cueva descienden de un don Beltrán de Claramonte, hijo del conde de Clairmont, que, desterrado a España, se estableció en Aragón, y habiendo parecido en las montañas de Jaca, cerca de la Peña de Urbel, un espantoso monstruo o sierpe, el rey pregonó que haría mercedes a quien lo matara; hízolo Claramonte, y le dio por armas las barras de Aragón con la sierpe y el apellido de Cueva".

Jesús Larios Martín, en su obra

"Nobilario de Segovia" hace esta otra descripción:

"Escudo mantelado, 1º tres flores de lis de oro en campo de azur, 2º dos palos de gules en campo de oro, 3º un dragón de sinople en campo de plata". (Es más reconocida la descripción anterior de Antonio Rodríguez Villa).

Al estudiar los blasones de la casa de los Cueva, nos encontramos con numerosas piezas heráldicas compuestas por dos o más armas, una, siempre, la ya descrita de los Cueva en primer lugar, y otras son las armas de familias que entroncan con los Cueva por matrimonio. Así de las familias unidas a los Cueva destacan las siguientes:

El primer Duque casó tres veces:

la primera con doña Mencía de Mendoza

la segunda con doña Mencía Enríquez de Toledo

la tercera con doña María de Velasco.

(Las armas de los Velasco, Condestables de Castilla, parecen algunas que vemos, en fotografía, en el antiguo ábside conventual de San Francisco, parecidas a las armas de diversos escudos de esta Casa que hemos visto, por ejemplo, en el castillo de Simancas).

El segundo Duque, don Francisco Fernández de la Cueva, casó con doña Francisca de Toledo hermana de doña Mencía Enríquez de Toledo, du madrastra, y de ella nacieron el tercer duque y el que sería cardenal Bartolomé de la Cueva y Toledo.

El tercer duque, llamado Beltrán de la Cueva, como su abuelo, casó con doña Isabel de Girón.

El cuarto duque, llamado como su abuelo, Francisco Fernández de la Cueva, tuvo dos mujeres, la primera llamada Constanza de Leiva y la segunda María Fernández de Córdoba.

El quinto duque, don Gabriel de la Cueva, era hermano del anterior, y casó con su sobrina doña Juana de la Lama.

El sexto duque fue don Diego de la Cueva que era hermano del segundo duque y que casó con doña María de Castilla, también llamada María de Cárdenas.

El séptimo duque fue don Francisco Fernández de la Cueva, que casó con doña Ana Enríquez de la que nació el octavo duque, don Francisco Fernández de la Cueva y Enríquez que fue virrey de México...

No nos extendemos más en la genealogía y casamientos de los sucesivos duques de Alburquerque, y bástenos, con lo ya expuesto, para darnos cuenta de lo intrincado y enredoso que se nos hace el seguir, en la heráldica, los entronques de los Cuevas con otras, siempre importantes, familias del Reino.

Exponemos a continuación los enlaces familiares de los cuatro primeros Duques, pues los blasones de sus esposas son los que más reconocidos y abundantes hay en la Villa.

BLASON DE LOS ENRIQUEZ

La segunda esposa del primer duque fue doña Mencía Enríquez de Toledo; el blason de los Enríquez es:

"mantelado, primero y segundo dos castillos de tres torres y en punta un león rampante".

Lo vemos en la fachada principal del convento de San Francisco y coronando la espadaña del mismo convento, aunque pensamos que ambos son Enríquez por doña Ana Enríquez, esposa del séptimo duque, don Francisco Fernández de la Cueva, de los que nació el octavo duque, don Francisco Fernández de la Cueva y Enríquez, que fue Virrey de México. Nos avala esta interpretación el hecho de que las fachadas del convento de San Francisco más bien parecen de la época de estos duques y no de la primitiva armazón del templo que mandarán construir el primer y segundo duques.

BLASON DE LOS VELAZQUEZ Y VELAZQUEZ DEL PUERCO

Los Velázquez y Velázquez del Puerco pertenecían a una de las familias de mayor solera de la Villa; al parecer eran oriundos de Avila, pero se afincaron en Cuéllar en época muy temprana, siglos XIII o principios del XIV, y allí fundaron casa solar de su linaje. Las armas de su escudo son "trece roeles de azur en campo de plata", y se exhibe en numerosas ocasiones unido a otras familias importantes de Cuéllar, sobre todo con la de los del "Puerco" cuyas armas, en conjunto, se definirían así:

"Cuartel con trece roeles de azur en campo blanco y por orla ocho cruces; debajo de los roeles un puerco en campo rojo y ocho medias lunas por orla".

A este linaje pertenecieron personas que dejaron sus nombres en la historia de Castilla como Juan Velázquez, de la corte de Juan II, Gutierrez Velázquez, abuelo del que después sería famoso Adelantado de Cuba llamado Diego Velázquez que es el más conocido de todos ellos... Al respecto tenemos que decir que por las investigaciones que hemos hecho en pro de este pequeño trabajo, hemos llegado a la conclusión de que la que se tenía por casa solariega del famoso conquistador de Cuba, y que fue derribada para construir el actual teatro de la Muralla, no era de los Velázquez, pues los escudos de dicho edificio que hoy se exhiben en el portal del llamado centro cultural Carchena, del Ilmo. Ayuntamiento, ostentan armas de los Zuazo y de los Hinestrosa-Córdoba, familias que estudiaremos más adelante. Quizá el error que condujo a considerar a aquella casona como la del solar de los Velázquez, fue el hecho de que sus últimos propietarios se apellidaban así.

Consideramos más oportuno señalar como casa solariega de los Velázquez a la que tradicionalmente se conoce como casa de don Pedro el Cruel y lugar de sus famosas bodas con doña Juana de Castro, en cuya portada románica (sin lugar a dudas reutilizada para el resto del palacio, ya renacentista) se exhiben las armas de los Velázquez sin ningún aditamento aunque acompañadas de otros dos escudos con distintas armas.

Los Velázquez del Puerco tuvieron casa solariega en la calle de San Pedro, en el edificio donde está ubicado el bar "el Cinco",

edificio, por cierto, en muy lamentable estado de conservación a pesar de ser una muestra de considerable calidad de la arquitectura popular del siglo XVI. En su portada el escudo de los Velázquez del Puerco se acompaña de otro de los Hinestrosa-Córdoba.

En nota que nos ha facilitado el historiador Carlos Arranz Santos, se nos da cuenta de que en la obra "Novenario sagrado a nuestra señora de la Soterraña, patrona de Olmedo" del licenciado Antonio del Prado y Sancho, de 1770, en su página 221 se dice así:

"Don Francisco Velázquez del puerco, descendiente de aquel singular héroe don Fernando Velázquez del Puerco... Llamáronse «del Puerco» porque Pedro González, su ascendiente, mató a un puercoespín en los pinares de Cuéllar... que mataba a los pasajeros. De esta acción tomaron él y sus descendientes el apellido «del Puerco», siendo tan limpios, y por armas un puercoespín con trece roeles en campo de plata, que son las armas que tiene nuestra Señora de la Soterraña en sus estampas".

En otros muchos escudos campean las armas de los Velázquez y Velázquez del Puerco con otros de familias de solera de la Villa.

BLASON DE LOS HERRERA

El apellido "Herrera" es muy conocido en Cuéllar por ser el de Antonio Herrera y Tordesillas, el famoso cronista de Indias, descendiente de Rodrigo de Tordesillas, el que fue asesinado por las masas en Segovia por estimar éstas que había hecho traición al común de la ciudad y en favor de Carlos I, en los prolegómenos de la guerra de las Comunidades; sin embargo, la familia de los Herrera y del Aguila vivía en la parroquia de Santa María de la Cuesta, y pensamos que sería en la casa que popularmente se llama de los Herrera en la calle de Segovia. Su blason ostenta por armas:

"Dos calderas con cabezas de sierpes en las asas y por orla once calderas más pequeñas".

Al final de la obra se ha introducido un pequeño diccionario heráldico que facilita la comprensión de los términos con que se describen las armas de los blasones.

Volviendo al título de estas líneas, no se puede por menos que decir que a pesar del trabajo desarrollado por este equipo, la heráldica cuellarana sigue siendo una asignatura pendiente, pues la riqueza en armas, formas y siglos que abarca son tales, que necesita de un estudio profundo a nivel de especialista que esperamos que pronto surja y se ponga manos a la obra. Terminó agradeciendo desde aquí a todos los vecinos que con su aportación nos han ayudado a concluir el trabajo, con mención especial para don Román Velasco que, sobre todo en lo tocante a la casa ducal, ha sido un archivo viviente del que hemos extraído gratísima información e inestimable ayuda para la conclusión de esta obra de tema cuellarano.

Juan Carlos Llorente Mínguez

"CARITAS" CUELLARANA

¿A quien no le suena eso de Cáritas? Casi todos habéis oído este nombre. Pero ¿qué es realmente?

Seguro que muchos pensaréis: ¿Cáritas? ¿La de la leche en polvo de los años 40 ó 50? ¿Esa institución que repartía ropa usada y comidas entre los pobres?

Algunos —los que están más al tanto de la cosa— ven que la Cáritas de hoy no es aquella de entonces. Y es que los tiempos cambian. Antes, Cáritas daba leche y ropas, y "hacía beneficencia". Claro que sí. ¿Y, por qué no?, hoy también: más y mejor comida, más y mejor ropa, y "otra beneficencia". Pero ya no se conforma con esto, y si pudiera lo haría desaparecer. Ahora va a la raíz, a la "estructura", que es la palabra que suele usarse.

Naturalmente, Cáritas sigue organizando colonias infantiles, pero al mismo tiempo, y a través de todos los medios posibles de comunicación —prensa, televisión, radio, audiovisuales, comics—, denuncia las injusticias que permiten que haya niños sin escuelas; Cáritas sigue creando residencias para ancianos y centros de educación especial, pero al mismo tiempo publica revistas sociológicas que analizan las necesidades de nuestros mayores y denuncia el olvido a que los tenemos sometidos; Cáritas sigue ayudando a los mendigos transeúntes, a los marginados de la sociedad, pero al mismo tiempo publica unos guiones-base de homilías para que los curas tengan criterios hondos para poder concienciar a la gente...

Cáritas nació en 1942. Posguerra... hambre... mendicidad... capitalismo... ¿Había que hacer algo!

Por entonces se hizo lo que se pudo y se supo: buscar dinero, víveres, ropa, y repartirlos. En 1951 se realizaron unas gestiones que hoy a lo mejor os suena raro: "Ayuda Social Americana". Fue nuestro "pecado original". El pobre pidió al rico... El rico nos dio la leche en polvo. Una cierta elegancia nos exige reconocer que fue una buena ayuda. Pero...

No. No juzguemos muy duramente este pasado de Cáritas. La debemos un poco a este pasado, para condenarlo.

Pero sí podemos condenar otra cosa: a los que quieren hacer del presente lo mismo. A los que quieren perpetuar aquellos tiempos. A quienes prefieren ignorar la evolución de la conciencia social. A quienes no quieren abrir los ojos a la nueva realidad, a las nuevas injusticias. Porque vivimos en una sociedad nueva, a la que hay que dar una respuesta nueva.

¿Y como es nuestra Cáritas Parroquial de Cuéllar? Nosotros asumimos todo lo anteriormente expresado y tratamos de adaptarlo a nuestra comunidad. En principio, nuestra labor fue de tipo asistencial, pero en la actualidad y sin dejarlo del todo, nuestra misión es ayudar mediante la canalización de los problemas a las distintas instituciones que corresponda, comunicación con asistentes sociales o gestiones administrativas en persona.

Cáritas parroquial cuenta en la

actualidad con nueve miembros en la comisión permanente, y otros grupos de colaboradores fijos como son: los grupos gestor y el de voluntariado de la residencia de ancianos. "El Alamillo", los cobradores de recibos de socios y los visitantes domiciliarios de enfermos y ancianos.

Corresponde a la comisión permanente la coordinación de estos grupos, debe estar en estado de adaptación a las normas que dicta Cáritas Diocesana (uno de nuestros miembros lo es también de la junta general de ésta) transmitirlo a los otros grupos y al resto de la comunidad.

Los grupos de colaboradores son el punto de unión entre la comunidad y la comisión permanente, estos grupos deben estar informados de la marcha y espíritu que guía a Cáritas en cada momento, transmitirlo a sociedad y ser receptores de los problemas y necesidades de ésta.

Cáritas parroquial atiende a transeúntes, ropero, ancianos y enfermos y a cuantos, en circunstancias adversas, solicitan nuestra ayuda, ya sea humana, material o de carácter administrativo. También está presente en el Consejo de Salud de la zona de Cuéllar.

Cáritas parroquial se financia con los donativos que recibe, ya sea de forma esporádica o fijos, como los recibos de socios de Cáritas y las colectas del día del Corpus y Navidad.

Cáritas parroquial, colabora con los demás Cáritas, enviando el 50% de estos ingresos a Cáritas Diocesana, con lo que se atienden los distintos programas de ésta y la Cáritas Nacional e Internacional, participando de esta manera en la comunicación cristiana de bienes.

Cáritas no sólo atiende programas concretos o ayudas a campañas urgentes; catástrofes, guerras etc.; permanentemente tiene abiertas las ayudas a situaciones límite de hambre o miseria en el Tercer Mundo: Etiopía, Bangladesh, etc.

La situación de los jóvenes en cuanto a droga, consumismo, hábitos de vida etc., los ancianos que viven solos, el alcoholismo, el abuso del juego y el paro son algunos de los temas que nos preocupan en la actualidad.

Cáritas Cuéllar

Canto al pino de Castilla

A tu sombra estoy mirando algo que vida me da porque despierto y soñando haces que entone un cantar y es que tú, pino negral, con tu resina me animas y quieres que yo te diga lo bueno que al mundo das de día despidas oro y cuando a tu lado aspiro, parece que me dan bríos tus perfumes deliciosos. Vergel mil veces bendito que el cielo otorgó a Castilla hidalga tierra y sencilla como sus preclaros hijos, veo y contemplo tu talle verdoso pino negral, todo es bello y confortable, todo es silencio y formal oigo a tu piña que se abre y el fruto a la tierra da, y sin que nadie lo labre naces tú, pino negral. Veo a un hombre que afanoso de un lado para otro va, ¿es que quiere saludarte o es que contándote está? Por fin me acerco y le veo tira de un mango veraz y una herramienta cortante te hiere y hace temblar. De tus poros brota sangre rítmica, suave, ideal y a veces lloras también dulces lágrimas, negral. ¿Qué es lo que estás haciendo? Le pregunté en dulce afán. Esto es remondar al pino y éste resina me da, ¿es que no sois castellanos? Soy de Sevilla, chaval la tierra de la alegría. Eso dicen y es verdad. Allí se cantan fandangos, se bebe y se baila más, se tocan las panderetas y hay toros para lidiar, hay jardines tan frondosos cubiertos de flores tantas que parece un paraíso ese pedazo de España. ¿Y por qué le habéis dejado? Porque el calor me amedanta además, que soy turista y estos pinares me encantan. ¡Pero aquí no hay bulerías, ni limones ni naranjas, ni olivares, ni madroños ni torre de la Giralda! ¿Es que habéis estado en ella? Pues sí, si la vi una mañana cuando el sol la daba vida en su feria sevillana. ¿Es deliciosa, verdad? ¿Llegó a ver Semana Santa y el parque de María Luisa y la venta de Eritaña? Todo lo vi, caballero,

hasta el barrio de Triana me interné por aquel puente que con frecuencia cruzaba. ¡Oh barrio de Santa Cruz! ¡Oh sin par plaza de España, Torre del Oro con luz que el Guadalquivir te baña! me sentí un poco romántico y él atento me escuchaba sin dejar de andar y andar de uno a otro pino llegaba. ¿Qué es eso que tiene el pote? Miera y resina se llama. ¿Es pegadizo, verdad? Y amargo, me contestaba. ¿Tiene mucha aplicación? Mucha, valiosa y variada. ¿Me puede citar alguna? Son difíciles contarlas, pero si queréis saber lo que del pino se saca, refrescaré la memoria y apuntad, si es que os agrada. Saqué el cuaderno de notas lápiz en diestra tomaba y el trabajador atento me dijo lo que ignoraba: "Esto que veis en el pote se encuba y manda a la fábrica Donde por medio del fuego se hace un líquido naranja; cuando está en esta sazón, un recipiente lo manda al cargador y caldera que con ansia ya lo aguarda, al momento ruje el fuego o el vapor que ello demanda y el destilador, atento, le da una corriente de agua, de pronto se oye un murmullo humo, vapor y algaraz, porque dentro existe lucha de hermanos que se separan. Por fin, el ligero vence y al separarse, se marcha por un pequeño orificio que al depósito lo manda, el aguarrás ya ha salido y la colofonia aguarda a que la den libertad porque sola se halla. Por fin, se la da soltura y sale desesperada, chisporroteando y alegre salpicando la portada, pero queda prisionera en grandes platos que aguardan el furor de sus calores que se humillan y se calman, sale el sol, sale la luna y en ella se ven las caras los curiosos que la miran, para después alabarla. El industrial, satisfecho, anda y vigila la fábrica porque en ella está su hacienda y el sostén de muchas casas. Caucho sintético sale del aguarrás que os citaba,

alcanfor, y la terpina timol y mentol se saca, muchos perfumes variados serbus para los calzados, colores también se obtienen, pintura, y está en farmacia". Hizo un alto el resinero y del bolsillo se saca una piedra blanquecina de asentar, así la llama, afila un poco la escoda, va al ropero y bebe agua y le ofrecí un cigarro que aceptó, y me dio las gracias, ¿No descansáis un ratito? Hoy la tarea es muy larga como veis, el tiempo es bueno y el pino suda con ganas. Pues continuad explicando que os escucha con el alma un turista que el destino trajo a tierras castellanas.

"Con mucho gusto, señor atenderé a su demanda aunque si digo verdad, no podré todas citarlas...

Colofonia, color de oro que el frío convierte en pasta, de ti salen los barnices y las grasas consistentes, negros de humo regalas, muchos aceites ligeros, gasolina hidrogenada, los aceites resinosos, tinta de imprenta envidiada, jabones y pinilina, resinato, galopina y el gas de resina amada, y del residuo se obtiene también cosas muy variadas de valor y gran estima que es pez negra y degustada; después nos da la barruja para el establo, que es cama, ramera para cocer el pan que se amasa en casa, para edificar nos brinda sus maderas estimadas, las roñas para la estufa y sus leñas tan amadas; en invierno nos da abrigo, en verano sombra sana donde encuentra el ser humano la tranquilidad ansiada. Y nada más, ¿satisfecho?", muy contento camarada.

Pues a mandar, si eso os place. Volveré a verle mañana, ¿su oficio?, me hace el favor. Un resinero de España. Le di las gracias por todo y muy contento se marcha a remondar a sus pinares que limpia miera le daban, y yo me quedé pensando las riquezas que encerraban bajo el cielo de Castilla estos pinares de España; porque si no abunda el oro limón, naranja ni plata, tiene en La Granja jardines que con Versalles se igualan, castillos con mucha historia, catedrales envidiadas, amplios campos, rica en trigo, fortalezas legendarias, alcázares, acueducto, ciudades amuralladas, la Carpetana con fuentes,

Siete Picos, Peñalara, el Alto de los Leones, El Paular y las majadas, fina en pastos, rica en pinares, mucha piedra y muy pesada.

Por eso, aquí los turistas no buscamos los follores, castañuelas ni guitarras, porque en tierra de hidalguía hay más obras que palabras. Por algo, por algo fue Castilla madre de España.

FLORENCIO GUJARRO CRIADO

Restaurante-Bar
Las Columnas

Su gran servicio esmerado y su
Cocina Regional les ofrecen
sus especialidades:

Nuestra Lengua Escarlata
Cochinillo y Cordero asado
Parral al carracillo (encargo)

y como gran especialidad
Perdices y Codornices de tiro
de nuestra Casa

HARNO DE ASAR

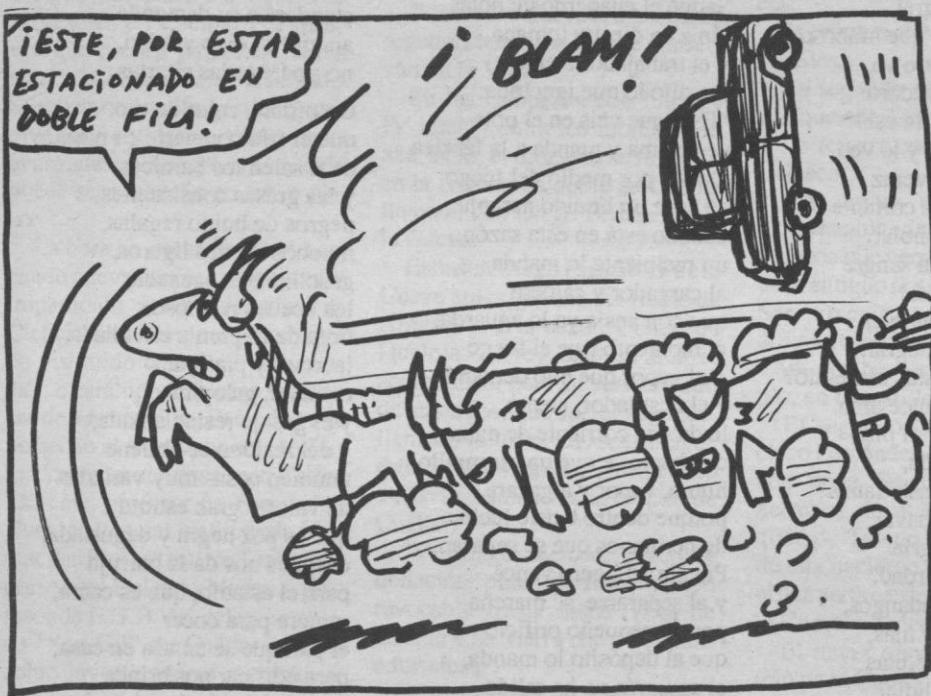
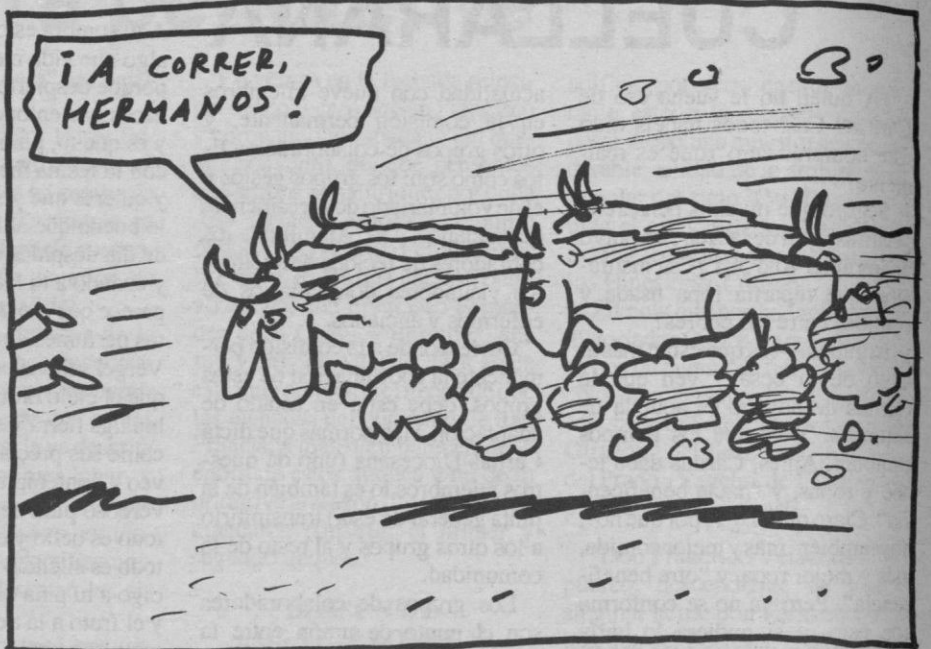
LA MATITA



DIRECCION:
PRIMITIVO MARTIN

C/ Carretera de Soria/Plasencia
COLLADO HERMOSO (Segovia)
☎ 40.30.77 - (911) 43.11.42

EDUCACION VIAL



MADRI GVL



**FABRICA DE CARTON ONDULADO
Y EMBALAJES**
CAJAS TROQUELADAS DE TODO TIPO

CARTONAJES ERESMA, S.A.

Polígono Industrial **Nicomedes García**. Parcela 3-D.
Teléfonos 49.00.93/94/95 - 49.01.16. FAX: 490595

VALVERDE DEL MAJANO
(**SEGOVIA**)



Concesionario oficial:

AUTOBASE

Vehículos industriales

Carretera de San Rafael, Km. 92
Telfs. 44 23 67 - 42 57 46. Fax 44 23 13

SEGOVIA

IVECO

Servicio oficial de zona:
Talleres Suárez y Herguedas CB
NAVALMANZANO

IVECO

NUEVA GAMA EUROCARGO

Medios-Ligeros de carretera de 6 a 10 Tm de P.M.A.
Motores de 102 a 207 CV (de 75 a 152 kW)





¿LA PLAZA DE TOROS?
PUES MIREN USTEDES: SIGAN
RECTO HASTA AQUEL EDIFICIO ALTO
DE ALLA' ENFRENTÉ, DESPUÉS GIREN
A LA DERECHA HASTA LLEGAR A UNA
IGLESIA; TIERZAN A LA IZQUIERDA
Y UNOS CINCUENTA METROS MÁS
ALLA'...

José Orcaño 91.-



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra